PA RAMA

$ 15

Aires, 21 al 27 de octubre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

EE. UU.: LA GUERRA DE VIETNAM EN CASA

ESTACION ORBITAL: EL OCTAVO CIELO

Adolfo Bioy Casares

RENACIMIENTO DE LA NOVELA ARGENTINA

Nuevas creaciones exclusivas de cuadrantes en Piedras Preciosas.

Los especialistas de los relojes más planos del mundo 2,3 mm. de espesor.

En venta en las mejores Joyerías del mundo.

PIAGET

La Cote-aux-Fées el Genève

PANORAMA

$15

Aires, 21 al 27 de octubre de 1969

TESTIGO DE NUESTRO TIEMPO

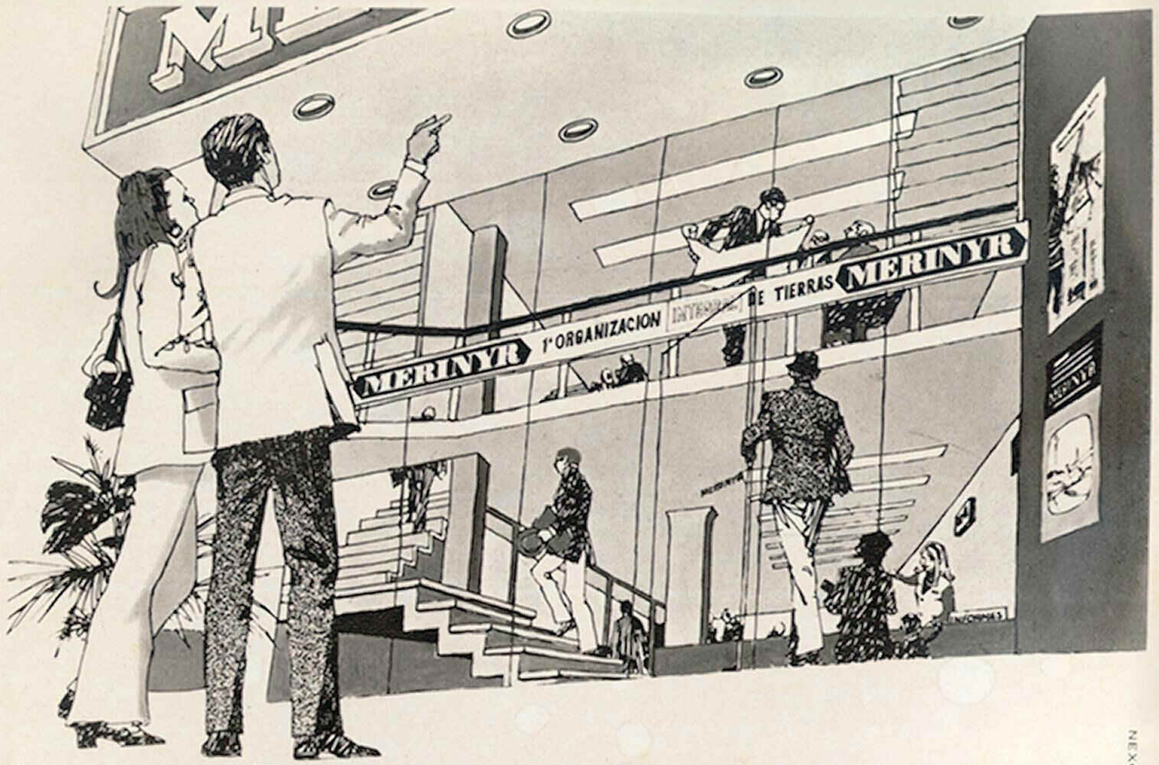
EE. UU.: LA GUERRA DE VIETNAM EN CASA

ESTACION ORBITAL: EL OCTAVO CIELO

Adolfo Bioy Casares

RENACIMIENTO DE LA NOVELA ARGENTINA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

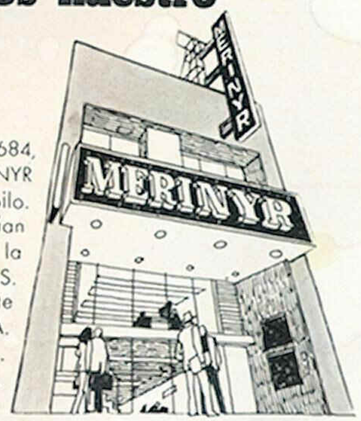


Estamos contentos!

Si señor!..

Porque inauguramos nuestro nuevo edificio

La dirección es la de siempre, TUCUMAN 684,
pero el nuevo edificio MERINYR
es la consecuencia de su creciente desarrollo.
Los cimientos continúan
siendo los que hicieron de Merinyr la
PRIMERA ORGANIZACION INTEGRAL DE TIERRAS.
25.000 clientes que nos visitan mensualmente
satisfechos de poseer SU TIERRA.
145 Barrios formados donde viven comunidades felices...
es nuestra contribución al progreso del país.
Con legítimo orgullo inauguramos
nuestra plataforma de lanzamiento, desde donde nos proyectamos hacia el futuro.



MERINYR
1° ORGANIZACION INTEGRAL DE TIERRAS

Tucumán 684 - Tel. 392-8801/8703/8601
Socios: Ernesto Beni y Juan Vivacqua

NEXO

PANORAMA
SEMANAL

AÑO VII - Nº 130 - BUENOS AIRES, 21 AL 27 DE OCTUBRE DE 1969

DIRECTOR EDITORIAL
Pedro Larralde

Asesores de la Dirección
Enrique Alonso
Jorge D'Urbano

Secretarios de Redacción
Sergio Cerón (Panorama Argentino), Edgardo Da Mommio (Panorama del Mundo) y Juan Merino (Coordinación Técnica).

Prosecretarios de Redacción
Homero Alsina Thevenet, Angel Bonomini, Miguel Grinberg, Daniel Muchnik

Editor gráfico
Jorge Capello

Redacción
Carlos Begue, David Cureses, Juan Gelman, Luis Guagnini, José Pasquini Durán, Pablo Piacentini, Marcelo Pichon Rivière y Martín Yriart.

Secretaria
Renée A. de Lagasco

Colaboradores
Miguel Brascó, Jorge Miguel Couselo, Julio Crespo, Susana Itzcovich, Inés Malinov, Marcos Merchensky, Yirair Mossian, Horacio Salas y Pola Suárez Urtubey.

Humor
Bróccoli, Faruk y Quino

Corresponsales del interior
Santiago Pérez Gaudio (Córdoba), José R. Roche (Tucumán)

Fotografía
Oscar Burriel, Mario Castellazo, Eduardo Comesaña, Carlos Dulitzky, Eduardo Klenk

Diagramación
Ricardo Codevilla, José Enríquez, Antonio Mazza.

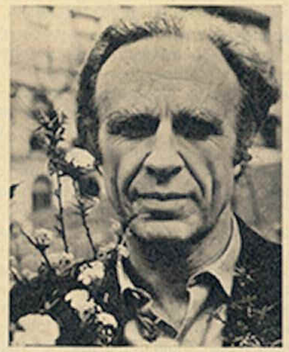
Servicios Exteriores
Corresponsalía en Nueva York: Luis Lottito
Acuerdos con The New York Times, Associated Press, Transworld Features Syndicate, Interprensa y Mondial Press

Departamento Comercial
Guillermo E. Coleman (Subdirector), Reynaldo Marcó, Alberto Pazos y Walter Vicente (Promotores Publicitarios).

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E., Leandro N. Alem 896, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones Internacional y Panamericana sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.009.217. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Adherida al Instituto Verificador de Circulaciones.

Copyright © 1969 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación tanto en español como en cualquier otro idioma.

Distribuidor en la Capital Federal, Vaccaro Hnos. S.R.L., Solís 585, Capital Federal; Interior y exterior, RYELA S.A.I.C.I.F. y A., Paraguay 340, Cap. Teléfonos: 32-6010 al 6029.



BIOY CASARES, UN NUEVO ESCRITOR. Alejándose del mundo fantástico, el autor de La invención de Morel *ha convocado realidad y horror en* Diario de la guerra del cerdo, *su última y alucinante novela que ahora se lanza al público (página 68).*

PERONISMO - GREMIOS: ¿LA HORA DEL RELEVO? Gobierno y sindicalistas parecen decididos a unificar la CGT. Y muchos dirigentes del interior, también, pero no la misma. Las tendencias todavía discuten, pero en el horizonte, paros amenazan (página 6).

ESTACION ESPACIAL: LA ESCUADRILLA ROJA EN ORBITA. Una seguidilla de naves, varios experimentos inéditos y el mayor número de astronautas en acción desde el comienzo de la carrera espacial anotan otro capítulo de acciones soviéticas extraterrestres (página 75).

LA RETORICA, HERRAMIENTA POLITICA 10
Muchas versiones en el terreno político, reestructuración ministerial y cimbronazos de la flamante política salarial. El 17 de octubre se mantuvo en moderadas recordaciones.

VIETNAM EN CASA 17
El pasado miércoles 15, la "moratoria por la paz en Vietnam" en los EE. UU. adquirió amplitudes insólitas, cuestionó el sistema de un ejecutivo fuerte. "Retiro de las tropas ya", fue la exigencia.

FINANZAS: EL PESO EN EL SUBIBAJA 32
Bajan las reservas de divisas. Más por razones políticas que económicas. Pero el descenso amenaza con deteriorar el delicado equilibrio de tres años de política estabilizadora.

NUESTRO CUERPO: SISTEMA ENDOCRINO 39
La región más compleja del organismo —las glándulas que regulan su funcionamiento— ceden sus secretos ante computadoras e isótopos radiactivos. (Fascículo 8, segunda parte.)

POLO: UN MUNDO SOLO PARA LOS ARGENTINOS 59
Preparativos para la Copa de las Américas. Los mejores polistas del país intentarán mantener su primacía frente a un homogéneo team norteamericano.

INDICE
Agenda (4) - Página Cero (5) - Panorama Argentino (6) - Panorama del Mundo (17) - De Perón a Onganía (28) - Economía (32) - Nuestro Cuerpo (39) - Vida de Hoy (51) - Mujer & Mujer (56) - Deportes (59) - Artes y Espectáculos (60) - Libros (68) - Anticipos (70) - Ciencia y Técnica (75) - Mundo Empresario (78) - Cartas (81) - Humorquino (82).

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Agenda

CINE

Un sobrino agradece.

La Bambolona. Ugo Tognazzi complica su vida por el amor de Isabella Rei, una gordita sin alma. La comedia se estira en lo inverosímil, sin gracia ni sustento (Ocean).

La China se avecina. Violenta requisitoria contra la política y la burguesía italianas, envuelta en aguda sátira por el joven autor Marco Bellocchio (Loire).

Gracias, tía. El sobrino es un sádico, la tía una masoquista y su romance un incesto lleno de morbo. Esta originalidad necesitaba mayor fineza de construcción que la aportada por el debutante director Salvatore Samperi (Iguazú).

Mi padre. Emotivo proceso de un niño que idolatra a su padre muerto y aprende a comprenderlo mejor cuando llega a la edad madura. Uno de los mejores films húngaros de la década, dirigido por István Szabó (Libertador).

TEATRO

Alegato de Herbert.

Escalera, de Charles Dyer. Vía crucis de un "matrimonio" de homosexuales descripto con guantes blancos por el refinado escritor británico. Muy sólidas interpretaciones de Oscar Ferrigno e Ignacio Quirós, este último en uno de los mejores trabajos de su carrera (I.A.M.).

Rockefeller en el Far West, de René de Obaldía. Situaciones absurdas, diálogos insólitos y personajes inverosímiles en una de las piezas más gratuitas —y risueñas— de la presente temporada teatral porteña. Miguel Ligero despliega prodigiosa simpatía y capacidad de actor dentro de un elenco que también sabe reír y jugar en la clave que propone el autor (Nuevo Teatro).

Ejecución, de John Herbert. Tiene el valor de un testimonio personal (el dramaturgo canadiense vivió en la cárcel que describe), la fuerza y la calidez de algo escrito con las entrañas. Muy buen trabajo de un juvenil elenco de actores (sobresale Martín Adjemián) diestramente conducido por Agustín Alezzo (Teatro Payró).

MUSICA

Parsifal, de Ricardo Wagner, vuelve a convertir el escenario del Colón en una historia ilustrada del cristianismo de la que sólo se rescatan momentos de excepcional belleza musical. Ocurrirá el viernes 24, a las 20, y en la larga peroración seudomística intervendrán Wolfgang Windgassen, que fue el mejor tenor wagneriano de esta época y Régine Crespin, que es una de las mejores intérpretes de Kundry. Leinsdorf se ocupará de que la orquesta trasmute la humana violencia de "Wozzeck" en el espectacular discurso sonoro que tanto irritó a Federico Nietszche.

La Creación, de José Haydn. La ingenua y deslumbrante visión del génesis que el maestro de los Esterhazy pintó con los inocultables colores del genio será presentada por la Asociación Wagneriana en el teatro Colón el domingo 26, a las 22. El oratorio será atendido por el polaco Wislocki, la Filarmónica de Buenos Aires y el Coro de la Asociación Wagneriana.

TELEVISION

Martes 21. **Cosa Juzgada:** Juan Carlos Gené, acosado por **La víbora,** diagnostica su propio estallido, en el libreto imaginativamente dirigido por David Stivel (Canal 11, a las 22).

Jueves 23. **Cine Breve:** Un viaje fascinante al lujurioso mundo de los **Asesinos del Amazonas,** donde los peces pirañas son una figura amable (Canal 11, a las 21).

Viernes 24. **El Botón:** Una troupe de desinhibidos se precipita al disparate, accede al surrealismo (Canal 9, a las 20.30).

Sábado 25. **Siglo XX: Lenin y Trotzky,** un documental centralizado en la entrevista a Alexander Kerensky (entonces de 83 años) que balbucea lúcidamente acerca de la diversa suerte corrida por los dos arquitectos de la revolución de 1917 (Canal 11, a la 0.15).

Domingo 26. **La ciudad creadora:** Cinco periodistas confinados en un estudio consiguen seducir a entrevistados y espectadores con un clima bien dosificado (Canal 7, a las 13).

Cine y Cultura: Salvador Sammaritano revisa la historia y la actualidad cinematográficas, con materiales apasionantes (Canal 7, a las 14.30). **Grandes Versiones:** La última parte de **Extraña Confesión,** un Chejov puesto en escena por Sergio Renán con interpretaciones impecables (Canal 7, a las 16). **Reino Salvaje:** Los métodos modernos y las arcaicas supersticiones que rigen la vida de **El pescador portugués** (Canal 11, a las 20).

Lunes 27. **Primera dimensión:** James Mason conduce la visita a la Abadía de Westminster. **Iglesia de los Reyes,** construida bajo Enrique III (Canal 11, a las 23.15).

Aleandro juzgada.

FILMES EN TV

Decepción (1949). Broderick Crawford, John Ireland. Dirección: Robert Rossen (Canal 2, martes 21, a las 23.30).

Nacida ayer (1950). Judy Holliday, William Holden. Dirección: George Cukor (Canal 2, miércoles 22, a las 23.30).

Despedida de soltero (1957). Don Murray, E. G. Marshall. Dirección: Delbert Mann (Canal 2, viernes 24, a las 23.30).

Winchester 73 (1950). James Stewart. Dirección: Anthony Mann (Canal 13, sábado 25, a las 21.30).

Exodo (1960). Paul Newman, Eva Marie Saint. Dirección: Otto Preminger (Canal 13, domingo 26, a las 16).

Límite de seguridad (1964). Henry Fonda. Dirección: Sidney Lumet (Canal 13, lunes 27, a las 21.30).

ARTES VISUALES

Aldo Severi. La difícil técnica de la litografía alcanza en estos trabajos un grado de verdadera maestría. La sensibilidad de Severi tiene así un amplio campo para expresarse sin ningún impedimento. La diversidad temática se suma a ese dominio del oficio para ofrecer al espectador un grupo de obras de legítimo interés. (Galería Javier, Charcas 628, local 11.)

Alfredo Plank. Los retratos de Lucas Cranach sirvieron de tema a Plank para el homenaje que le rinde a ese eximio pintor. Sólo que en lugar de los rostros flamencos aparecen ahora los de amigos del artista argentino. (El Taller, Paraguay 414.)

Severi: litografía.

LIBROS

Close Up, por Arthur Hailey. Una recopilación de consejos sobre cómo escribir para la televisión, seguido de cinco libretos que estudian variadamente los peligros de la aviación y de la inocencia. El conjunto está lejos de ser una obra maestra pero entretiene y adopta el suspenso como compañero inseparable. (Emecé.)

Salmos, por Ernesto Cardenal. Revelación —para los argentinos— de un gran poeta, que acomete contra las pesadillas de este siglo y sale indemne. (Carlos Lohlé.)

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Página Cero

SIN ESTRELLA. Acompañado por 20 mil personas, precedido por una banda de 45 instrumentos de bronce, acunado por el redoblar de tamboriles y castañuelas, el cónsul argentino en Nueva York, embajador Héctor Blas González (ex director de Prensa de la Presidencia) recorrió, desfilando, la Quinta Avenida. En homenaje a Cristóbal Colón. El cónsul fue nombrado **Gran Cherif Honorario** de la ciudad, y ocupó el lugar de honor entre los efectivos. Que incluyeron, también, reproducciones de las tres carabelas, tripuladas por latinoamericanos vestidos como los marineros de Colón. Todo bajo una persistente nevisca, de a ratos alumbrada por rayos de sol, el 12 de octubre último.

CON ESTRELLA. Otra participante del homenaje neoyorkino al descubridor de América fue la venus nativa (argentina) Isabel **Coca** Sarli. Quien recorrió, también, la Quinta Avenida. En una carroza, ubicada exactamente 210 metros atrás del gallardo Blas González. Cubierta —escasamente— por un vestido plateado, con e[illegible]litas diminutas

PRECAUCIONES. Desprevenido dirigente sindical llegó días atrás (de noche) a la casa de José Alonso sin previo aviso. Cuando iba a trasponer la puerta se dio de boca con un agente de policía que apuntaba con impresionante 45 a su (encogido de susto) abdomen. Explicación: desde el plenario de Córdoba el sábado 11 los servicios de seguridad temen eventuales atentados contra sindicalistas proclives a la negociación. Idénticas precauciones han sido tomadas en favor de otros gremialistas, entre ellos Vicente Roqué y Rafael Coronel (comisión de los 20).

REPATRIACION. El veterano y ubicuo (geográficamente) revisionista Alberto Contreras está febrilmente entregado a dar las últimas puntadas a su **opera magna:** una campaña nacional para exigir la repatriación de los restos del ilustre Restaurador de las Leyes, brigadier general Don Juan Manuel de Rosas. El texto del pedido será avalado por una conscripción de firmas que le otorguen fuerza de plebiscito popular y de reivindicación histórica del caudillo que descansa en la lejana, bravía Southampton. Para cubrir los formalismos de rigor, Contreras esperaba al finalizar la semana anterior, la concreción de una audiencia con el presidente Ongania, radicada en la oficina de Ceremonial.

RESURRECCION. Intenso ajetreo intelectual se advertía la semana anterior en medios ligados a las 62 Organizaciones. Se buscaría resucitar la sepultada Escuela Superior Peronista con el concurso de heterogéneos intelectuales simpatizantes del movimiento. El adoctrinamiento a las bases correría por cuenta, entre otros, de Juan Pablo **Hans** Oliver, Fermín **Caudillo** Chávez, José Luis de Imaz y Félix Herrero.

ELECCIONES. "No hacemos otra cosa que cumplir con la Ley 17.245", explican una y otra vez funcionarios de la Secretaría (elevada al rango de Ministerio) de Educación. Además: "Sólo se elegirán los consejos directivos". Aunque aparentemente se ajusten a reglamentos y no den importancia al llamado a elecciones para integrar los claustros de Cuyo y Córdoba, los funcionarios tienen conciencia de que se trata de un explosivo hecho político. "El sistema se va pareciendo al tripartito que rigió hasta hace tres años", fundamentan. Los observadores coinciden en señalar que Dardo Pérez Guilhou y su equipo de asesores están decididos a "formalizar democráticamente el poder en las altas casas de estudio; tendrán gobiernos nacidos dentro de las universidades". Pero ¿por qué en Córdoba y en Cuyo y no en otros puntos?, se preguntan. Se trata de casos muy especiales: son las únicas casas con los claustros medianamente normalizados, con mayoría de profesores titulares y sin cátedras vacantes.

La convocatoria a elecciones —se supo— fue la única exigencia impuesta por Pérez Guilhou al presidente Ongania, antes de asumir. El ejemplo cordobés y cuyano cundirá en las próximas semanas. Seguirá esos pasos Bahía Blanca. A fines de semana, fuentes bien informadas aseguraron que Rogelio Nores Martínez, titular de la Casa de Trejo presentará su renuncia antes de anunciar las vacaciones de fines de año. Candidato firme a la sucesión: Esio Mazzoni, profesor de Derecho Administrativo y estimado por Pérez Guilhou.

INVERSIONES. El dirigente petrolero Adolfo Cavalli está totalmente convencido de ser el depositario de la difícil sucesión de Augusto **Lobo** Vandor. Y teme por su vida. A los cinco millones de pesos que invirtió en remodelar su despacho (puerta blindada que se abre eléctricamente desde adentro, salida de emergencia, paredes reforzadas) se agrega un millón (estimado) que gastó en su automóvil, un **Ambassador** plateado. La chapa de la cabina fue reforzada, y los vidrios reemplazados por cristales a prueba de balas. En él, acompañado por Jorge **Cacho** Paladino, viajó a San Juan, el jueves último, para celebrar un provinciano Día de la Lealtad Popular.

FUISTAS. A mediados de la semana pasada la FUA (Federación Universitaria Argentina) llamó a Congreso de delegados para fines de noviembre. Esta vez, sus máximos dirigentes (siguen la línea del PCR, escindido del tradicional partido de Victorio Codovilla) tendrán que hacer frente a profundas divisiones internas. Incluso se habla de **inminente autodisolución** de la federación. Dos tendencias (o planteos tácticos) acapararán la atención de los delegados: unos propondrán la "necesidad de revitalizar una dirección de bases, con apoyo en la formación de comités de acción"; otros, en cambio, sugerirán la inutilidad práctica y política de los centros estudiantiles. De hecho, fuerzas opositoras a la actual conducción fuista le cuestionan "falta de ductilidad y garra, puesta de manifiesto en las jornadas de mayo".

Dos grupos ya están preparando el terreno para dominar el congreso y desplazar a los hombres del PCR. Se trata de Franja Morada (su fuerte es La Plata, y aglutina a juveniles partidarios del radicalismo del pueblo y otros partidos de tendencia "liberal-progresista") y AUN (Agrupación Universitaria Nacional, de la línea de izquierda nacional impuesta por Jorge Abelardo Ramos, domina la universidad tucumana).

OVILLEJO

Es comprobable, se ve,
de,
que la puesta no es la quita,
Isabelita,
y comienzos no son fines,
Martínez.
Pero hubo retintines,
alertas y duro oleaje
por un quítame ese viaje
de Isabelita Martínez.

Panorama Argentino

Comisión de los 20: tácticas diferentes para recuperar iniciativa.

PERONISMO - GREMIOS

¿LA HORA DEL RELEVO?

Desde que comenzó la primavera, Rubens San Sebastián se dedica a acumular aniversarios: trece como funcionario de la Secretaría de Trabajo (cumplidos a fines de septiembre), tres como titular (festejados la semana pasada en forma íntima con colaboradores inmediatos y periodistas) y veintiséis de vida del organismo. Este último (en realidad un cuarto de siglo con doce meses de retraso) será celebrado en el Palacio del Concejo Deliberante. Algunos allegados propusieron a San Sebastián que invite al acto (en el que se entregarán medallas a todos los empleados que cumplen veinticinco años en el escalafón) a todos sus antecesores en el cargo. Una medida difícil, ya que el primero, aparte de estar un poco lejos, no parece tener vocación de trasladarse: Juan Domingo Perón Sosa, un veterano que reparte su tiempo entre la jardinería y la teledirección política.

Pero la lista de invitados no es —sin duda— la más grave preocupación de Rubens San Sebastián: otras cuestiones atormentan sus vigilias. Se vinculan con la unidad de la Confederación General del Trabajo, un objetivo varias veces reiterado por Juan Carlos Onganía en discursos y declaraciones oficiales, y también señalado por los dirigentes gremiales como necesidad impostergable.

Desde el gobierno y desde la misma esfera sindical se reiteraron las tentativas unificadores. Primero fue la creación del grupo *participacionista* (en esa primera etapa liderado por Luz y Fuerza), luego el congreso cegetista de marzo de 1968 (que desembocó en el nacimiento de la CGT *de los argentinos)* y finalmente el nombramiento de Valentín Suárez como Delegado del Poder Ejecutivo para la Normalización de la CGT (con atribuciones de interventor).

Muchos creyeron que el largo título del cargo ocupado por Valentín Suárez era, meramente, la antesala para otro más breve, pero más cercano al centro del poder: secretario de Trabajo. Pero en esa especie de competencia de facultades, San Sebastián hizo honor a su apodo. Algunos gremialistas lo llaman *El Liso,* porque no tiene asperezas de las cuales sujetarlo firmemente. Después de algunos resquemores y de pequeñas fricciones, a las que no habría sido ajeno el coronel Luis Máximo Premoli, secretario de Difusión y Turismo, todo el equipo de altos funcionarios oficiales que maneja las relaciones gobierno-gremios parece operar en la más completa armonía. Quizá un ukase emitido por el jefe del Estado ("los hermanos sean unidos", según explicó el Viejo Vizcacha en el Martín Fierro) haya sido elemento determinante en la nueva comunión espiritual y práctica.

Mientras las filas oficiales se hacían más compactas (efectivizando así la acción gubernamental en pro de la unidad obrera) se generaron en el terreno de la política laboral dos vertientes de singular importancia:

• La formación de un bloque sindical del interior, alentado por las explosiones de violencia en Rosario y Córdoba, de tendencia radicalmente opositora.

• La concreción de la política oficial de salarios, anunciada por el ministro de Economía y refrendada en su discurso por el jefe del Estado (ver *Panorama* Nº 129), que estableció un aumento generalizado de tres mil pesos para el sector privado, más un siete por ciento a partir de marzo de 1970.

La reunión de regionales cegetistas efectuada en Córdoba (31 delegaciones, 9 federaciones sindicales y más de 100 agrupaciones sindicales, estudiantiles y políticas) introdujo un elemento inusitado en los últimos 25 años de política gremial argentina: amenaza producir un relevo en la plana mayor sindical que no fue premeditado por la conducción peronista.

En otro plano, y en torno de la política salarial, se reabrió el diálogo entre el gobierno y los sectores sindicales paraoficialistas. Hasta entonces, los funcionarios habían optado, alternativamente y según los casos, por conversar con las "62" (expresadas en la "Comisión de los 20") o con el participacionismo.

Durante la última semana, múltiples sindicalistas fatigaron los despachos oficiales en las secretarías de Trabajo y de Promoción y Asistencia de la Comunidad. Los movía un interés básico: ¿qué mecanismo de administración se aplicaría al tres por ciento (uno de retención, dos de aporte patronal) de los salarios destinados a obras sociales?

El texto inicial de la ley que lo determinaba no pareció satisfactorio al presidente. Fue por ello eliminado de los anuncios que hizo Dagnino. Pero una copia (otorgaba a los sindicatos la administración de los fondos y planificación de la obra social, dejaba en manos del Estado la fiscalización y la coordinación) ya estaba en poder de los gremialistas, quienes la esgrimieron ante los funcionarios para inquirir por qué no había salido.

Finalmente se decidió concretar el problema en un texto legal breve: fija la obligatoriedad de desarrollar obra social en cuatro planos (vivienda, asistencia médica, farmacia y turismo), determina la creación de un ente tripartito (gobierno-empresarios-gremios), destina a las organizaciones sindicales reconocidas y signatarias de convenciones colectivas la administración del dinero (50 mil millones de pesos anuales), fija que la reglamentación de la ley (que será, sí, extensa) la determine el organismo mixto.

Esta tramitación fue hecha, en forma conjunta, por cuatro dirigentes sindicales: José Alonso (vestido) y José Báez (seguro), por el participacionismo, y Héctor López (turf) y Raúl Baldassini (Correos), ambos de "los 20". Como las diferencias que separan a estos dos grupos se fueron evaporando a medida que avanzaban los acuerdos con el gobierno, las posibilidades de unificación son hoy, quizá, las mayores desde el advenimiento de Juan Carlos Onganía.

Los estrategas de la Secretaría de Trabajo analizan dos posibles soluciones (impulsadas desde el poder) para llegar a una CGT normalizada:

• La formación de una comisión cuyas funciones serían asesorar a Valentín Suárez, integrada por sindicalistas, como forma de que el manejo de los asuntos cegetistas sea compartido entre el gobierno y los dirigentes.

• Una modificación de las atribuciones de Suárez (pasaría a ser simplemente delegado electoral) y la creación de una comisión provisional de sindicalistas que pilotearía el proceso electoral en la CGT.

Si bien los funcionarios considerarían preferible la primera variante, reconocen que: a) para la imagen de los dirigentes resultaría demasiado duro compartir con el Estado el manejo gremial; b) las posibilidades de negociación entre las cabezas sindicales capitalinas y sus irritados colegas del interior serían mayores sin la presencia (oficial, porque la oficiosa se descuenta) del Estado; c) la tercera razón es interna sindical: "los 20", para asegurarse mayor cantidad de sillones en la conducción de la futura central, se han dividido formalmente en "peronistas" e "independientes", rótulos apropiados para la ocasión. El participacionismo rechazó la maniobra, con la conocida

Participacionistas: acercamiento y diálogo con rivales cegetistas, pero no tanto.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Síntesis y perspectivas nacionales

CRECER HACIA ADENTRO

Una importante empresa petroquímica, al dar a conocer su auspicioso balance anual, anuncia que deja para nuevas épocas una proyectada ampliación de su planta fabril. Justifica su actitud en la inseguridad sobre la política arancelaria que opte por seguir el gobierno. La amenaza de una baja generalizada, fundada en el saneamiento y la economicidad, abriría las puertas a una suerte de dumping, tan generalizado en el sector.

El caso no es único, si se limita al campo petroquímico. Los laminadores de acero y, de manera especial, Propulsora que inaugura en enero su planta en Ensenada (210.000 toneladas en el primer año), enfrentan el mismo riesgo.

Otra importante empresa, en este caso textil, anuncia que de mantenerse el actual régimen del "Operativo Tucumán" (liberación de impuestos a las ventas) o si el mismo no se extiende de inmediato a Corrientes, donde está instalada desde hace años, radicará su ampliación en la provincia azucarera.

Los casos señalados muestran dos aspectos de la deformación de la estructura económica del país. La caída de las barreras de protección, paso positivo como estímulo para tener una industria competitiva, capaz de penetrar en los mercados exteriores, debe tener como límite las condiciones necesarias para crear y expandir esa misma actividad. No sólo eso: se requiere un cierto grado de seguridad en el mantenimiento de una misma política durante un tiempo determinado.

La promoción industrial reclama una orientación nacional que impida la competencia entre provincias. No puede ser bueno un sistema que deriva actividad a la empobrecida Tucumán a costa de la tradicionalmente pobre Corrientes.

La actividad económica del interior del país será resultado de la política que conscientemente vuelque, en todo el territorio nacional, el potencial acumulado en la zona del puerto de Buenos Aires y su entorno. Ello no quiere decir que se desmonte este fabuloso dispositivo, sino que su experiencia y poder económico se aplique al resto del territorio con sentido nacional. Para lo cual es necesario crecer hacia dentro, unificando el mercado. Las condiciones de este proceso son tradicionalmente conocidas:

• Una infraestructura de trasporte y comunicaciones que permita el traslado de personas y mercaderías sin dificultad, en cuyo caso los 24 millones de consumidores resultarán suficientes para mantener profusa actividad económica.

• Producción y abastecimiento de energía abundante y barata para las distintas regiones. Entretanto, se procede en sentido inverso y la tendencia sigue siendo concentrar el abastecimiento energético en la zona del Gran Buenos Aires.

• En tercer término —conforme al orden expositivo pero equivalente a los otros dos por su importancia— debe figurar la industria de base. Y ya se ven las dificultades que las mismas afrontan, en los casos de la petroquímica y el acero. En cuanto a la celulosa, sigue sin quebrarse el tabú que impide producir papel para diario.

En reciente conferencia ante altos mandos militares, el presidente de la Unión Industrial Argentina, Elbio M. Coelho, agrega una condición: ajustada elección de prioridades, en lugar de la profusa apertura a cualquier tipo de industria en todas partes, como se hace en el "Operativo Tucumán".

La propuesta oficial de unificar los sistemas de promoción existentes en el país (en la actualidad rondan la docena), sería un paso concreto en este buen camino. Pero solamente el primero de los muchos que hay que dar.

Scipione de UF: intervenido, en Córdoba.

técnica de la "manija caliente". "Si lo quieren así —dijeron sus voceros— nosotros entramos en la base, y ustedes se quedan con toda la conducción, y con todos los problemas" (ver *Panorama* Nº 129). Los funcionarios prefieren que Valentín Suárez no aparezca directamente comprometido en una negociación de términos tan cambiantes.

El próximo paso oficial para acelerar la normalización cegetista es la convocatoria a elecciones en todos los gremios intervenidos con la sola excepción de la complicada Unión Ferroviaria, en la que sólo se elegirán congresales. La semana anterior fue devuelta su personería gremial a la FOTIA, a cambio de lo cual le fueron retiradas las atribuciones sobre los obreros del surco. Quienes, a través de sus organizaciones, deberán adherirse a la ascendente Federación de Sindicatos del Surco, un invento oficial que ahora ha recibido el definitivo espaldarazo.

El problema de quién ocupará la cúspide cegetista preocupa tanto al sector oficial como al gremial. Se barajan infinidad de nombres, pero dos de ellos con particular insistencia: el de José Alonso (ver reportaje en página 10) y el del vidriero (ex diputado nacional, ex delegado gremial a las conferencias de la OIT) Maximiliano *Negro* Castillo. En el ámbito oficial se consideran mayores las chances de este último.

Las expectativas se depositaban en la reunión (plenario de secretarios generales) convocada por "los 20" para ayer, lunes. Al cierre de esta edición (noche del domingo) las posiciones que se debatían eran, en síntesis, las siguientes:

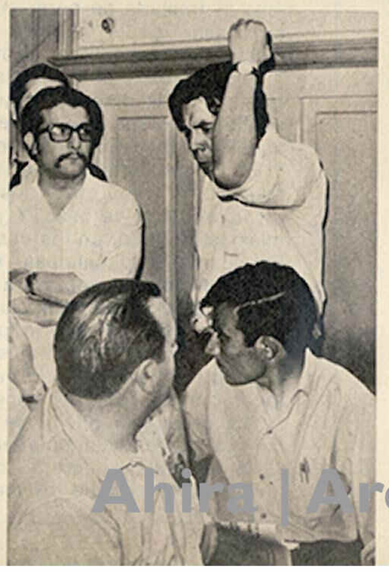
• Un paro de 48 horas para los días 5 y 6 de noviembre, auspiciado fundamentalmente por Luz y Fuerza (que asumió una posición "dura", pero independiente del interior), marítimos, La Fraternidad y turf. Argumentos: recuperar la iniciativa política; presionar en forma de protesta contra la política oficial para inducir al gobierno a que siga avanzando en las modificaciones de su política económica.

• El resto de "los 20" no ve con buenos ojos este planteo: señala que es necesaria la unidad como paso previo para cualquier operativo. Además remarca que si hacen un paro después de la fecha fijada en Córdoba (29 y 30 de octubre) no recuperan la iniciativa sino que aparecen como marchando a la zaga del radicalizado interior. Sin contar que se endurecerían nuevamente las relaciones con los participacionistas y el gobierno.

Pero justamente este análisis avala la tesis de que los sindicalistas nacionales han perdido margen de autonomía en sus decisiones, fuertemente condicionadas por la marcha del proceso gremial en el interior. Esa preocupación tiene puntos de contacto con la del peronismo gremial cordobés: el desarrollo de la reunión de regionales realizada diez días atrás demostró que pese a que el peronismo conservaba su gravitación orgánica la hegemonía ideológica se distribuyó entre el sector más radicalizado de las "62" y la izquierda en sus más diversos matices, desde el PC ortodoxo hasta variantes independientes.

Miguel Gazzera (no concurrió a Córdoba) remitió a la regional mediterránea una carta de dos carillas. En sus párrafos finales insistió sobre la necesidad de mantener la competencia ideológica del peronismo con la izquierda, pero con un límite fijado: "siempre que mantengamos para nuestro movimiento la conducción incompartida del proceso". Ese problema torna vidriosa la concreción del paro programado para fin de octubre en Córdoba. Pero, simultáneamente, la presión de las bases coloca en difícil coyuntura a los cegetistas de la provincia: si levantan el paro pierden el elemento que los diferencia de "los 20". ♦

Sindicalismo de provincia: a la lucha.



José Alonso: participacionista siempre fui

Tiene 54 años y marca cuidadosamente las eses cuando habla. Por opositor fue desplazado de la secretaría general de la CGT en 1965. Posiblemente la recupere ahora, por oficialista. Es una de las cabezas más importantes de la Nueva Corriente de Opinión, un nucleamiento nacido de las cenizas del participacionismo.

Su sindicato (vestido) no tiene demasiado peso propio. Pero José Alonso es uno de los líderes gremiales de mayor predicamento en la Argentina y último exponente de los dirigentes de primer nivel de la camada de Augusto Timoteo Vandor. Los restantes están retirados de oficio (Andrés Framini, Eleuterio Cardoso, Eustaquio Tolosa) o muertos (Amado Olmos, Vandor).

Hoy, Alonso es una especie de *contact-man* entre sectores sindicales y oficiales. Es, quizás, desde el 28 de junio de 1966, el dirigente gremial que ha sido más escuchado en entrevistas por Juan Carlos Onganía. Esto no es casual: posiblemente sea también el gremialista que a lo largo de una extensa carrera sindical se ha mantenido más fiel a la línea de la participación, hoy tan en boga en la Argentina.

Alonso accedió a mantener, a fines de la semana última, una prolongada conversación con dos redactores políticos de *Panorama*. Los tramos más sustanciosos se reproducen a continuación:

Panorama: ¿Cree en el gobierno?

Alonso: Creo que está en la encrucijada. Tiene que decidir ya si va hacia la revolución, se queda donde está o retrocede.

P.: ¿Pero esa encrucijada no fue en junio de 1966?

A.: Creo que no. Pasaron muchas cosas desde entonces. En junio del 66 todos coincidíamos en el fin del régimen. Este gobierno pidió un plazo para el necesario ordenamiento, antes de trasformar. Nuestro pueblo, crédulo, aguardó. Cuando fue anunciado el Tiempo Social todos creímos que empezaba la Revolución. Ahora hay que ver si marchamos hacia el cambio de estructuras o permanecemos en esta situación de estructuras militarizadas.

P.: ¿Entonces usted cree en el potencial revolucionario del gobierno?

A.: Sí.

P.: ¿Qué rol adjudica a la unidad obrera?

A.: Es el forceps de la revolución.

P.: ¿Quién debe concretarla? ¿El gobierno?

A.: La unificación sindical es tarea de los trabajadores. Ahora sólo hay en el país dos estructuras organizadas: la militar y la empresaria. Falta la obrera.

P.: ¿Fracasó la [illegible]

nación de Valentín Suárez como delegado normalizador?

A.: No. Los acuerdos, si los hay, se van a concretar al margen del gobierno.

P.: ¿Dónde? ¿En el peronismo?

A.: En el país existen únicamente cuatro movimientos: el peronismo, el socialismo, el comunismo y el cristianismo. En todos hay matices. Por ello, aunque el peronismo es un aglutinante en lo ideológico, difícilmente lo sea en el plano sindical.

P.: ¿Es posible la reunificación peronista?

A.: Es difícil: cada uno se entiende a sí mismo como peronista, pero hay diferencias estratégicas.

P.: Pero todos dicen que siguen a Perón.

A.: En el peronismo todavía no se ha producido —como en los otros movimientos— división en el vértice. Pero ese vértice no pudo lograr la unificación.

P.: Pero si Jorge Paladino, el delegado de Perón en la Argentina, le trasmite una orden del vértice, ¿usted la acata?

A.: No. En el orden gremial yo solamente acato las resoluciones de los cuerpos orgánicos.

P.: ¿Se considera participacionista?

A.: De la primera hora. En realidad, el movimiento obrero es participacionista. Ya en los años 41 y 42 los documentos de la CGT hablaban de la participación como una panacea. Nosotros insistimos, en época de Frondizi, con el folleto "Hacia el cambio de estructuras".

P.: ¿Qué es ser participacionista?

A.: No es —como muchos suponen— hacer lo que quiere el gobierno. Es otra actitud: "quiero saber qué hace el gobierno". Es la presencia obrera en los lugares de investigación, análisis y decisión.

P.: ¿Lograron esa presencia?

A.: Hasta ahora somos espectadores.

P.: Muchos dicen que oficialistas...

A.: Lo que pasa es que el término fue desnaturalizado por cierta prensa por [illegible]

qué no decirlo, por algunos dirigentes sindicales.

P.: ¿Qué método de acción preconiza?

A.: La historia del movimiento obrero enseña que hay que hablar antes de gritar y solicitar antes de exigir. Yo he ajustado mi conducta como dirigente sindical a esa norma. La huelga es la parte más cómoda de la lucha. Las batallas se ganan también en los despachos, en las mesas, en las calles, negociando y concertando.

P.: ¿Ha llegado la hora de exigir y gritar?

A.: Las instancias, en una faceta del gobierno, están agotadas. La reapertura del diálogo entre el presidente y todos los sectores sindicales juntos abre una nueva posibilidad. Ahora hay que esperar la respuesta.

P.: ¿No la tuvieron, acaso, con la modificación de la política salarial?

A. (enérgico): ¡No! No fuimos tan pequeños como para pedir sólo aumentos de salarios. Fue, en todo caso, lo más perentorio de nuestras reclamaciones. Pero exigimos cambios en toda la política económica. Y esto es lo importante.

P.: ¿Quiere decir que siguen insatisfechos?

A.: Sin duda.

P.: ¿Qué pueden hacer los gremios?

A.: Antes que nada, la unidad.

P.: ¿Cómo?

A.: Se necesita la normalización de todos los gremios y la convocatoria a congreso general, sin dejar fuera a nadie.

P.: ¿Las FF.AA. tienen responsabilidad por lo que pasa?

A.: Ellas son la Revolución Argentina y confiaron a un grupo autónomo la tarea de gobierno. La responsabilidad es de este grupo y no de las fuerzas armadas.

P.: ¿Quiere decir que en caso de eventual desacuerdo, las FF.AA. podrían reemplazar ese grupo de gobierno?

A.: ¡Ah!..., es que yo no sé si están [illegible]

siglo veintiuno editores s.a.
NOVEDADES

CLEMENTE, J. E. *Historia de la soledad* ..... $ 390.-
ALTHUSSER, L. Y BALIBAR, E. *Para leer El capital* ..... $ 1.260.-
HARNECKER, M. *Los Conceptos elementales del materialismo histórico* ..... $ 1.015.-
BARAN, P. A. Y SWEEZY, P. M. *El Capital Monopolista* .... $ 945.-
COOPER, D. Y OTROS *La dialéctica de la liberación* ... $ 950.-
MILLS, C. W. *De Hombres políticos y movimientos sociales* ..... $ 1.305.-
CARUSO, I. *La separación de los amantes* ..... $ 1.620.-
TRIBUNAL RUSSELL *Sesiones de Estocolmo y Roskilde* ..... $ 1.300.-
FUENTES, V. *Los jóvenes* ... $ 260.-
PADILLA ARAGON E. *México: Desarrollo con pobreza* ..... $ 320.-

En librerías o en Independencia 820 Tel. 27-8840

PONGA
CLASE
EN SU CLARITO
pidiendo al gin por su nombre
Gordon's Gin
EL ALMA DE UN BUEN COCKTAIL

Elaborado en la Argentina por TANQUERAY, GORDON'S & COMPANY
Distribuye
GUILLERMO PADILLA LTDA. S.A.
INDUSTRIA ARGENTINA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SEMANA

La retórica, herramienta política

La última semana fue muy conversada. Gobierno, empresarios y gremios recuperaron el habla. Y con ella la capacidad de efectuar tratativas y negociaciones. Fue necesaria una redefinición de la política salarial oficial, que dio elementos objetivos para que cada sector tendiera nuevas estrategias a largo plazo. El problema clave: la paridad peso-dólar, y su consecuencia, la preservación de la estabilidad económica, elementos esencial de tres años de acción de gobierno (ver página 32).

En torno de ese pivote se produjeron reubicaciones. A lo largo de siete días, uno de los cuales despertaba particular inquietud: el viernes 17 de octubre. Y con una avalancha de rumores originados dentro y fuera del gobierno, dentro y fuera del país. Los más notorios: tensiones dentro del equipo económico; modificaciones en el elenco oficial; viaje de Isabel Martínez de Perón a Buenos Aires (ver *Ovillejo*, página 5); posibilidad de radicación de Juan Perón en Lima.

Otros hitos de importancia fueron los avances (y retrocesos) en el proceso de unificación cegetista (analizados exhaustivamente en la página 6). La semana concluyó con la decisión de una nueva reestructuración del gabinete nacional, la quinta desde que Juan Carlos Onganía ocupa la presidencia. Los ascensos en el más alto escalón militar (generales de brigada a división) estarían ya fijados. Jorge Cáceres Monié (actual director de Gendarmería) y Manuel Ceretti (jefe I —Personal— del Estado Mayor) pasarían a engalanar sus hombreras con dos soles sobre fondo colorado. En cambio, Jorge von Stecher, 2º comandante del 1er. Ejército, debería pasar a retiro: es anterior, en la promoción, a quienes serían ascendidos. La última palabra, de todos modos, corresponde a Juan Carlos Onganía.

Ballet del gabinete: un número que se ampliará. El poder, formalmente, se modifica.

Economía

La modificación de la política de salarios (ver *Panorama* Nº 129) impulsó a cuatro colaboradores inmediatos de Dagnino Pastore a pensar seriamente en la posibilidad de "abandonar el barco". Son Egidio Ianella (BCRA), Enrique Folcini (subsecretario), Elbio Baldinelli (Comercio Exterior) y Raúl Peyceré (Industria). Argumento esgrimido: no se puede adelantar una sola pieza de la política económica (salarios) sin modificar el diagrama total. A fin de semana la amenaza de las renuncias se había disipado. Los motivos del cambio de opiniones serían dos:

• Reconocieron que tanto gremialistas como empresarios estaban dispuestos a aceptar y absorber, respectivamente, los aumentos decretados. Ante esa situación les parecía poco político constituirse *per se* en un factor de intranquilidad.

• Hay quienes aseguran que el otro elemento de juicio fue un memorándum reservado que habían recibido, los cuatro, de Adalbert Krieger Vasena. La síntesis: a) K.V. sigue creyendo en la Revolución Argentina; b) no está de acuerdo con las últimas medidas económicas; c) insta, sin embargo, a la serenidad: "hasta un quince por ciento de aumentos puede ser absorbido sin desatar inflación"; d) el excedente (lo estima entre el cinco y seis por ciento) se podría volcar a precios, "siempre que los empresarios no se dejen ganar por la psicosis inflacionaria"; e) no hay que dejarse arrastrar a la devaluación.

El viernes recibieron, además, un dato económico que los alentó: la tendencia hacia la fuga de divisas se detuvo, quizá momentáneamente. El Banco Central había comenzado a comprar divisas, en lugar de venderlas. Otra cifra —aún no confirmada definitivamente— también los esperanzó: los cálculos hechos en el Ministerio de Economía indicarían, en una primera aproximación, que los presentes aumentos implican una elevación salarial del once por ciento, como promedio. Por debajo, todavía, del tope del quince por ciento considerado crítico. Esta estimación difería sensiblemente de la gremial: 19 por ciento, una cifra tal vez abultada por razones políticas. El origen de la diferencia quizá radique en el cálculo del sueldo promedio: los gremios toman 25 mil pesos; Trabajo, 30 mil; Economía, casi 40 mil. Pero tanto los partidarios de la estabilidad a ultranza como los socialmente más flexibles coinciden en un punto: la cuestión no es sólo económica, sino política. Y ningún plan estabilizador puede tener éxito si se aplica en un clima de tensión social.

Jorge Paladino, junto a foto de Perón. Un 17 de o[illegible] para no olvidar.

17 de octubre

El peronismo decidió festejar moderadamente su fecha máxima, tal como adelantara *Panorama* Nº 129. A nadie escapa que si el delegado de Perón declama la necesidad de oponerse metódicamente al gobierno y desestima la oportunidad que le brinda un aniversario de gran contenido emotivo, puede haber un cierto margen de negociación con los equipos oficiales. Sobre este punto no hay todavía informaciones concretas. Pero circulan versiones, algunas de ellas quizá disparatadas.

• Paladino habría pedido a los sindicalistas "duros" de las 62 que se mantuvieran calmos "por dos o tres semanas, mientras va adelante una importante gestión". Que consistiría en asegurar a Perón la posibilidad de radicarse mucho más cerca de la Argentina: en Lima, al amparo del populista gobierno local. Esto implicaría no sólo la autorización peruana sino también una cierta aprobación argentina: para Perú el mantenimiento de buenas relaciones continentales parece esencial. El acercamiento de Perón es difícilmente admisible por parte del gobierno argentino. Pero la fantasía intentó servir como moderador para muchos dirigentes peronistas. En general con éxito.

• Otro elemento jugado fue el presunto viaje de Isabel Martínez (tercera y actual esposa de Perón) a Buenos Aires. Que motivó la demora, por una hora, en el aeropuerto de Carrasco, del avión en el que tenía reservada ubicación. Pero que avaló la consigna de la "no violencia este 17", emitida por la conducción peronista.

Gabinete

En el terreno de la organización formal del gobierno hubo también novedades: se decidió la modificación de la estructura ministerial, sobre la base de uno de los estudios elaborados por la Secretaría General de la Presidencia.

Los aspectos más salientes son la creación de dos nuevos ministerios: Obras y Servicios Públicos y Educación. La Secretaría de Justicia tendrá nivel de ministerio, pero su titular no participará en los acuerdos del gabinete. Explicación: el rango de ministerio motiva que dependa directamente del jefe del Estado, estableciendo una comunicación más directa (sin la intermediación de Interior) entre los poderes Ejecutivo y Judicial.

Una secretaría (Recursos Hidráulicos) es otra innovación. Se satisface así una vieja aspiración de la Marina de Guerra, que insistió en el curso de los últimos tres años en la creación de una dependencia civil que se ocupe específicamente de los problemas del mar y los ríos. La elevación de Educación a ministerio estaba prevista desde hace tiempo: por eso Dardo Pérez Gilhou participaba en las reuniones de gabinete. En cuanto a la ubicación de Trabajo fue uno de los temas más controvertidos. Privó la tesis de que siguiera dependiendo de Economía, sobre otras dos: a) convertirla en ministerio; b) pasarla a Bienestar Social.

En los mentideros políticos circula una teoría: que la reestructuración del gabinete puede ser el punto de partida de renovaciones en el elenco de gobierno. Los ministros y secretarios —se dice— pondrían sus renuncias a consideración del presidente. Pero el equipo parece haber transitado, sin demasiados desgarramientos, los momentos más críticos de 1969. ◆

YA ME VAN A OIR...

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

AEROLINEAS

Con las alas plegadas

El comandante Antonio Palou, piloto del avión LV-HGZ de Aerolíneas Argentinas, elevó el 15 de septiembre último un informe a su jefe de línea. Detallaba un desperfecto técnico de la máquina. En uno de sus párrafos señalaba: "Una vez más compruebo que el *conjunto* es poco confiable. En este caso hay elementos en que la vida útil es llevada a límites fuera de tolerancia". Siete días después tuvo respuesta de la Gerencia de Operaciones: "Conceptos y requerimientos como los vertidos por el señor comandante ... serán rechazados y considerados como *falta de consideración* a las autoridades empresarias y pasibles de sanción disciplinaria".

Un mes después los aeronautas se declararon en huelga. Trescientos cinco conductores de *AA* lanzaron encendida proclama: "Pedimos que la Revolución Argentina llegue a Aerolíneas". En términos concretos, el reclamo adquiere precisión:

• Reincorporación del comandante Aimar Mattanó, despedido después de cinco años de revistar en la empresa porque "impuso su derecho a almorzar". A consecuencia de ello la máquina que piloteaba sufrió un retraso que la conducción empresaria juzgó inaceptable.

• Apertura del diálogo con las autoridades nacionales: los pilotos se consideran "negados, combatidos y calumniados" por "la burocracia profundamente arraigada en nuestra empresa". Extraoficialmente, allegados al directorio sugieren que en realidad la batalla de los comandantes se propone "fines extragremiales", cuyo objetivo último es lograr la remoción de la actual dirección empresaria.

• Jerarquización de los pilotos: el "proceso Palou" significa para los gremialistas aéreos (nucleados en Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas) un índice del escaso eco que tiene su nivel profesional en los conceptos directoriales de *AA*. Fuentes oficiales-empresarias aseguran en cambio regia condenación para esas pretensiones: "Los pilotos son príncipes en Aerolíneas; en otras empresas tal vez puedan ganar más, pero no en consideración y buen trato".

• Equiparación salarial con empresas privadas nacionales: los pilotos estatales aseguran que sus remuneraciones apenas si alcanzan al cincuenta por ciento de las de sus colegas privados. Para la dirección de Aerolíneas este punto constituye el centro de la cuestión. Todo empieza —comentan— con la compra por *AA* de seis aviones Boeing 737. La adquisición supone una nueva categoría profesional para los pilotos: en la actualidad son cuatro (en sentido ascendente: Avro 748, Caravelle, Comet 4 y Boeing 707). La empresa aplica una fórmula matemática para definir los salarios: consiste en obtener un índice escalafonario, tabulado de acuerdo con el porte de la aeronave, su velocidad de crucero y el peso máximo de despegue.

Dos días, cuatrocientos millones

El resultado desalentó a los pilotos; apenas cubría la mitad de sus aspiraciones salariales. Comenzaron las tratativas, con participación de la Secretaría de Trabajo, bruscamente interrumpidas por un decreto (6177) gestionado por la empresa, que modificaba términos de la convención colectiva de trabajo: establecía una oferta mayor de salarios para los conductores de Boeing.

Los pilotos paralizaron sus tareas. No recibieron apoyo, excepto expresiones de adhesión moral de sus colegas de vuelo: personal técnico y aeronavegantes. No amenguó, sin embargo, el desenlace. Durante cuarenta y ocho horas las máquinas de Aerolíneas interrumpieron su tránsito (incluso las que estaban en el exterior). Fuentes empresarias calculan la pérdida en cuatrocientos millones de pesos (doscientos por día). Los sindicalistas (capitaneados por los dirigentes del sector Aerolíneas de APLA), consultados por *Panorama* sobre esa estimación, enfatizaron: "No hicimos cálculos; en todo caso el país puede atribuir la pérdida a la ineptitud burocrática de la conducción de Aerolíneas".

No es la única aclaración que formulan. "El problema no es de mera cuestión salarial; buscamos la definición de una política aérea capaz de elevar la empresa al rango que ocupó en sus años primeros". Aseguran que del primer lugar en el ranking latinoamericano descendió al número once.

La dirección de *AA*, en cambio, no acepta la requisitoria periodística. Sus voceros oficiales aclaran que el problema está radicado en la Secretaría de Trabajo. En esta repartición, a su vez, observan el mismo hermetismo. Aunque, por versiones, pudo saberse que la rigidez de la parte empresaria dificultó hasta el momento una solución satisfactoria. El miércoles por la noche, agregan los mismos trascendidos, llegó a la Secretaría de Trabajo una nómina de castigos propuestos por la Gerencia de Operaciones contra los irritados huelguistas: suspensión de viáticos y otras medidas similares. Habrían sido congeladas por el secretario de Trabajo para evitar que los aeronautas prolonguen su paralización de tareas.

El viernes las máquinas volvieron a calentar sus motores. Los ánimos, sin embargo, no se han enfriado y pende una amenaza de nuevo paro, esta vez por 72 horas. La definición, quizá, obligue a la intervención presidencial. Por ahora, los acalorados comandantes ponen sus ojos en la Casa Rosada: presumen que se está "explotando la buena fe del Poder Ejecutivo". ♦

En Aeroparque, los aviones quietos: cuestan 13.000 [illegible] por minuto.

Norberto Bacqué: los miedos, los costos.

DIA DEL SEGURO

Las primas van en coche

"Más que miedo, la gente sabe que la suerte puede terminar en cualquier momento. Trabajamos con presentimientos..." Fue la confesión de un directivo de la Asociación Argentina de Compañías de Seguros, el jueves pasado, después del acto de apertura de los festejos que culminaron el martes 21. Ese día —"el del Seguro"— las 301 empresas del ramo (anónimas nacionales, cooperativas y mutuales, organismos oficiales y agencias extranjeras) cerraron sus puertas. Fue el feriado más importante del año para sus 16 mil empleados. Las computadoras y máquinas de cálculos —que en 1968 registraron un movimiento de fondos por 112.000 millones de pesos— permanecieron silenciosas. Todos (de alguna manera y con ofrendas florales) veneraron la memoria de Manuel Belgrano, el secretario del Real Consulado, quien estimuló la creación de la primera compañía de seguros nacional: se llamó "La Confianza", y cubría riesgos marítimos y terrestres. También recordaron a Bernardino Rivadavia, secretario del Primer Triunvirato, fundador de una empresa similar. Lo logró un 21 de octubre de 1818.

Prevenciones

¿Cuáles son los temores del argentino en 1969, los condicionantes que lo llevan a buscar la protección del seguro? Tomando como índice lo que invierte en prevenir riesgos, el ciudadano medio parece intensamente preocupado por lo que pueda ocurrirle a su automóvil. Más del cuarenta por ciento de las primas corresponden al rubro automotores. Hace veinte años sólo participaban con un 18 por ciento del total. Hechos curiosos: cada año disminuye el legendario temor a los incendios y a los accidentes de trabajo. Los aseguradores explican: el incremento del parque automotor incide en los aumentos de las primas. Hay una "necesidad de conservar intacta esa pequeña fortuna ambulante que el conductor hace rodar por las calles". Además, el seguro de vida colectivo ha desplazado, en gran medida —por sus altos costos—, al individual.

Norberto Bacqué, presidente de la Asociación Argentina de Compañías de Seguro, declaró a *Panorama*: "El seguro de automóviles se justifica más que otros. La gente tiene miedo a los altos costos en las reparaciones". Por otra parte fundamenta: "El seguro de vida es la forma más perfecta de la previsión. Comparado con el ahorro y la capitalización, tiene la ventaja de que el beneficiario puede contar con el dinero en mano, al día siguiente del accidente".

Un elemento generador de polémicas entre el Estado y las empresas particulares es el Instituto Nacional de Reaseguros, creado en 1953. "Se trata de un monopolio estatal y nos veda la posibilidad de que nosotros actuemos", cuestionan sus detractores. Exigen la "libertad del reaseguro interno". "Consideramos que orienta, modera e impulsa la economía de un país en vías de desarrollo. Responde a intereses nacionales y no particulares", argumentan los defensores del Instituto.

Más allá de las críticas, la festividad del Día del Seguro une sin distingos a privados y estatales. Así, el viernes 17 compartieron un vino de honor dedicado al periodismo, y ayer una cena, donde asistieron ministros y representantes de empresas extranjeras. ♦

CENTENARIO

El diario que descubrió la relatividad

—Me parece demasiado lujo para un periódico.

—¿Y qué? ¿No es San Pedro de Roma una iglesia bastante lujosa?

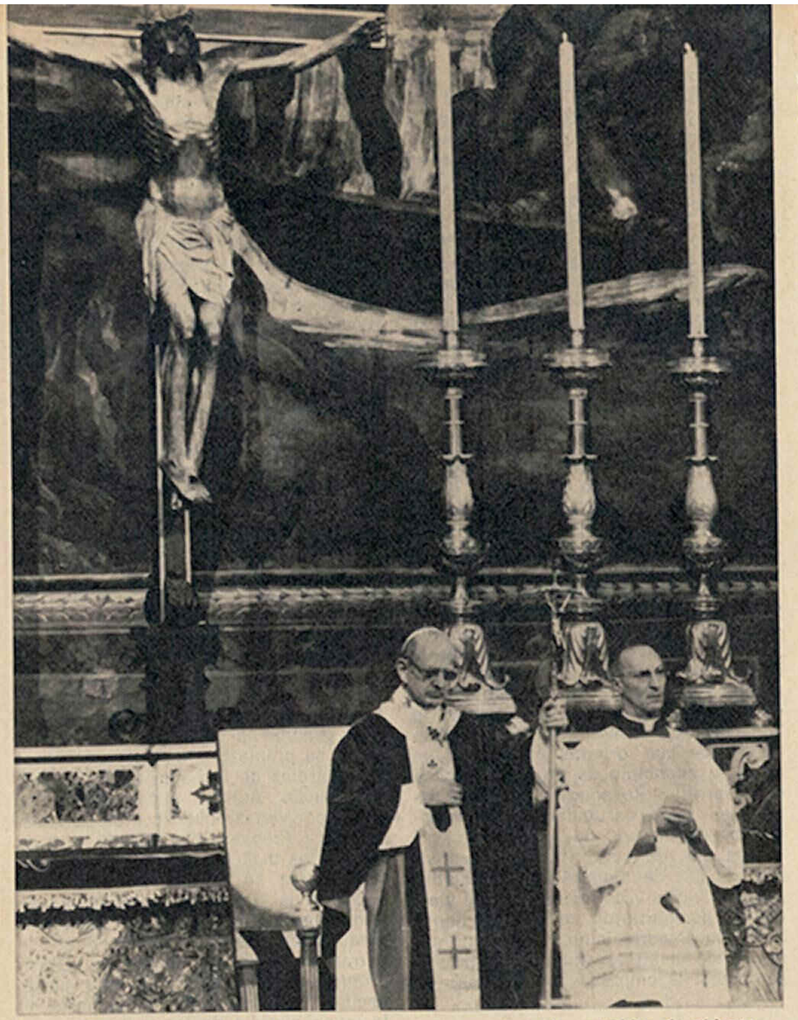
José Clemente Paz no vaciló en replicar, cortante e incisivo, a la observación de un dignatario vaticano que recorría el recientemente inaugurado edificio de *La Prensa*, en el que ahora acaba de celebrar sus primeros cien años de vida. La anécdota, recogida por George Kent en una revista norteamericana, sirve para graficar la línea de altiva independencia impresa por su fundador al diario y mantenida por sus sucesores.

Fue bajo la égida paternalista de su hijo Ezequiel (un gran señor que viajaba a Europa con una vaca propia para tener siempre leche fresca) que *La Prensa* alcanzó sus máximos esplendores: tiradas de casi 300 mil ejemplares y sorprendentes servicios informativos (pagó un dólar y medio por palabra en los dorados *twenties* para publicar íntegras, jugada por jugada, las partidas de Capablanca y Lasker por el campeonato mundial de ajedrez). Se recuerda que un redactor del diario de los Paz pidió a la United Press en Berlín que entrevistara a un oscuro matemático alemán de origen judío: Alberto Einstein y su teoría de la relatividad alcanzaron por primera vez entonces dimensión universal para el común de las gentes.

Aguas más procelosas hubo de navegar Alberto Gainza Paz, su sobrino y heredero. El enfrentamiento con el gobierno peronista lo obligó en 1951 a exiliarse en los Estados Unidos (país cuya política exterior enfrentara a menudo *La Prensa* en las primeras décadas del siglo). Simultáneamente, en los fastuosos salones de la Avenida de Mayo se sentaban en sillones ejecutivos los representantes de la CGT del régimen, encabezados por el pulido José G. Espejo.

La devolución del bien perdido, en 1955, supo a gloria: sonó la famosa sirena (estrenada cuando el asesinato del itálico *re galantuomo* Humberto 1º), se descubrieron placas recordatorias, ganaron la calle 840 mil ejemplares y su propietario coronó sus sienes con laureles de luchador de la libertad de prensa. Aunque superada hoy en tirada por varias publicaciones periodísticas, *La Prensa* sigue siendo uno de los diarios más importantes del mundo y conserva su influencia en amplios sectores del pensamiento liberal argentino. Sus editoriales suelen adelantar, inequívocamente, el pensamiento y la estrategia de la alta burguesía. En su última etapa ha sido, por otra parte, escuela de periodistas. Gran parte de la joven guardia de las más importantes redacciones se nutre de los contingentes formados inicialmente en la casa de los Paz. ♦

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



En la capilla Sixtina, Pablo VI celebra la misa inaugural de la asamblea de obispos.

SINODO EPISCOPAL

TODAS LAS POLEMICAS CONDUCEN A ROMA

El jueves 16, los pacíficos paseantes que transitaban las viejas baldosas del templo waldense de Roma (confesión protestante) se congregaron para contemplar insólita escena. Un grupo de briosos jóvenes de varias nacionalidades (italianos, españoles, portugueses) barría con singular denuedo la librería anexa a la iglesia y completó su extraña tarea con una desinfección (DDT mediante) del exterior. La pintoresca banda se identificó como miembro del Comité Internacional de Defensa de la Civilización Cristiana y explicó a un comisario de la *Publica Sicurezza* (Policía de Seguridad) que deseaba borrar hasta los últimos vestigios de la infección *contestataria* en la Iglesia Católica, Apostólica y Romana.

En ese local, pocos minutos antes, había finalizado la asamblea de doscientos clérigos procedentes de nueve países europeos, concertada paralelamente al Sínodo Episcopal Universal. Los curas "rebeldes" levantaron airadas banderas reformistas: libertad de trabajar, de casarse, de participar en la política. Y además, exigieron a los un tanto más sosegados obispos que vuelque la Santa Sede hacia una firme posición contra la injusticia social y la opresión.

Tanto unos (los laicos tradicionalistas) como los otros (los sacerdotes reformistas) simbolizaron en la sede de los sucesores de Pedro el drástico enfrentamiento que amenaza la unidad de la Iglesia.

El encuentro sacerdotal —repetición del realizado en Ginebra (Suiza), el 7 al 10 de julio último— alzó una consigna poco menos que subversiva para oídos conservadores: "Liberar a la Iglesia, para que ésta pueda liberar al mundo". No faltaron incidentes para matizar la asamblea y alimentar la insaciable curiosidad de los periodistas romanos y de los corresponsales extranjeros que cubren los servicios de la prensa mundial. Partidario de Enzo Mazzi, el conflictivo párroco de Isolotto (autor de un catecismo en el que Cristo asume la imagen de un líder revolucionario social) se trompearon a comienzos de semana, en la mismísima plaza de San Pedro (bajo las augustas ventanas del Pontífice) con enardecidos católicos conservadores. El miércoles por la tarde la policía italiana no vaciló en detener a dos sacerdotes holandeses que distribuían panfletos a los peregrinos que entraban a la audiencia semanal que concede Pablo VI a los fieles. Atacaban, en inflamados términos, a la Iglesia rica y a la indiferencia papal.

El aire y la asfixia

Mientras tanto, en el Vaticano la asamblea episcopal mantenía una polémica no menos encendida, pero a un nivel mucho más elevado: el lenguaje no se deslizaba por los ríspidos cauces de la política, sino por los más formales de la teología.

Los 146 prelados (sólo un tercio procedente de Europa) dividieron sus opiniones entre los que pretenden mantener en su enfoque tradicional la primacía pontificia y quienes, por el contrario, estiman que la autoridad omnímoda del Papa, inspirada en la concepción monárquica del gobierno, debe atemperarse en favor de una mayor participación de los obispos en la conducción de la barca de Pedro. Para ello recuerdan que desde los orígenes del cristianismo el Pontífice es, como obispo de Roma, solamente el primado entre el resto de los obispos, que se consideran "sucesores de los apóstoles". De ahí que el Papa sea, ni más ni menos, que *primus inter pares*".

El portaestandarte de la descentralización del poder papal y la colegialidad fue el cardenal belga (arzobispo de Malinas) Joseph Suenens. "Si dejáis entrar una corriente de aire corréis el riesgo de un resfriado; si tenéis las ventanas cerradas existe un peligro mucho mayor: la asfixia", argumentó ante las sucesivas críticas de sus opositores. Suenens repitió en el sínodo su conocida teoría sobre la corresponsabilidad en el seno de la Iglesia: incumbe a todo el pueblo de Dios, en distintos niveles, desde el simple laico hasta la más alta escala de la autoridad, pasando por los sacerdotes, los teólogos y los obispos. Entiende, además, que a la luz de esta corresponsabilidad, la primacía pontificia ya no aparece como una prerrogativa que separe al Papa de la Iglesia, aislándolo de ella al situarlo por encima o a su frente: lo sitúa en el centro mismo del pueblo de Dios.

Julius Döepfner, arzobispo de Münich, habló el jueves en nombre de todos los obispos de Alemania Federal. Propuso que la fundamentación teológica de la agenda preparada por el Vaticano para el sínodo —en la que se subraya la autoridad papal— fuera dejada de lado y en su lugar se adoptase la presentada por el cardenal Franjo Seper, jefe de la Congregación Vaticana para la Doctrina de la Fe. Esta última es considerada más liberal y se inclina en cierta medida hacia el establecimiento de la colegialidad. Pero algunos miembros sinodales iban más lejos en sus críticas a la agenda papal. Deseaban que se introdujera en ella varios temas manifiestamente conflictivos: celibato, control de la natalidad y matrimonios mixtos, entre otros. La refinada escuela vaticana obvió el peligro: desvió los asuntos espinosos a una "Comisión de Temas Polémicos", para ser tratados fuera de la orden del día. Una manera diplomática de eludir los problemas cargados de mayor fuerza explosiva. En tales circunstancias Pablo VI pudo presidir, durante casi toda la semana, la reunión episcopal y escuchar, con una sonrisa reflexiva, las críticas de los padres sinodales, hechas con tono respetuoso pero no menos firme ni sincero.

Críticas al Vaticano II

Los voceros del sector conservador fueron, curiosamente, el jueves 18, dos progresistas preocupados por las consecuencias surgidas a posteriori del Concilio Vaticano II. Jean Danielou, cardenal francés, eximio teólogo jesuita, considerado hasta hace un par de años exponente de los grupos avanzados, se convirtió en el abanderado de la primacía papal. "El peligro actual —sostuvo— es menos el exceso que la dimisión de la autoridad." Y señaló que si bien el último concilio dio frutos muy importantes, "trajo también una crisis al mundo occidental", con los sacerdotes descarriados, el debilitamiento de la fe entre los jóvenes y la declinación de la vida espiritual. Para afrontar esa crisis, Danielou afirma que se necesita "una autoridad firme, unida y una íntima comunión de los obispos con el Papa".

Por su parte, el obispo brasileño Avelar Brandao Vilela, presidente de la Comisión Episcopal Latinoamericana (CELAM), afirmó que el Vaticano II había producido frutos y maleza. Exhortó, el mismo jueves en que habló el cardenal francés, no sólo a un mayor diálogo entre el Papa y los obispos, sino de los propios obispos entre sí.

Stefan Wyszynski, primado de Polonia, había asumido el lunes 13 la defensa más decidida de su amigo de la juventud (Montini fue funcionario de la nunciatura en Varsovia en la década del 30). Instó al sínodo a agruparse alrededor del Papa "como a los apóstoles alrededor de Cristo" y lo consiguiente, de ques que se le dirigen desde todas partes del mundo. No importan las diferencias de opinión que puedan existir entre nosotros: deberíamos insistir más en la unidad".

El imperialismo espiritual

La pugna entre *primacía* y *colegialidad*, a nivel teológico, se libró, fundamentalmente, entre obispos de los países europeos industrializados. Africa, por boca de Raymond Marie Tchidimbo, arzobispo (negro) de Conakry (Guinea) lanzó una audaz e inesperada tesis *tercermundista* para robustecer la unidad de gobierno en la Iglesia. "Solo un papado fuerte —dijo— puede defender a los obispos de los países subdesarrollados de lo que sería el imperialismo espiritual de las jerarquías nacionales de los países ricos".

Tchidimbo es lo menos parecido a un conservador. A fines de 1967 no vaciló en lanzar sus dardos contra el colonialismo opresor del católico ex dictador portugués Oliveira Salazar e, incluso, contra la propia jerarquía eclesiástica lusitana. Se lo acusó, entonces, de comunista. La voz de Tchidimbo alcanzó perfiles de denuncia profética: "Es en Roma y no en las células comunistas, en Roma, en el corazón de la cristiandad, en las universidades de gran renombre, donde la mayoría hemos tomado conciencia de lo que nos diferenciaba de los portugueses del "Portugal Continental".

La posición del obispo de Conakry había tenido un precursor laico un mes antes de la reunión del sínodo. Héctor Borrat, intelectual católico uruguayo, se adelantó a ella en la prestigiosa revista "Informaciones Católicas", editada en Francia: "Descentralizar la Iglesia cuando los poderes políticos y económicos se centralizan, es entregarla debilitada y dispersa, decapitada, sin unidad de acción y, por consiguiente, de reacción, frente a las pretensiones cada día más apremiantes del César y de su corte de militares y de mercaderes".

Para muchos obispos del Tercer Mundo, deshacer sus vínculos con el "centro" romano entraña el riesgo de caer bajo la órbita de las Iglesias de los países ricos, condicionadas a menudo por la mentalidad y los intereses de su entorno nacional. Reclaman, en cambio, una curia romana *colegiada* y no *europeizada* como la actual. Pues si bien en 1966, había sólo dos jefes de congregaciones no-italianos y hoy sólo subsisten en ellas dos prelados peninsulares, de todas maneras la curia de Roma no refleja la catolicidad (universalidad) de la Iglesia.

Al finalizar la semana no había dudas en los observadores que siguen las sesiones sinodales que el gobierno de la Iglesia, de todas maneras, marcha hacia una mayor colegialidad. Ello no implica, sin embargo, que resulte lesionada la plena autoridad y real libertad, no sólo jurídica sino moral del Romano Pontífice. La "valiente apertura" en línea colegial pedida al sínodo por el cardenal Wildebrans (enlace entre el Vaticano y el patriarca ortodoxo de Moscú), en nombre del ecumenismo, se compaginará, según todo lo indica, con la prudencia esgrimida por el patriarca de Jerusalén Alberto Gori. Exhortó a los obispos a "no destruir con sus manos esa única autoridad suprema en la Iglesia que nos envidian las otras confesiones cristianas".

La colegialidad —la participación en el gobierno de la Iglesia— abriría, una nueva vía ecuménica para acercar a los patriarcas disidentes al primado romano. Y, por otra parte, la complejidad de la vida institucional de la Iglesia requiere, cada vez más, en aras de una mayor eficiencia, la descentralización de la conducción. La añeja sabiduría de Roma sabrá encontrar, con seguridad, un justo equilibrio. ◆

Mesa directiva de los curas contestatarios: Trillard, Reuten, Detry, Raske y Perestrello.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

NO SE IMPONGA OBSTACULOS

En la PROVINCIA DE BUENOS AIRES el plazo para la presentación espontánea de los contribuyentes vence el 31 DE OCTUBRE

Aquellos no inscriptos, los morosos o quienes llenaron con inexactitud sus declaraciones juradas, tienen hasta ese día para cumplir con la Ley

El reciente decreto de EQUIDAD TRIBUTARIA, ya vigente, establece normas de contralor que obstaculizarán a los infractores toda gestión oficial de crédito o servicio; la compra, venta o alquiler de inmuebles; el cobro de facturas oficiales; la habilitación comercial o industrial; la inscripción como contratista o proveedor del Estado; modificaciones estatutarias; certificación de balances e informes, la comercialización de automotores nuevos o usados.

El Código Fiscal impone multas, recargos e intereses por mora, omisión o defraudación.

PROVINCIA DE BUENOS AIRES
MINISTERIO DE ECONOMIA Dirección Recaudación

SU IMPUESTO CONSTRUYE

Chicago, plaza Cívica, 15 de octubre, noche: "que vuelvan los muchachos de Vietnam".

ESTADOS UNIDOS

VIETNAM EN CASA

Irritación, incertidumbre, confusión. Algo de estas tres cosas —y aun otras —sobrevolaban los despachos de la Casa Blanca a fines de la semana última. La "moratoria por la paz en Vietnam", ejecutada el miércoles 15, reveló que una buena porción de la sociedad civil norteamericana desea el cese, ya, de la guerra. Una voluntad que —hasta no hace mucho— parecía confinada a sectores estudiantiles, intelectuales y de la neoizquierda.

Empujada, efectivamente, desde los "campus" de la universidad, la moratoria —o huelga— ganó ambiente inesperado, desde el bostoniano cardenal Cushing hasta el presidente del Partido Republicano en el poder, Rogers C. B. Morton. Las amas de casa de Los Alamos —respetable y conservadorísima ciudad de Nuevo México— bloquearon un puente que conduce a las plantas de defensa locales con carteles que decían "Ayude a parar la guerra". Abogados y hombres de negocios de Wall Street apoyaron una "moratoria en los negocios" para concurrir a misa en la cercana iglesia de la Santa Trinidad. Las manifestaciones se produjeron en centenares de ciudades y hubo más de cien sólo en Washington, donde culminaron con una marcha de antorchas.

"Retirada ahora", exigió, allí, Coretta King, viuda del líder negro asesinado. "Bajo ninguna circunstancia dejaré que la moratoria afecte mi política en Vietnam", había dicho antes el presidente Nixon. En junio de este año, a pocas horas del primer anuncio de retiro de tropas norteamericanas de Vietnam, una encuesta de Louis Harris reveló que la política de Nixon en la materia era aprobada por un flaco margen: 47 por ciento a favor contra 45 por ciento de descontentos. A mediados de septiembre, otra encuesta del mismo Harris descubría una nueva realidad: un 57 por ciento —contra el 35— quería el retiro inmediato de las tropas. La moratoria reveló que a estas alturas la tendencia es eventualmente mayor.

Respetabilidades

"En las últimas dos semanas los hombres de negocios se mostraron repentinamente dispuestos a dar dinero, a hacer lo que pudieran por el cese de la guerra. Los norteamericanos, de algún modo, están empezando a opinar que Richard Nixon es Lyndon Johnson", dijo Harold Willens, presidente del Movimiento de Ejecutivos por la Paz en Vietnam. Nixon, desde luego, no es Johnson: produjo dos retiros de tropas, reiteró que quiere la desnorteamericanización de la guerra, pero la expectiva en torno de él ha sufrido brusco deterioro.

Si se está de acuerdo en terminar la guerra —o por lo menos la participación norteamericana en ella—, ¿a qué esperar más?, se preguntan millones de estadounidenses. Mientras tanto siguen cayendo soldados, todas las semanas, y no hay ninguna claridad sobre los plazos que Nixon piensa conducentes para el retiro completo del medio millón que combate allí. Nixon inició el camino del retiro unilateral y sus razones para alargarlo no convencen a muchos.

"Ninguno de nosotros siente que se dañaría mucho a la Historia si Richard Nixon presidiera la primera derrota militar de este país", declaró la noche del 15 Eugene McCarthy. La frase aludía claramente a lo que sin duda constituye la primera gran dificultad de Nixon para el retiro inmediato: su decisión confesada de no querer figurar como "el primer presidente norteamericano que perdió una guerra". Esa "orgullosa y costosa determinación", naturalmente, empuja la militancia opositora.

Por lo pronto, el Comité para la Moratoria en Vietnam se ha constituido en organismo permanente, dispuesto a redoblar presiones sobre Nixon. Si la moratoria, en octubre, fue de un día, la programada para el mes que viene habrá de durar dos —14 y 15 de noviembre—, y tres días la de diciembre. Sobre esta base puede ampliarse el pujo paralelo en el Congreso, donde 17 senadores y 47 diputados (demócratas y republicanos) insisten en la "retirada irrevocable".

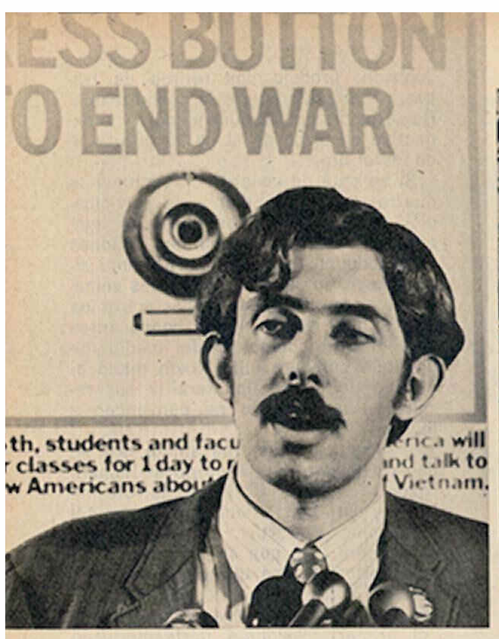
En la cúpula

Nixon repuja su discurso a la nación del próximo 3 de noviembre sobre el conflicto vietnamita. Sus colaboradores confían en hacer fracasar —o al menos recortar— el vigor de protestas futuras. Hasta ahora el presidente sigue negándose a hacer públicos los plazos del retiro, aunque buenas fuentes aseguran que piensa traer a los Estados Unidos a una buena mitad de los combatientes hacia fines de 1970.

Otros confían en que Nixon comenzará a tener más en cuenta el peso de la opinión. Hombres como el secretario de estado William Rogers, el de defensa Melvin Laird, el de educación Robert Finch se lo aconsejarán, sin duda: se los conoce dueños de oídos sensibles al rumor público. Sumarán otras voces: las que quieren que Nixon hable claro, las que argumentaron contra el retraso del retiro en agosto pasado, las que no objetarían que un retiro acelerado obligue a Saigón a empeñarse más a fondo por su cuenta, tanto militar como políticamente.

Para algunos, la moratoria puso en descubierto un proceso más ancho que el de una mera oposición a Nixon: La presidencia, en los Estados Unidos,

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



En Vietnam, un G. I. adhiere a la protesta con banda negra en brazo. Izq.: Brown, organizador de la moratoria.

siempre gozó de autoridad y poder, particularmente en lo que a asuntos exteriores se refiere. No pocas intervenciones militares fueron ordenadas, en las últimas décadas, por una Casa Blanca apenas preocupada por las prerrogativas del Congreso y que daba por supuesto el consentimiento público o la manipulación de ese consentimiento.

Nixon heredó, en consecuencia, un cierto resentimiento y desconfianza hacia el ejecutivo que él mismo supo reconocer: durante su campaña prometió "una presidencia abierta, honesta, modesta", en contraste con la de Johnson, motejada de arbitraria y extravagante. Enfrentado con la primera oposición seria a su política, Nixon, sin embargo, invocó las altas responsabilidades de su cargo para insistir en su derecho a conducir la guerra a su manera. Algunos adherentes a esa manera, sin embargo, proponen hoy "terminar la guerra cuanto antes, aunque más no sea para salvar su mandato y el sistema". Consideran que el "grave deterioro de la presidencia" en curso puede desembocar en una no menos grave crisis institucional.

En el llano

Tal vez ésa fue la razón que motivó, sorpresivamente, el nada sólito apoyo de H. H. Humphrey a su ex adversario Nixon. No detuvo, sin embargo, la "conversión" —McCarthy *dixit*— de figuras políticas antes estrechamente vinculadas a la escalada de la guerra en Vietnam: Sorensen y Moyars, ex consejeros de Kennedy y de Johnson; Harriman y Clifford, ex negociador en París y ex ministro de defensa de L.B.J.; Arthur Goldberg, su ex embajador en la ONU, hablaron el 15 por la noche en favor de un recién adquirido concepto de retirada total e inmediata.

Otro tipo de conversión fue registrado por la revista norteamericana *Time* en su número del 17 de octubre, que incluye un reportaje al estudiante Daniel Graham, 25, ex teniente de los boinas verdes en Vietnam, donde ganó la Medalla de Bronce, acabó con no pocos vietcongs —en su casa de Atlanta conserva la foto de uno que mató en combate frente a frente— y tuvo ciertas experiencias con los oficiales del ejército de Saigón. "Ahora me siento culpable por haber ido allí —dijo Graham, que organizó activamente la moratoria en Harvard—: tengo vergüenza. Había algo malo en toda la cosa. Llegué a tener más miedo, a veces, de los survietnamitas que de los del Norvietnam. Hay que irse de allí cuanto antes. No creo que valga la pena que sigan muriendo muchachos norteamericanos con el pretexto de ayudar a esos miserables degenerados."

Y muchos piensan, como el profesor Alan Grob, 37, de la universidad de Rice, Houston, que "Nixon debería enfrentar una situación que puede resultarle embarazosa en servicio del interés nacional. Parece ahora congelado en posturas políticas que incluyen abstracciones como el honor de la nación".

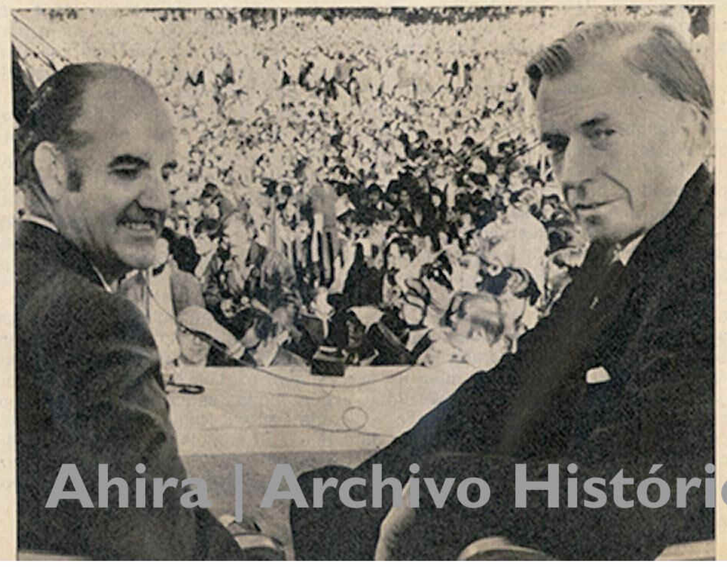
Lo que vendrá

Mientras decenas de miles de norteamericanos que nunca soñaron siquiera en usar barba, vestir ropa *hippie* o quemar la tarjeta de enrolamiento manifestaron en las calles de los Estados Unidos por el retiro inmediato de Vietnam, las conversaciones de paz en París siguen por carriles muertos. El representante norteamericano allí, Henry Cabot Lodge —recientemente llamado por Nixon para nuevas consultas—, considera que poco progreso puede esperarse en los próximos doce o trece meses.

La posición Hanoi-Vietcong sigue inconmovible —y aún alentada por la moratoria—, y una teoría de la Casa Blanca sostiene que no se modificará, a la expectativa de nuevos retiros de tropas ordenadas por Nixon, del modo en que el ejército de Saigón reemplazará al de Washington, del desarrollo del sentimiento antibélico en los Estados Unidor, y hasta de las elecciones parlamentarias de 1970. Si la teoría es cierta, Nixon calculó mal al suponer que sus planes conducirían a rápidos acuerdos, y su callejón entonces sólo tendría una salida: ordenar, nomás, el retiro inmediato.

Algo que seguirán pidiendo el 14 y 15 de noviembre los cuarenta mil universitarios que participarán del "Desfile de la muerte" organizado por el Comité para la Moratoria: cada uno llevará en un cartel el nombre de un norteamericano muerto en Vietnam, desfilando desde el cementerio de Arlington hasta el Capitolio, y pasando, claro, por la Casa Blanca. ♦

Profesor Galbraith y senador McGovern antes de hablar para cien mil bostonianos.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Diferentes usuarios los hacen diferentes, si no serían iguales.

Falcon y Fairlane son las dos líneas de automóviles de Ford.
Ford los produce simultáneamente en su Centro de Calidad de Pacheco. Salen por una misma puerta.
Tienen igual rendimiento y durabilidad.
La fábrica pone el mismo énfasis en el control de calidad de ambos.
Los años de experiencia de Ford en la fabricación de Falcon han sido volcados en Fairlane. Se puede decir entonces que Fairlane fue probado como Falcon, a pesar de su juventud.
Ambos autos se venden en un mismo lugar: el concesionario Ford. Y aquí está la diferencia: Quién entra a comprar Fairlane y quién Falcon?
Los que quieren sentir una serenidad espacial.
Los que en el año 2000 quieran lucir un Ford T al lado de su Ford 2000.
Gente diferente. Si no estos autos serían iguales.
O Fairlane o Falcon.
Fundamentalmente Ford.

Fairlane de Luxe - Fairlane 500 - Fairlane LTD

FAIRLANE Ford

Prevenido Chou En-lai: conversaciones aceptando, pero "ayuda" no deseando.

CHINA - URSS

Las amistades costosas

Moscú y Pekín parecen resueltas a iniciar conversaciones para el arreglo pacífico de sus disputas fronterizas y una pregunta recorre, entonces, Europa occidental: ¿habrá de costarles a los europeos el cese de floreciente comercio con China esa eventual distensión entre ambos gigantes del comunismo?

Quién sabe. Con inquietud, funcionarios y hombres de negocios recordaban la semana pasada que el abrupto crecimiento del comercio chino con Europa y Japón durante la década última fue, en gran parte, empujado por el empeoramiento de las relaciones Moscú/Pekín. Antes, casi totalmente dependiente de la URSS, China —a partir de la ruptura decretada por Krushev en junio de 1960— se volcó, ansiosa, a la búsqueda del mercado occidental.

Rumores en circulación por Moscú, hace unos días, afirmaban que funcionarios pequineses habían llegado a la capital soviética e iniciado reuniones con pares moscovitas para reanudar el comercio en ambas direcciones. Los rumores quedaron en eso: en rumores. Pero fuentes bien ubicadas del Kremlin revelaron que cuando el primer ministro Kosygin se entrevistó con su colega chino Chou En-lai, el mes pasado, sugirió al impávido representante maoísta que una vertiente para mejorar los deterioros de la vieja hermandad podía ser la expansión del comercio y, tal vez, hasta el retorno de la ayuda soviética a Pekín.

Un viejo rencor

En 1959, cuando las relaciones chino-soviéticas no habían encallado todavía, el intercambio comercial entre ambos países excedía los 2 mil millones de dólares: la URSS exportaba por 954,6 millones e importaba —especialmente agobiada por su crisis agraria crónica— más de 1.100 millones de dólares de productos chinos, materias primas especialmente. En 1968, el mutuo intercambio —a lo largo de todo el año— fue menor al alcanzado durante algunas semanas de 1959: las exportaciones soviéticas fueron de 53 millones de dólares, y las importaciones de 35 millones, o sea, menos de un 5 por ciento del nivel de hace 10 años.

Pero en 1960, a raíz de la ruptura, los chinos descubrieron que estaban pagando precios altísimos por la "ayuda" del "hermano socialista"; la URSS no sólo acostumbraba a enviarles equipamiento industrial de segunda mano y, a veces, hasta completamente obsoleto (fábricas enteras que nunca pudieron funcionar), también solía revenderles —hasta por 3 veces el valor— productos que compraba en otros países. Del petróleo, ni hablar: en China no había prácticamente geólogos cuando Mao tomó el poder, y la tarea de prospección petrolífera fue encargada a técnicos soviéticos. Que sí encontraron ricos yacimientos, pero se cuidaron muy bien de comunicarlo a las autoridades chinas: mejor era que la URSS siguiera vendiéndoles el 80 por ciento del petróleo —y derivados— consumidos por el país.

Hubo más. Cuando Krushev ordenó abruptamente el retiro de más de 3 mil técnicos soviéticos de China —consecuencia de la polémica ideológica entre los partidos comunistas de uno y otro país—, muchas plantas industriales quedaron paralizadas porque los chinos no sabían cómo manejarlas. Pekín, incluso, acusó a Moscú de ordenar a sus técnicos llevarse consigo los planos y los gráficos esenciales de las fábricas. Es posible que Chou En-lai haya sonreído amargamente al escuchar el ofrecimiento de "ayuda" formulado el mes pasado por Kosyguin.

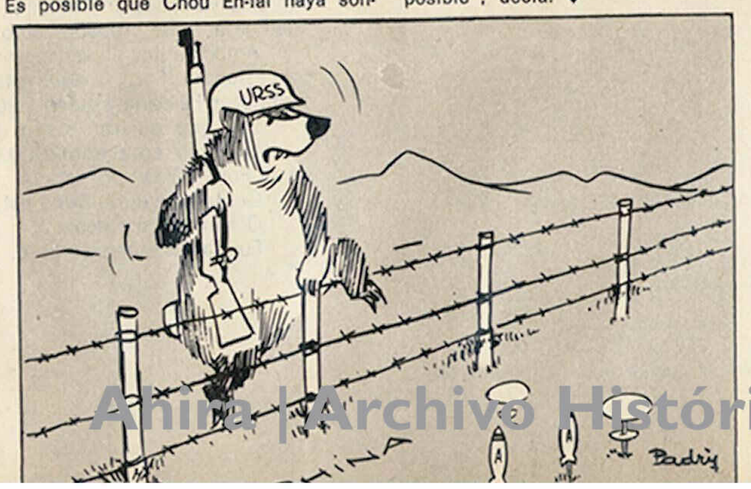
Esperanza en el congelador

En todo esto se basan memoriosos observadores para concluir que, aun en el caso de que la amistad chino-soviética recupere algo de los viejos fervores, Pekín no volverá a la antigua dependencia de Moscú tampoco en ese terreno: el "roce" internacional adquirido en la materia en la última década, entre otras cosas, no se lo aconseja. Es esperable, entonces, que una buena porción de su intercambio con el mundo occidental siga tan sostenida como ahora.

No son porciones despreciables. El comercio chino con Alemania Occidental, Gran Bretaña, Francia, Canadá, Italia y Australia desbordó últimamente el tope de 100 millones de dólares anuales con cada uno de esos países. Mayor es el nivel alcanzado con Japón: en 1968, los japoneses vendieron a sus tradicionales vecinos-adversarios por más de 325 millones de dólares, les compraron por más de 225. La venta de trigo canadiense a Pekín ayudó —sólo por su trasporte— a solventar el déficit crónico de los ferrocarriles regenteados por el gobierno de Ottawa.

No parece que esto vaya a cambiar en el futuro próximo. Por otra parte, y aunque se supone próxima la apertura de conversaciones chino-rusas sobre la cuestión fronteriza, la posibilidad de una guerra China/URSS sigue vigente. El disidente Trotsky pudo ser asesinado con un pico, manejado desde Moscú; para la disidente China, un pico, es claro, no basta.

Funcionarios de Washington suelen comentar —no sin cierta sorna— la ansiedad con que miembros de los servicios de inteligencia soviéticos procuran confrontar sus datos con colegas de los servicios norteamericanos: construcciones en forma de avispero —recientemente asomadas al territorio chino— parecen preocuparlos mucho en estos días. Un memorándum del Pentágono elevado a Kennedy, a su pedido, no ha perdido vigencia: "La guerra entre la URSS y China es algo perfectamente posible", decía. ◆



China | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Pacifista japonés: "Bases, Go Home".

JAPON

Otra cosa es con ojivas

De reojo, las potencias occidentales observan cómo el Japón aumenta sus ejércitos, sin prisa y sin pausa, al seguro compás de su crecimiento económico. Aunque oficialmente no existen en la isla fuerzas armadas, sino "fuerzas de autodefensa", éstas engrosan sus contingentes y modernizan su armamento. Ante el proceso, comentaristas europeos y norteamericanos relatan los avances nipones, casi con indiferencia, pero resaltan la importancia de dos acontecimientos futuros: la tajada que a los gastos militares se conceda en el presupuesto para el año próximo y la revisión del tratado bilateral Japón-EE. UU. (vence en 1970), que permite el establecimiento de bases norteamericanas.

Desde que perdió la guerra, hasta 1950, el desarme de este país asiático fue completo. Ese año, mientras Washington desplazaba contingentes estacionados en la isla, hacia Corea, consentía al gobierno de Tokio la formación de cuerpos policiales y de vigilancia costera. Tan escasa dedicación a las expensas militares se cuenta entre los elementos que empujaron un "milagro económico": el producto industrial sube a un ritmo anual del diez por ciento desde los años 60.

La liberalidad de los EE.UU. cambió [illegible] se desarrolló. Concentrados en la guerra en Vietnam, los dirigentes de la Casa Blanca piensan en ceder responsabilidades castrenses secundarias en el Sudeste Asiático: Japón sería buen candidato, si los dos países se pusieran de acuerdo al revisar el tratado mutuo. Para un sector de la opinión norteamericana la isla se beneficia con el sistema capitalista y debe ahora contribuir económicamente a su defensa.

No todos los nipones concuerdan en ese razonamiento. Muchos desean el retiro liso y llano de las bases, sin que el vacío se cubra con rearme local. Es un programa que no complace al general Takeo Kaburagi, comandante de aeronáutica, quien [illegible] sensa de repetir: "La mejor defensa es la mayor capacidad de ataque". Y en esa línea, lentamente, se organizan las fuerzas armadas. Que hoy, con 260 mil hombres, modernas flotas de guerra y misiles que pueden trasportar ojivas nucleares, se alzan como la segunda potencia militar de Asia.

Los que ya entrevén en esta realidad y en sus proyecciones un nuevo "peligro amarillo", sin duda exageran. Japón no forma parte del Club Atómico, ni puede incursionar en la industria nuclear, y en el campo asiático se encuentra a sideral distancia de China, con cinco millones de bayonetas en pie y una milicia popular estimada en 200 millones de voluntarios. ◆

21 DE OCTUBRE DIA DEL SEGURO

AACS

DESDE HACE MAS DE UN SIGLO...

...las Sociedades Anónimas de Seguros dan sólido respaldo al DESARROLLO ECONOMICO DEL PAIS.
El prestigio del seguro argentino es fruto del esfuerzo de la iniciativa privada.

Asociación Argentina de Compañías de Seguros

AMERICA LATINA

Guerrilla último modelo

Pablo Piacentini, prosecretario interino de Panorama del Mundo, *ha reconstituido el amplio mosaico guerrillero latinoamericano y los esfuerzos que hacen los ejércitos continentales para contrarrestar la oleada subversiva con una metodología moderna que —a la vez— tenga futuro político. Este es su informe:*

El dictamen es preciso: "América latina está en guerra". Y los militares, dispuestos a encarar el desafío, estudian la táctica y estrategia que les plantea esta presencia bélica: la guerra subversiva (GS) o guerra revolucionaria (GR). Tal fue el tema que hace dos semanas enfocó la Novena Conferencia de Ejércitos Americanos, en Fort Bragg, Estados Unidos. Sus conclusiones, aún gran parte de las exposiciones, permanecen todavía en reserva.

Es que la actual GR despliega una innovación ofensiva: la guerrilla urbana. El cambio fue brusco. A comienzo de 1969 los analistas observaron el mapa americano y convenían: la guerrilla rural está en vías de extinguirse. No carecían de datos para aseverarlo. Los focos otrora más candentes —Venezuela, Colombia y Guatemala— se consumían de inanición. En Bolivia, desde la muerte del *Che*, hace dos años, el brote se había reducido a un puñado de combatientes en retirada; meses atrás, cual golpe de gracia, el epígono de Guevara, *Inti* Peredo, fue eliminado en La Paz.

En otros países, donde la vía violenta apenas había desatado algunas incursiones aisladas, éstas no se repetían. Y, notoriamente, el gobierno de Cuba, empujado por realidades internas y presiones exteriores, distendía su estímulo en favor de la guerrilla.

A mediados de año, la variante irrumpió furiosa. Sus precursores: los tupamaros, que desde hace dos años la practican. Al promediar 1969, la guerrilla urbana, que sólo había experimentado sistemáticamente y a escala nacional el Uruguay, se desplomaba a las grandes capitales del área: San Pablo, Río, Caracas, Santiago; en la Argentina los estallidos conmovieron a Buenos Aires, Córdoba y Rosario; en los EE.UU., donde la violencia racial articulada (Poder Negro, Panteras Negras) había provocado sismos periódicos, este verano era juzgado tranquilo, tibio, en relación a los precedentes.

Paradójicamente, el proceso se verificaba en el Cono Sur, los teóricos guerrilleros habían descartado por considerarlo desprovisto de "condiciones objetivas" para encender la mecha. Chile, Uruguay y la Argentina, países con clase media considerable, sin reductos inaccesibles, eran campo de ensayo de la nueva GR. Pues esta forma de lucha no exige en realidad ningún requisito geográfico. Basta un núcleo organizado y decidido para lanzar espectaculares golpes de mano, a pocos metros de la residencia presidencial o de guarniciones militares.

Mientras las acciones no sobrepasen ese nivel, los especialistas castrenses no se inquietan demasiado. Saben, sin embargo, que con sus sorpresivos manotazos, los fantasmales comandos obtienen publicidad y simétricamente infligen deterioro a la imagen de la autoridad. En el caso de los tupamaros se llegó aún más lejos: 1) la pequeña batalla de Pando (ver *Panorama Nº 129)*, aunque derivó en fracaso, fue la incursión más numerosa, casi regular, que registra la crónica latinoamericana; 2) los guerrilleros no sólo son conocidos; gozan también de alguna popularidad, han conseguido que la imaginería popular los compare con Robin Hood por su cuidadosamente expresada defensa de los pobres y ataque de los ricos.

Cinco modelos para armar

No obstante, más que los éxitos presentes de la GR preocupa a los militares su planificación, su eventual escalada. Los técnicos de la GR distinguen, genéricamente, cinco fases de su desarrollo: 1) propaganda, control y/o infiltración en los medios de comunicación y en la administración pública; 2) a la propaganda se suman acciones de resistencia contra las autoridades: paros laborales, manifestaciones pacíficas de protesta; 3) las anteriores ejercitaciones se matizan con terrorismo; 4) se crean territorios o zonas "libres", que controlan los subversivos; 5) formación del "Ejército de Liberación Nacional", capaz de dominar parte del territorio y desencadenar ofensivas regulares versus las fuerzas nacionales.

Esta doctrina, aceptada en Occidente, topa con una perplejidad. La guerrilla urbana se aplica ya en América latina, y con intensidad, en su tercera fase. Pero es improbable —por su carácter urbano— que siga los recorridos tradicionales (China, Vietnam, Cuba, Argelia), con ocupación o control de zonas. Esta doctrina, trazada para comprobar el desenvolvimiento de la insurgencia con apoyo campesino, acaso no es útil para prever lo que vendrá después del tercer punto. Allí se encuentra una incógnita que todavía los teóricos no han despejado. Hay quienes prevén que se busca conectar el terrorismo con el movimiento obrero abriendo un abanico: ante la represión oficial de paros, los comandos prestarían una "organización de autodefensa"; los choques consiguientes radicalizarían ambos extremos y, desde luego, al movimiento obrero. No se puede aventurar la estrategia posterior para el fin último: la toma del poder.

Pero que ésa es la meta, pocos lo dudan. El mejor especialista brasileño, general Carlos de Meira Matos, asevera que en su país la GR se encuentra —intensa— en la tercera fase. Declara: "El Brasil está en guerra". Y precisa: "En la guerra convencional el adversario es conquistado por las fuerzas militares. En la guerra revolucionaria, por la propaganda subversiva, principalmente, y por la fuerza, cuando es necesario. Un subversivo desea conquistar las mentes, convenciéndolas o intimidándolas. Por ejemplo, ante el propósito de adueñarse de una zona, un ejército clásico organizaría una operación consistente en un bombardeo para destruir las defensas enemigas, desembarco, y ocupación. El teórico de la guerra revolucionaria, en cambio, se propone primero infiltrar sus elementos en la región, convencer a la población. Con una minoría activa de su lado la subversión gana apoyo y se fortalece; contra quienes no la aceptan, emplea la violencia".

El problema consiste en que la GR combina ideología con operaciones bélicas. Ante las últimas, la réplica militar es obvia. Pero ante las armas ideológicas, la respuesta es incierta. En primer lugar, porque los militares distinguen dos planos: 1) la contraofensiva ideológica compete al gobierno; 2) la represión a las fuerzas armadas. Sin embargo, es admitido que la penetra-

En materia de petroquímica básica, la Argentina ha roto su dependencia del exterior.

Butadieno, benceno, etileno, estireno, caucho sintético . . . Estas materias primas, verdaderas claves del desarrollo industrial.debían ser importadas, hasta que PASA instaló su complejo y, utilizando materias primas argentinas, aportó al país su autoabastecimiento en un sector crítico para el desarrollo y la seguridad nacionales.

Pero la contribución de PASA no se agota ahí. La irrupción con sus productos en el exterior proyectó a la Argentina como el primer país de América Latina que exporta petroquímica — o sea alta tecnología en una industria de base — al mercado internacional.

Benceno a Estados Unidos y Alemania. Butadieno a Inglaterra y Estados Unidos. Caucho Sintético a Turquía, Israel, Italia, Grecia y muchos otros países. Ello sin contar, por supuesto nuestra ininterrumpida presencia, con esos y otros productos, en casi todos los mercados latinoamericanos.

Es que no sólo tenemos un complejo petroquímico. También tenemos una fábrica de divisas.

PASA PETROQUIMICA ARGENTINA S.A.
Suipacha 1111/27 - Piso 11 - Tel. 31-6081/6
San Lorenzo 1440,
Rosario, Santa Fe

PASA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Síntesis y perspectivas internacionales

EUROPA OCCIDENTAL: LA SIGLA DE LAS LUCES

Bajo los oleajes levantados por la revalorización del marco alemán y sus consecuencias —nadie sabe exactamente, por ejemplo, qué pasará con la política agrícola del Mercado Común—, otro movimiento, nada sólito, se producía a mediados de la semana pasada en Europa Occidental: el comité ejecutivo de la comunidad económica de los 6, con sede en Bruselas, se pronunció públicamente contra el proyecto en marcha de la Westinghouse Electric Corporation.

El proyecto es sencillo; su realización, no tanto. La corporación norteamericana procura expandirse con vigor, combinaciones varias mediante, en el campo del equipamiento eléctrico europeo. Casualmente —o no—, la oposición de los 6 a un esfuerzo inversor norteamericano de tales dimensiones se produce poco después de que el Departamento de Justicia, en Washington, bloqueara la actividad de la europea British Petroleum en territorio de los Estados Unidos.

La declaración del comité ejecutivo vino a manera de respuesta a manifestaciones sobre el tema dibujadas en el parlamento europeo que funciona en Estrasburgo. Para las empresas de equipamiento eléctrico de Europa Occidental —exhorta— "sería preferible" cerrar filas, solas, antes que operar bajo el comando de la Westinghouse. Convoca un argumento principal: las inversiones norteamericanas mucho hicieron por Europa —dice—, pero es hora de que las corporaciones europeas se muevan sin tutelas para construir unidades más poderosas —insiste—, y de que también los gobiernos de la región definan una actitud conjunta ante la invasión de capital norteamericano.

Las dos últimas porciones son significativas. Hay, en efecto, planes de la Siemens —enorme, alemana y también interesada en equipamiento eléctrico— bastante parecidos al proyecto de la Westinghouse, sólo que sin ella. La empresa estadounidense, por su parte, hace más de un año que está abocada a un complejo ajedrez para alcanzar sus objetivos: gracias a un dispuesto financista belga, el barón Edouard-François Empain, que ofreció en venta sus acciones (mayoritarias) en dos empresas del rubro (una en Francia, otra en Bélgica) a la Westinghouse, ésta podría contar con el esqueleto inicial para enarbolar sus fines.

Hubo dificultades. Tras agitado debate parlamentario, el gobierno belga —con poquísima gana— permitió el traspaso del paquete accionario a la corporación norteamericana, pero el gobierno De Gaulle congeló idéntica operación para la similar francesa. Buenas fuentes, sin embargo, aseguran que la administración Pompidou —menos napoleónica, o con ojos mejores para las inversiones de los Estados Unidos— se estaría inclinando, no más, por el deshielo. En ese caso, la Westinghouse alcanzaría su primer gran virreinato en Europa.

La movida del comité ejecutivo de los 6 —que tiene poderes antitrust como el Departamento de Justicia estadounidense— y un eventual *push* de la Siemens podrían pesar para que Francia mantenga el veto degolista. Especialmente cuando Bonn y París están contemplando, juntas, el crecimiento de su colaboración industrial. El tiempo dirá si la sensibilidad eurooccidental —agudizada por los constantes pujos inversionistas norteamericanos en la zona— sufrirá otro golpe o empezará a remontar su orgullo.

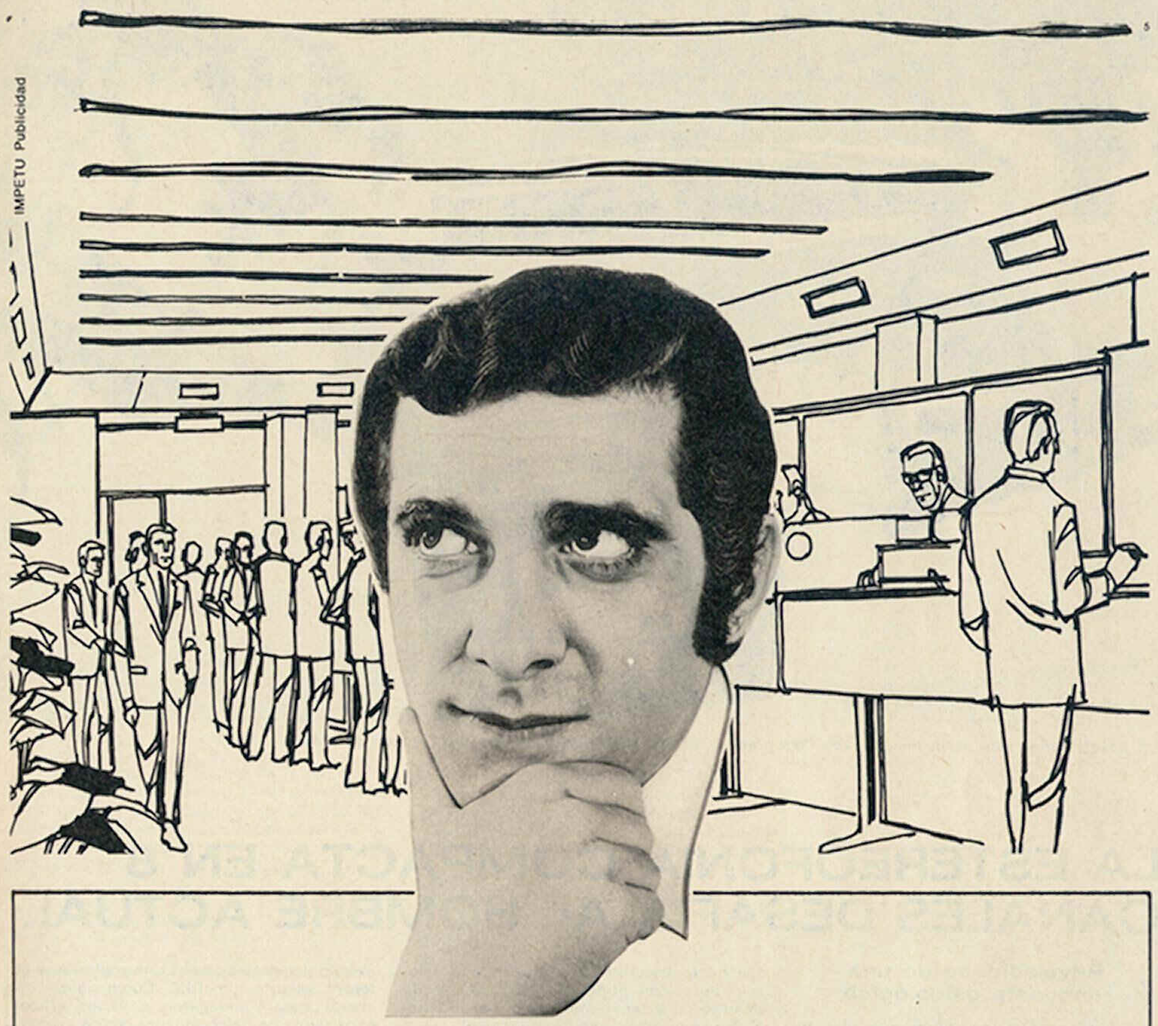
ción ideológica cunde precisamente cuando un gobierno no opone una doctrina eficaz y realizaciones que conciten adhesiones populares. Si así fuese, la GR no podría prosperar. En este cuadro la lógica es inexorable. Un oficialismo que no ofrezca alternativa ideológica a la GR relega inevitablemente a sus fuerzas armadas a una función represiva, donde la iniciativa queda en manos del frente subversivo.

La convicción de que la respuesta que propina la tradicional democracia liberal a la GR es insuficiente, que el deterioro del sistema es progresivo, se cuenta entre los elementos que llevaron a los militares latinoamericanos a reemplazar a los gobiernos civiles o a ocupar altos niveles de decisión política. Sin embargo, al emerger los cuerpos castrenses en primer plano difieren las soluciones que sus corrientes proponen. En tanto un gobierno "a la brasileña" se cuida de disponer el aparato estatal para atacar la GR, sin ejecutar reformas de estructura, un gobierno "a la peruana" cumple un programa de cambios radicales. En el caso del Perú cesa la guerrilla en sus dos formas. En el caso del Brasil, según lo reconocen sus oficiales, la GR alcanza contornos amenazantes; es decir, esta última respuesta tiende a equipararse a la de los regímenes civiles tradicionales.

Esta divergencia que se observa en el mapa militar americano no sólo es teórica. En la Novena Conferencia de Ejércitos presentó otro problema. Las fuerzas armadas de Perú y Bolivia exhibieron celo en combatir los brotes guerrilleros. Pero una vez que tomaron el poder levantaron banderas reformistas (la "revolución nacional" del general Velasco Alvarado, que su colega Ovando Candia procura emular: el viernes 17 invadió con tropas la estadounidense Gulf Oil Co., acentuando la imagen de "izquierda blindada" de la revolución). A su vez, tales programas levantan conflictos con el gobierno de Washington, que limita su ayuda militar, la misma con que esos países confrontan en el terreno bélico la GR. Y estas dificultades pueden aumentar. Días atrás, el *New York Times* señalaba que frente al Perú, militares, políticos y empresarios de los Estados Unidos se dividen entre *palomas* (blandos, comprensivos) y *cóndores* (duros, antagónicos). Curiosamente, el periódico atribuía alguna responsabilidad, en el curso nacionalista emprendido por el Perú, a los oficiales del Pentágono que asesoraron en la lucha antiguerrillera. "Algunas de las ideas revolucionarias —decía— fueron absorbidas de instructores norteamericanos, que enseñaron las técnicas de acción civil y guerra política."

Es probable. Lo cierto es que la estrategia para repeler la GR, tan unánime y nítida a nivel militar, se torna menos precisa a nivel político. Si América latina, hoy, está en guerra, las autoridades no están de acuerdo acerca de la forma [illegible] ♦

IMPETU Publicidad



qué más puede pedirse de un banco?

Porque, por supuesto, las cuentas corrientes, giros, caja de ahorro, etc. son iguales.
Como los de todos los bancos (O usted cree que puede haber alguna diferencia?). Pero hay otras cosas.
Por ejemplo, esa nuestra "cortesía provinciana", que se manifiesta en cosas muy especiales.
Como poner a su disposición UNA PLAYA DE ESTACIONAMIENTO (En esto somos los únicos).
O atenderlo, jamás como a "un cliente", siempre como a un amigo.
Y luego, nuestro ritmo moderno, dinámico...
La conexión por telex con todas nuestras sucursales. Sistema de cobranza de cheques,
sin cobrar comisión, sobre cualquier Banco de la Provincia de Corrientes.
La experiencia y conocimiento para guiarlo en sus relaciones comerciales con la Provincia de Corrientes.
Todo eso que nos hace distintos. Realmente, qué más puede pedirse de un banco?.

CUENTAS CORRIENTES - CAJA DE AHORRO - GIROS
TRANSFERENCIAS - COBRANZAS - CREDITOS - DESCUENTOS

BANCO DE LA PROVINCIA DE CORRIENTES

Bartolomé Mitre 1685 - T. E. 40-6372 - 40-6452

ESTACIONAMIENTO GRATUITO

Comunicación por Telex con las sucursales de Corrientes.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Un paseo por la ruta de la música. Los mas grandes éxitos, para que usted los disfrute con su familia.

LA ESTEREOFONIA COMPACTA EN 8 CANALES DESAFIA AL HOMBRE ACTUAL

Revelaciones de una encuesta psicológica

"Junto a los instrumentos musicales antiguos, como el tambor de hendidura de madera (usado también para transmitir mensajes), los de calabazas y parche, con estaquillas y cuñas para tensión, variedad de matracas, citaras de balsa, citaras de puente dentado hechas con nervadura de palmera y cuerdas obtenidas por deshilachado de las mismas, xilófonos, laúdes de arco y zanzas, se encuentran instrumentos musicales más recientes, como los tambores cilíndricos cortos, tambores de cuenco y clepsidra, laúdes de pico, guitarras, mandingo y bocinas de colmillo de elefante."

Esto es lo que nos enseña la etnología acerca de la música en las culturas primitivas del Camerún. Entre una orquesta formada por los instrumentos citados y la Sinfónica Nacional hay mucha diferencia y mucha distancia. Tanta como hay entre usted y los hombres que permanecen aún en ese estadio evolutivo . . . Claro, usted no pertenece a la raza de los Djukun, ni a la de los nupe, yoruba, benin, gondya o akan. Usted es un hombre del siglo XX, vive en una sociedad desarrollada, disfruta de los bienes culturales de nuestro tiempo. Usted es un hombre espiritualmente maduro, aunque tenga poco más de veinte años, y mentalmente joven, aunque haya superado la curva de los sesenta. Por lo tanto, sabe elegir. Sabe lo que quiere. Sabe lo que hace. Naturalmente . . . no va a comprar un xilofón primitivo o un colmillo de elefante para tener música en su automóvil. No sería precisamente "funcional". Pero en cambio recurrirá al más moderno de los sistemas: La Estereofonia Compacta en 8 Canales, definitivamente adoptada en todos los países progresistas del mundo.

UNA ENCUESTA REVELADORA

La joven y pujante empresa KENIA S.A., que produce íntegramente el sistema de Estereofonía Compacta en nuestro país, poniendo al alcance de más de un millón de usuarios sus magazines, promovió la iniciativa que condujo a una completísima encuesta, planificada bajo las más estrictas normas de exploración psicológica.

La finalidad de esta encuesta reside en proporcionar una objetiva, copiosa y apasionante información sobre las impresiones del usuario de un coche, acerca del simple pero maravilloso hecho de poder escuchar, mientras se viaja, la música que cada uno prefiere. No había precedentes en el país; KENIA S.A. dio el primer paso.

Y los resultados fueron asombrosos. Esta empresa necesitaba sondear al público, saber lo que ese público pensaba del Auto Stereo y de los prácticos magazines que fabrica íntegramente en la Argentina con licencia de la famosa firma japonesa Corin Schoji Co. Ltd. de Tokio. Así fue como dos psicólogas -profesionales universitarias- y un tercer experto de DKC Comercialización, coordinaron e indagaron a varios grupos especialmente seleccionados sobre su actitud general hacia la música escuchada en el automóvil, y especialmente las reacciones frente al Auto Stereo Kenia.

El placer de la música estereofónica en el automóvil quedó ratificada por una reciente encuesta realizada por expertos psicólogos de DKC

LAS VENTAJAS DEL MAGAZINE

Los participantes, 4 grupos de personas de ambos sexos, que oscilaban entre los 22 y 55 años de edad y pertenecían a la clase media, fueron explorados mediante técnicas proyectivas, directas e indirectas, en dos etapas: primero durante un paseo en automóvil por las calles de la ciudad, escuchando música estereofónica, y luego en discusiones conjuntas de grupo.

Qué resultó de todo ésto? Que las ventajas de la Estereofonía Compacta son indudables, tanto en el orden espiritual como en el material. Las impresiones de los grupos estudiados permiten apuntalar científicamente las siguientes conclusiones:

1º No se concibe el auto sin música. Cuando la música proviene del magazine estereofónico, ofrece la posibilidad de que el que viaja seleccione sus preferencias. Esto no interfiere con la radio, pues los modelos ofrecidos por Kenia pueden colocarse junto con ella, si el auto ya la posee. Aunque también hay modelos de Auto Stereo Kenia combinados con radio.

2º La música hace que se viaje acompañado, que se mantenga un contacto con el mundo exterior a través de un sonido maravilloso. No existe ya el problema de verse obligado a escuchar estilos e intérpretes no deseados, puesto que el sistema de Estereofonía Compacta permite al usuario elegir su música predilecta, entre 5.000 títulos y 200 artistas de renombre mundial que figuran en los Magazines KENIA en 8 Canales.

3º La extraordinaria calidad de la reproducción y esa variedad de géneros musicales que están a su alcance, hacen que el hombre se sienta "vivir" en el auto. Ya no más sensación de aislamiento o de claustrofobia. La música del magazine KENIA permite que el tiempo pasado en él sea tiempo aprovechado espiritualmente.

4º La Estereofonía Compacta en 8 Canales es ideal para un viaje largo y para la época de vacaciones. Pero los indagados manifestaron que se aprovecha infinitamente más su inversión durante los viajes en la ciudad —tiempo de trabajo—, puesto que incorpora un factor decisivo para disipar las tensiones originadas en la vida urbana.

5º Se concluyó también en que el caudal de arte y belleza que difunde el Magazine Kenia, grabado en 8 bandas estereofónicas, tiene el poder de restablecer el equilibrio del conductor, y lo ayuda a reencontrarse consigo mismo.

6º La elección de un tipo de música más excitante, permite que el conductor se mantenga despierto en trayectos demasiado largos.

7º Las prácticamente infinitas posibilidades de selección, hacen que voluntariamente se pueda crear el clima apropiado para distintas circunstancias.

8º El magazine KENIA resulta conveniente para todas las edades y todos los temperamentos, ya que permite escuchar desde música "beat" hasta todos los clásicos, desde el folklore al género popular, desde el jazz al estilo melódico.

9º En lo referente a los niños, la música es un sedante que los tranquiliza [illegible] a pasear.

Un placer al alcance de todos. Tocacinta Kenia, que funciona con el sistema de la auto-radio convencional

10º Aunque pueda creerse que la Estereofonía Compacta en 8 Canales Kenia es un placer que, está lejos del alcance de las posibilidades comunes, no es así. Los precios de los distintos reproductores son muy accesible, máxime considerando las enormes satisfacciones que brinda esta música. En todos los casos el costo de los aparatos al público resultó inferior al que pensaban los encuestados. Estos son los valores: $ 57.600 el Auto-Stereo; $ 71.900 el Auto Stereo con radio; $ 86.900 el Stereo Hogar . . . y sólo $ 29.800.— el Tocacinta (un aparato que usa el parlante y la alimentación de la auto-radio. Economía que permite igualmente escuchar la mágica música de los magazines Kenia).

ESPACIO DE PUBLICIDAD

PRIMER CENTRO DE ESTEREOFONIA COMPACTA

El interés que el sistema ha despertado en el público, hizo que KENIA S.A., para responder a inquietudes y expectativas diversas, inaugurara en Sarmiento 1712 su Primer Centro de Estereofonía Compacta con estacionamiento en Rio Bamba 350. Allí, en cabinas especiales, es posible descubrir el milagro de un sonido de asombrosa relevancia —del que luego se podrá disfrutar en el propio automóvil.

También se brinda información sobre la enorme colección de magazines, siendo posible comprobar su superioridad sobre otros sistemas por su hermetismo y perfección, que impiden la acumulación de polvo y aseguran una duración ilimitada, conservando siempre su fidelidad original.

Y usted...

. . . que como dijimos al principio no pertenece a una cultura primitiva sino a un medio evolucionado, podrá comprobar personalmente todo ésto si concurre a Sarmiento 1712. Un lugar donde la música . . . es verdaderamente música. Música que puede llevarse consigo, a su casa o a su automóvil. Música en todos los estilos, de todos los intérpretes, en el más asombroso de los sistemas modernos: La Estereofonía Compacta en 8 canales y sus creaciones, a nivel internacional, de KENIA S.A. ◆

Un lugar exclusivo, para gente exclusiva: Conozca el Primer Centro de Estereofonía Compacta KENIA, Sarmiento 1712

Mirá | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

1955 - Los años críticos - 1970

La "Operación Retorno" se frustra en Río de Janeiro. Juan Domingo Perón (entre Augusto Vandor y Delia Parodi) desciende del avión.

Diputada Nélida Calviño.

Isabel Perón en el país. A su izquierda: Enrique Güercl.

Sindicalistas Aguirre, Fernández, Donaires, Alonso y Racchini: las urnas los dividieron.

DE PERON A ONGANIA

LA HISTORIA FALTO A LA CITA

Arturo Illia, presidente de la República a partir del 12 de octubre de 1963, inició su gestión —acompañado por un gabinete totalmente radical—, concretando su preelectoral y anulatorio compromiso con los contratos petroleros. Continuó con una "antifondista" estrategia económica (enfrentó al Fondo Monetario Internacional) y culminó con una jaqueada política laboral que ni el Plan de Lucha de la CGT fue capaz de alterar. En ese campo, donde el peronismo mezclaba los tantos sindicales y políticos, se engendrarían oficiales sinsabores y preocupaciones.

"¡Volver...!"

"He decidido regresar al país presintiendo que puedo influir en la pacificación y unificación del pueblo argentino, contribuyendo así a reconstruir la unidad nacional, sin la cual es imposible toda solución permanente. Cuando dejé el gobierno, para evitar una lucha entre hermanos y la destrucción del país, no pensaba de otra manera. Desgraciadamente, los hechos me han dado la razón, pero no me perdonaría ahora si por consideración a mi comodidad o seguridad personal dejara de cumplir el deber que tengo como argentino."

En Juncal al mil cuatrocientos, sindical sede petrolera, los dirigentes gremiales y políticos que volvían de la capital española donde celebraron el "pequeño congreso justicialista", rodeados de fervorizados compañeros daban a conocer a la prensa el texto del mensaje que firmaba Juan Domingo Perón, donde constaba la decisión "que tomó personal y espontáneamente", asegura a *Panorama* Andrés Framini.

Los vítores de los asistentes, los ecos de la marcha y expresiones tan formales como "Perón o muerte", daban el clima dentro del cual se lanzaba la gran noticia: Perón volvía. Finalizaba agosto; la fecha presunta era el 17 de octubre. Había poco tiempo para preparar las condiciones. Una película —22 copias recorrieron el país— mostraba a Perón reporteado por Delia Parodi, y abordando dos puntos básicos: a) estaba de acuerdo con la organización del movimiento; b) se definía sobre su regreso —"estén o no dadas las condiciones para mi retorno, vuelvo a la República Argentina antes que termine 1964".

El primer tema se refería a inédita y exitosa experiencia peronista: una elección interna con gran afluencia de votantes que eligieron la Junta Ejecutiva Nacional y secretariado. El segundo estaba destinado a suplir profusos y contradictorios mensajes —cartas y discos—, que circulaban por cuenta de sus destinatarios. Y los portadores de la buena nueva se lanzaron a recorrer el país.

Octubre llegó y con él el Día dé la Lealtad; lo que no llegó fue el viajero esperado, a pesar de alarmado llamado telefónico del embajador argentino en Perú —antiperonista Ernesto Sammartino—, anunciando que Perón ya estaba en vuelo y que, presumiblemente, viajaba a Lima como primer puerto americano: desde allí se lanzaría a la Argentina. Se movilizó el ministro del Interior, se pusieron guardias en sindicatos y emisoras, se conmocionaron las FFAA, pero el "avión negro" no apareció en el cielo. Un 17 de octubre con fervor y sin Perón generó la decisión de quienes habían asumido el compromiso con las bases. Y el anuncio de la Comisión Pro Retorno: ellos irían a buscarlo...

"Una triste parodia"

Siete fechas se lanzaron a girar en el ambiente: en cualquiera de ellas el ex presidente llegaría al país. "No había una intención seria de que Perón viniera", aventura hoy *Panorama* el doctor Arturo Mor Roig, presidente de una Cámara de Diputados tan convulsionada en esos días como el país y su gobierno. El presidente Illia no se mostraba demasiado inquieto pero las noticias se filtraban: funcionarios muy allegados a él intensificaban gestiones ante las FFAA en un intento de pasarles el problema.

En los cenáculos políticos porteños —"El Tropezón", "El Molino", el "Savoy"— peronistas y opositores discutían el regreso. La Comisión Pro-retorno se movilizaba a gran velocidad: una casa en Montevideo alquilada por ocho días y unos quinientos hombres para la custodia personal fueron consecuencia de la seguridad dada por el gobierno uruguayo de que no molestarían a Perón (Víctor Haedo personalmente ofreció su casa). "Perón a pocos kilómetros del país puede ser el desastre", temían, por su parte, dirigentes, funcionarios y jefes que, según posteriores acusaciones peronistas, iniciaron gestiones ante dirigentes, funcionarios y jefes de la parada anterior a Montevideo: Río de Janeiro.

Lejos de tanta inquietud, se sucedían febriles preparativos: en Madrid, oficiosos e importantes amigos de Perón corrían con pasaportes (todos llevarían uno falso además del propio por cualquier eventualidad) y con la visa de la embajada uruguaya. La fecha estaba decidida: sería el 2 de diciembre y en un avión de Iberia. Estaban dispuestos hasta los menores detalles. pese a lo cual persistía la inquietud de Perón, que repetía: "A mí lo que me preocupan son los imprevistos". Los nervios comenzaron a ponerse a prueba camino al aeropuerto. Para burlar a la policía, los viajeros cambiaron de vehículo a mitad de camino. No habían casi avanzado cuando fueron detenidos: Jorge Antonio al volante se preparó, Delia Parodi junto al general imaginó heroicas decisiones. El imprevisto tenía pequeñas dimensiones: no habían encendido las luces del automóvil. Una discreta espera en el aeropuerto y los misteriosos pasajeros subieron a una primera totalmente reservada para ellos. Juan Sosa (apellido materno de Perón), junto a su esposa Dalmira de Sosa, integraba el privilegiado grupo. El tiempo y las normales condiciones de vuelo parecieron propicios para tranquilizarlos, pero la llegada a Río de Janeiro ("¡Qué felicidad pisar tierra americana!") les reservaba una sorpresa: tenía uniforme del ejército y rodeó al avión en cuanto aterrizó. Un oficial rubio comandaba a poco hospitalarios soldados. La orden de descender fue resistida durante dos horas y media. Perón y sus acompañantes sabían que en cuanto bajaran del avión serían arrestados a pesar de ser pasajeros en tránsito (técnicamente no podían ser molestados). Los brasileños con otro código resolvieron cortar por lo sano. Los demás pasajeros podían seguir viaje en otra nave: ésa, con los prisioneros, quedaría en poder del gobierno. En el aeroparque de Carrasco, periodistas y políticos que esperaban impacientes y eufóricos comenzaron a bajar el tono desde las primeras noticias llegadas de Río de Janeiro.

Perón ("No quiero ocasionar problemas a España") resolvió bajar. Junto a sus acompañantes permaneció detenido todo el día.

El ex presidente prisionero de los brasileños no figuraba en los cálculos de nadie (los suspicaces decían que sí en los del gobierno). El temor de que cualquier actitud de fuerza pudiera influir en la actitud de las autoridades de Brasil y crearle problemas más serios, paralizó todo intento de protesta. No obstante, aún hoy se sospecha que la pasividad obrera obedeció a recónditas posiciones antiperonistas de algunos dirigentes y no son pocos quienes afirman que Perón computó esa quietud como una traición.

Al anochecer, Juan Sosa-Perón fue devuelto a España e internado en Torremolinos, pero llegó a Buenos Aires indignada reafirmación: "Yo regresaré a pesar de ellos y de los demás cipayos que están sirviendo los más oscuros intereses imperialistas, que es de donde provienen las órdenes para hacer del cacareado "mundo libre" una triste parodia que avergüenza a los hombres y los pueblos realmente libres".

¡Isabel... Isabelita!...

"La organización del movimiento desde las bases fue una experiencia tan exitosa como importante", explica a *Panorama* Nélida Calviño, diputada peronista de entonces. La campaña interna, la votación, la fluencia masiva de afiliados y los resultados, darían a los dirigentes y al país en general la sensación de la mayoría de edad del movimiento. Perón también lo entendió así cuando resolvió "Reconocer como único organismo político al Partido Justicialista surgido de la reciente organización...", y agregaba: "y como único organismo gremial peronista a la Mesa Coordinadora con su mesa Ejecutiva y al Plenario de las "62 Organizaciones".

A esa conducción correspondió llevar a cabo la Operación Retorno, y sobre su fracaso y envuelto en la atmósfera de desaliento que había ganado el campo peronista, llevar adelante la campaña electoral de marzo de 1965. El escamoteo del reconocimiento al Partido Justicialista —se optó por la sigla Unión Popular—, y los intentos de construir otra CGT paralela por los gremios independientes, alertaban a los peronistas sobre la capacidad político-divisionista del gobierno, cuando fueron sorprendidos por su aliento, sin disimulo, a la formación en Córdoba de la Confederación de los Partidos y Movimientos Populares y Provinciales en base a los legisladores neoperonistas que las "62" se apresuraron a calificar de traidores. Las elecciones de

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Felipe Herrera (BID) otorga crédito de 5 millones de dólares al gobierno de Illia.

marzo, que significaron el triunfo peronista, mostraron que la división los ponía en manos de los enemigos. Y Perón inició gestiones conciliatorias que terminaron en la orden: unificación con los neos, unificación de los bloques parlamentarios.

No sería tan fácil la unificación: "Hay que tener cuidado con los dirigentes sindicales porque se sienten demasiado importantes. La conducción de la CGT es un peligro", habría dicho Leopoldo Bravo, San Juan, a Perón. Los dardos iban dirigidos a Augusto Vandor, cuya figura se agrandaba visiblemente y cuya importancia había dictado la frase de una carta que le escribió Perón: "Si yo tuviese que elegir a alguien para sucederme, lo elegía a usted". Pero la euforia epistolar a 11.000 kilómetros y diez años de distancia no tenía nada que ver con la proverbial desconfianza del general. Y para sorpresa de la conducción partidaria y gremial, un día apareció hospedada en el Alvear Palace la señora Isabel —Isabelita, Chabela— Martínez de Perón, joven, bella (sospechoso y coincidente peinado rubio recogido a lo Evita) y acompañada permanentemente por Enrique Guerci, diputado bonaerense.

A la sorpresa siguió el escándalo. Algunos grupos reaccionaron contra la intrusa y la guardia de la juventud peronista se convirtió en su tutela. Unos días en Buenos Aires y comenzaron las giras por el interior, donde los tumultos se sucedían. Los dirigentes peronistas "trampeados" se llamaron a discreto silencio. Y en vuelo con muchas etapas, Isabelita se dirigió a Mendoza, donde pocos meses después habría una elección general para renovar la gobernación.

Los hermanos sean unidos

Mendoza era un bastión tradicionalmente conservador, donde los radicales del Pueblo tenían muy buena clientela electoral. La presencia del peronismo en la elección para gobernador y vice no era precisamente una esperanza para los dos partidos tradicionales, porque nadie dudaba del caudal de la fuerza popular.

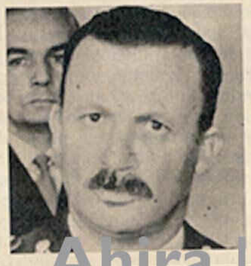
El candidato demócrata Emilio Jofré recibió oficialista y familiar visita por esos días: el doctor Leopoldo Suárez que era, simultáneamente, ministro de Defensa de la Nación, dirigente de la UCRP y su cuñado. Los dos evaluaron la situación y resolvieron la estrategia de combate que consistía en reunir tres convenciones: dos correspondientes a sus respectivos partidos (deberían asumir público compromiso: los menos votados apoyarían a los más votados, retribuciones por medio); la otra, Constituyente, debía modificar el artículo 120 de la Constitución provincial y cambiar el método de elección directa por el de Colegio Electoral. Sus condiciones de dirigentes quedarían demostradas por el éxito de su gestión: las tres convenciones se resolvieron como en familia, pero el partido radical debió enfrentar duros planteamientos sobre todo de su juventud, uno de cuyos congresos culminó con disturbios y heridos.

Los peronistas, en cambio, vivían la conmoción de su división interna. Alberto "Bimbo" Serú García, dirigente máximo de Tres Banderas, primero, y del Movimiento Popular Mendocino, después, fue elegido por su estructura partidaria candidato a gobernador. Su amistad con Augusto Vandor le aseguraba los votos de la totalidad peronista. Pero no contaba con el partido Justicialista; allí se resolvió que el candidato debía ser Ernesto Corvalán Nanclares. Ninguno de los dos pareció dispuesto a negociar su candidatura y cada fracción inició su propia campaña. Serú García con el decidido apoyo vandorista; Corvalán Nanclares con un inesperado y valioso aporte: Isabelita. La abierta oposición de Vandor a lo que se entendió la candidatura oficial de Perón ahondó el enfrentamiento y muchos dirigentes alineados junto al líder metalúrgico se abstuvieron de participar en la campaña. La situación desorientó a peronistas y a los que, sin serlo, coincidían con sus lineamientos, y fue hábilmente explotada por el eje conservador-radical que orientó su campaña con el signo de la unidad. Desembozadamente, el gobierno asumió divisionista actitud y apoyó la candidatura de Corvalán Nanclares. Desde la radioemisora vinculada al ministro Suárez se propaló la grabación de Perón indicando que debían votar al candidato justicialista, pese al decreto que prohibía la utilización de esos métodos. La presencia de Isabelita en los palcos justicialistas había tenido un buen broche de oro.

El resultado de las elecciones no asombró demasiado a los observadores políticos. El Partido Demócrata obtuvo 13 electores que sumados a los ocho radicales sobraban para ungir al nuevo gobernador. Los justicialistas, diez, y el Movimiento Popular Mendocino, 6, habían perdido la partida. (O no, porque se sospechaba insólita negociación Isabelita-gobierno.)

La derrota política de Vandor no influiría en su liderazgo sindical, pero demostró que no existía posibilidad de enfrentar a Perón sin riesgo. Isabelita continuó en la Argentina hasta que los sucesos de junio conmocionaron el país y pusieron en peligro su integridad. En realidad, muchos otros estaban en peligro. La paz social del país hacía mucho tiempo que estaba tambaleando. Los sueldos atrasados de los cañeros habían servido de detonante en Tucumán con muertos y saqueos y su estructura económica fue enjuiciada desde mesas redondas, planteos y análisis. Todo hacía dudar de la eficacia del gobierno. La buena racha que proporcionó al campo extraordinarias cosechas y buenas pasturas se cortaría con lamentables inundaciones. Los ferroviarios enhebrarían una huelga con otra, los estudiantes llenarían las calles con manifestaciones en busca de mejor presupuesto para la Universidad y el presupuesto nacional dormiría casi un año sin ser votado. La celebración del Sesquicentenario de la Independencia parecía tan irreal que, en los hechos, se escapó de las manos del gobierno radical del Pueblo. ◆

PROXIMO CAPITULO: **ONGANIA SE VA**



- **La política internacional enjuiciada: Santo Domingo, trampa para indecisos. ¿Gobierno vs. FF. AA.?**
- **Laguna del Desierto, manzana de la discordia con Chile.**
- **El ámbito militar erizado. Su nombre clave, Juan Carlos Onganía, se va.**
- **El país mira hacia Campo de Mayo.**

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CARNE...

DIVISA DE TRANSFORMACION

CAP es la empresa de los productores ganaderos, que defiende en el mundo los intereses de todos los argentinos.

Porque la carne es nuestra principal fuente de divisas, con la que se concretará la transformación del país en sus objetivos básicos de desarrollo.

Carne es, así, aplicación constante de tecnología y de maquinarias de primer orden.

Carne es riqueza básica en función de cambio.

Por ello, abrimos nuevos y hasta exóticos mercados.

POR ELLO, PARA LAS PALABRAS "CARNE ARGENTINA" NO EXISTEN FRONTERAS

CAP

CORPORACION ARGENTINA DE PRODUCTORES DE CARNES

Economía

El país observa con expectativa su signo monetario: ¿estamos en vísperas de devaluación?

FINANZAS

EL PESO EN EL SUBIBAJA

La semana económica cerró trasmutada en política. Las expectativas se referían a un nuevo plan a "corto plazo", aceptando que ya no rigen las condiciones que hacían viable el iniciado por Krieger Vasena hace 750 días. El proyecto de 1967 preveía que en ese lapso se gastaría el tramo de la sobrevaluación del dólar, que se llevó a 350 pesos, cuando su cotización real era de 280. También, que la puesta en marcha de dispositivos de desarrollo y racionalización administrativa asegurarían la estabilidad futura. Tan sólida que ni siquiera se pensó en dejar un margen del 5 por ciento para que pudiera jugar como colchón de presuntas maniobras especulativas. El peso fuerte que pensaba inaugurar Krieger Vasena lo sería de verdad y a prueba de tales juegos.

Al promediar octubre se hizo evidente que el tramo de sobrevaluación del dólar estaba irremisiblemente gastado. También resultó claro que el plano inclinado deslizante no concluía allí, sino que se profundizaba cada vez más.

El gobierno enfrenta la situación estudiando medidas aplicables a partir del éxito relativo del desacelerador de emergencia puesto en marcha la semana anterior cuando duplicó el interés por operaciones a término. Los rumores hablaban de una devaluación a partir de ayer lunes, u hoy martes, de control de cambios, de acudir al 5 por ciento de oscilación permitida, de comenzar una etapa de devaluaciones homeopáticas y sucesivas, de esperar una reacción satisfactoria que permita "tirar hasta marzo" y atenerse a lo que entonces ocurra.

El equipo económico, atentamente observado, también parecía en vísperas de cambios. Las versiones no involucran todavía al titular ("tiene que probar que es capaz de emerger de la tormenta"), pero sí a los colaboradores heredados de K.V. Las salidas estarán relacionadas al criterio que finalmente se adopte. En el Banco Central, Egidio Inaella es partidario de poner el peso a su valor real y se opone a establecer un régimen de control de cambios. Curiosamente, tal criterio es apoyado desde fuera del gobierno por sólidos empresarios que gobiernan el comercio exterior, asidos a puntos de vista liberales.

¿Quo vadis, dólar?

En la tercera semana de abril las reservas de oro y divisas alcanzaron a unos 92[illegible] millones de dólares. [illegible] tecible cima de los mil millones estaba al alcance de la mano. Pero se escapó, y comenzó el descenso. La sensibilidad del mercado se comprobó por primera vez cuando el gobierno aumentó el precio de la nafta (segunda semana de mayo). Después, tras el *cordobazo* (30 de mayo) se perdieron 15 millones de dólares y la cifra pareció alarmante. Era sólo el principio, porque tras los detonantes psicológicos actuaban las causas reales del deterioro. Al cabo de muy pocos meses el drenaje ronda los 200 millones de dólares. En la última semana, y con la fiebre compradora en relativo descenso, se fugaron 30 millones de dólares.

En estas condiciones, un sector del gabinete económico comienza a pensar si no ha llegado la hora de parar el proceso, tomar contacto con la realidad (ajuste de la cotización) y aplicar masivamente las reservas a obras de desarrollo. La nueva revolución comenzaría por el sector frigorífico, para vitalizar fuente fundamental de divisas: la carne.

Alternativa

Una explicación menos dramática se da en los sectores tranquilizadores de la conducción económico-política. Para éstos, el fenómeno tiene carácter psicológico y se presenta justo en el momento de la cíclica baja en la tenencia de divisas. En efecto, todos los años el volumen desciende a partir de abril-mayo y crece desde diciembre. Es un problema del comercio exterior. Ocurre, sin embargo, que la actual situación no guarda relación con la del año anterior. En diciembre de 1968 el nivel estuvo en los 830 millones de dólares y nadie piensa que pueda repetirse la cifra este año. Por otra parte, a este indicador se suman otros, como es la escasez de dinero. La situación determina inusuales restricciones crediticias, con auge del mercado paralelo y la natural alza de puntos de interés.

Quienes se oponen férreamente a una nueva devaluación sostienen que las expectativas psicológicas se desvanecerán si el gobierno rechaza renuncias y mantiene su actual cohesión. Para las causas reales podrían aplicarse otros recursos. Por ejemplo, disminuir los impuestos a la exportación —como se hizo con las retenciones sobre las ventas de lana—. Sin embargo, se creará un problema al Tesoro, que perdería una fuente de recaudación. También para ello hay respuesta: nuevos y bien organizados impuestos a los automotores y la propiedad inmueble.

Piensan que con tales elementos no habría necesidad de tocar la actual paridad en tanto la presión de los precios internos no llegue a límites intolerables. Aún más: si por razones coyunturales la situación se agravara, podría echarse mano al supertramo oro del FMI (30 millones de dólares) y utilizar (a partir de enero) los derechos eventuales de giro (casi 58 millones de dólares). ♠

EMPRESAS

Rehabilitadas, valen más

El 31 de octubre de 1967 el gobierno lanzaba una de sus más audaces iniciativas, en defensa de la empresa argentina ya amenazada de creciente proceso de desnacionalización. Se trataba de la ley 17.507, de "rehabilitación de empresas", que muchos apellidaron "Siam", para significar que este grupo, golpeado por la adversidad, era el destinerario real de la nueva legislación.

24 meses después, un engorroso trámite mantiene atrapadas a 198 sociedades de las 371 que se presentaron en su oportunidad. Las faltantes han sido dejadas a su suerte, y aunque no se conoce la nómina es presumible su destino final con quiebra. El secreto se explica para evitar que su paso por la Comisión las descalifique. 159 tienen ya convenios aprobados por la Comisión creada por la ley y otros 39 siguen en estudio ("14 casos son muy dificultosos"). Curiosamente, una de las rezagadas es Siam Di Tella Ltda. El dato desmiente que esa fuera "su" ley; corrobora, en cambio, la lentitud como norma burocrática del régimen.

En los dos años trascurridos han sucedido cosas; pero, sobre todo, han dejado de ocurrir, durante prolongados lapsos. Así, sólo el 5 de abril de 1968, cuando muchos observadores pensaban que la ley había muerto, apareció el decreto reglamentario. Los analistas interpretaron que se libraba una batalla entre monopolistas, deseosos de apresurar el proceso selectivo que dejara caer a los menos aptos, y nacionalistas, defensores de la actividad vernácula.

La Comisión, creada por ley, resultó de composición bien heterodoxa, como para mostrar que el "solo criterio económico" no era suficiente para decidir. La preside el subsecretario de Finanzas, Esteban Pedro Villar; es vicepresidente el de Bienestar Social, Jorge Del Boca; se agregan representantes de Hacienda, Trabajo, Industria y Seguridad Social. La secretaría técnica corre a cargo del Banco Industrial.

Las empresas rehabilitadas consolidan sus deudas previsionales e impositivas, gozan de un plan de pagos para satisfacerlas y merecen apoyo crediticio para atender a su firme reconstrucción. Pero todo está en veremos, a pesar de que el presidente fijó como plazo el 30 de septiembre de 1969 para que la rehabilitación estuviera ya en funcionamiento. A fin de mes cesa en sus funciones la Comisión y se presume que, para entonces, los decretos correspondientes darán luz verde a los acuerdos.

Panorama indagó en el seno de la Comisión y pudo establecer parámetros por los que guió su actuación. El criterio fue tanto económico como social, pero con especial énfasis en el segundo aspecto, a la vista de que las solicitantes dan trabajo a unas 70.000 personas. Ni las empresas ni el Estado se preocuparon por hacer "estudios de mercado" que determinaran la capacidad de sobrevivencia de los urgidos de rehabilitación.

En cambio se manejaron pautas regionales y de necesidad de fuentes de trabajo: "una empresa ubicada en el Gran Buenos Aires tiene menor puntaje que otra localizada en Tucumán". Pero ni siquiera esto alcanza validez de norma universal. "La comisión se ha manejado con cierta flexibilidad", apunta decisivo funcionario, y agrega: "No hay intromisión del Estado en la conducción futura de las empresas, aunque deben otorgar amplias garantías (dejar acciones en caución, entre otras) y, por supuesto, esto puede dar lugar a poner en juego los derechos de la Nación, si no se cumple lo convenido." Esto al margen de intereses punitorios. Todo lo cual recuerda a memoriosos economistas el Instituto Movilizador de los años treinta.

Aunque la ley parte de la moratoria fiscal y previsional, su dinámica descansa en el apoyo crediticio de una línea especial de redescuento del Banco Central, a través del Banco Industrial (8 mil millones de pesos en 1969 y 7 mil más en 1970). No se han fijado aún los plazos, pero prevalece el criterio de que sean seis o siete años, con dos de gracia. El interés no superará el 14 por ciento sobre saldos; para la deuda previsional y fiscal no llega a la mitad.

Sociólogos próximos a la Comisión se preocuparon de clasificar "grupos de apoyo en cada situación". Hombres de armas (a través de Fabricaciones Militares), nacionalistas (por vías diversas) e industriales (afectados y/o proteccionistas) pusieron énfasis en la necesidad de la "protección a la industria nacional". Sindicalistas y gobiernos de provincia se hicieron presentes en apoyo a la "protección de la fuente de trabajo". Las provincias, los municipios

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

SIGNOS - TENDENCIAS - INDICADORES - NOTICIAS - SIGNOS

LAMINADORES

Cunde la alarma entre los laminadores. A fin de año se incorporará a la producción local la de la planta de Ensenada. Lo cual, por previsto, no es más que un aporte computable para satisfacer los requerimientos del mercado. La negativa expectación tiene otro origen. Según trascendió, también para fin de año, se piensa liberar la importación de chapa, con lo cual la industria local sufriría rudo impacto.

El rumor, por increíble, debe ser desechado.

VALORES

En el empeño por lograr un mayor auge en la Bolsa, a través de cambios formales, la Comisión Nacional de Valores estudia disponer la posibilidad del pago de dividendos en cuotas. Es, en efecto, una facilidad, a la vista de la norma que excluye la emisión de nuevas acciones para distribuir ganancias, cuando la cotización se hace a menos de la par.

La frialdad de la plaza frente a los valores bursátiles privados tiene origen más profundo. Por una parte, las dificultades que soporta la industria; por otra, la competencia del Estado con sus reiteradas colocaciones de bonos.

HISTORIA

Sierra Grande continúa postergada. Fabricaciones Militares duda ante una oferta de Krupp, con respaldo financiero del Deutsche Bank que permitiría contar con los 70 millones de dólares necesarios para poner en marcha la explotación del yacimiento ferrífero patagónico y obtener (para 1974) una producción de dos millones de toneladas de "pellets".

El ente estatal parecería creer que es necesario —¿para preservar la soberanía?— intervenir en la financiación del proyecto. Entretanto, otros centros financieros sostienen la antieconomicidad de la explotación, con lo que el país corre el riesgo de mantener paralizada su fuente más importante de mineral de hierro. La historia se repite desde 1960 y ya va a cumplir sus primeros 10 años en una carrera entre postergados sueños argentinos.

INTERES

Sigue el alza de los intereses, tan controlados hasta hace muy poco. Los préstamos a 90 días que se concertaban a un promedio del 18 % al promediar el año, han subido dos puntos. Las operaciones a 180 días pasaron de 19 % a 21,40 en igual lapso.

PETROLEO UP!

Por no publicitados canales trascurre la "operación Patagonia". Astrasur Refinerías de Petróleo S. A., adjudicataria de la actual destilería de Petroquímica, se propone reconstruir totalmente la planta y llevarla a una capacidad de procesamiento de un millón de metros cúbicos al año. La cifra resulta importante si se tiene en cuenta que absorbe la tercera parte de la producción total de la cuenca de Comodoro Rivadavia, donde está instalada, y permitirá así el abastecimiento local obviando el actual (increíble) circuito. El petróleo extraído viaja por mar hasta la refinería de La Plata, para volver —al menos en buena parte— al sur, ya refinado. Son 4.000 kilómetros de peregrinaje marítimo. En 1972, cuando la refinería esté instalada, un millón de toneladas de crudo se trasformará en nafta y otros combustibles para uso local.

La factoría costará 6.000 millones de pesos; el 85 % del total se invertirá en el país en adquisición de equipos; sólo el 15 % restante irá al extranjero para imprescindibles compras.

INFLACION

El "Cronista Comercial" juzga que las expectativas inflacionarias derivadas de los aumentos salariales son más psicológicos que reales. Al efecto aporta cálculo científico en el que involucra los dos ajustes (3.000 pesos el 1º de noviembre; 7 % el de marzo). Estima que si bien el trabajador promedio básico ($ 30.500) recibirá un 17 % de aumento, distinto es el cálculo que debe hacer el empresario al considerar los costos. En efecto, el mismo involucra el 60 % de cargas sociales y los aumentos otorgados fuera del convenio (14 % promedio). De esta manera, en marzo estará pagando sólo un 12 % más. Sobre esta base elabora el siguiente, optimista cuadro:

Actividad	Incidencia mano de obra	Incidencias de aumentos en costos (12 %)
Productos alimenticios	5,9 %	0,7 %
Prendas de vestir	10,3 %	1,2 %
Máquinas, excep. eléctricas	19,3 %	2,3 %
Indust. metálicas básicas, incluidos no ferrosos	40,6 %	4,9 %

Sin embargo, el panorama se ensombrece porque al mismo tiempo muchas de estas industrias están soportando aumentos de precios en sus insumos. La suma de ambos factores es la que hará difícil que los absorban, juzga el periódico, en sus precios actuales.

y las fuerzas vivas locales aparecieron otra vez cuando se trató de mantener "en actividad a la empresa regional". Sin embargo, estos movimientos poco trascendieron al público.

De las empresas afectadas, para bien o para mal, poco se sabe. La mayor parte prefiere callar aunque a la postre "estar rehabilitado" significará prestigio a favor de la solvencia financiera lograda. Siam Di Tella es una excepción. Sus directivos consideran que su epopeya está atada a la del país. Confían a *Panorama:* "En publicaciones internacionales de 1962 se citaba a Siam Di Tella Ltda. como la empresa manufacturera más importante de América latina. Ello ocurría poco antes de la crisis económica de 1962/63, que afectó a toda la economía argentina y planteó un problema de supervivencia a Siam".

Piensan que ellos han hecho lo más: preservar a la empresa, evitando su desnacionalización. Con sacrificios y ordenamiento —algo tardío, apuntan maliciosos observadores— lograron mantener lo fundamental de la estructura en pie. "Hoy —explican— produce desde equipos de tracción para locomotoras hasta planchas, pasando por una amplia gama de productos electromecánicos pesados y prácticamente toda la línea de artículos para el confort del hogar y de refrigeración comercial y doméstica. Es tradicional su rubro de caños de gran diámetro para conducción de petróleo y derivados que atraviesan en miles de kilómetros el suelo argentinos. Recientemente ha incorporado la línea de motoniveladoras y cargadoras frontales a sus contribuciones al equipamiento argentino."

Por todo esto se siente acreedora al apoyo que permita sobrevivir con impulso de crecer. Sus colegas de rehabilitación no exhiben méritos y/o defectos. Simplemente, aguardan. ◆

LOCALIZACION REGIONAL

Localidad	Nº de empresas	Porcentaje
Capital Federal	89	24,0
Gran Bs. Aires	95	26,0
Prov. Bs. Aires	54	15,0
Santa Fe	66	18,0
Córdoba	14	4,0
San Luis	13	3,0
San Juan		
Mendoza		
Tucumán	9	2,0
Corrientes	15	4,0
Chaco		
Misiones		
Río Negro		
Chubut	5	1,3
La Rioja	7	1,7
Salta		
Jujuy		
Sgo. del Estero		
La Pampa	1	0,2
Entre Ríos	3	0,8

Vivir es un arte...

...viva el arte de la escritura con

PARKER 61 MK II

Administración y Ventas: PARKER PEN ARGENTINA • Alsina 637 • Tel. 33-5075/76/77 • Buenos Aires

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Esta luminosidad, es Paris — Este cielo, es Air France

Está la Francia de las catedrales góticas y de los castillos del Loira. Está la Francia de Saint-Tropez y la de los deportes de invierno. Está la Francia de los grandes vinos y de los pequeños "bistrots". Está la Francia de los artistas y de los intelectuales. Está París, que él solo es ya una Francia pero hay cientos de París diferentes. El de los cafés con terrazas de los Campos Elíseos, el de los libreros y de los muelles del Sena, el del "Lapin Agile" encaramado en la Butte Montmartre y el de Saint-Germain-des-Prés. Francia, París, mil semblantes, mil seducciones.... Horas de lujo y confort en pleno cielo, una "hotesse", una sonrisa. Entre París y Ud. siempre hay un Jet Air France.

"a votre service" en el mundo entero

AIR FRANCE

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Las luces flash son apenas un detalle.

Pero sólo Ingeniería Chrysler se preocupa por usted.

Es un caso excepcional que usted pinche una goma.

En la calle o en la ruta.

Pero pasa. Y si es de noche peor.

Las balizas son útiles pero era necesario reforzar con otra señal de presencia. Inmediata. Hasta que usted prenda las balizas reglamentarias.

Que sirviera al mismo tiempo para esos casos en que se necesita estacionar en una calle oscura.

O en las noches de niebla, cuando es imposible ver más allá del parabrisas.

Ingeniería Chrysler la encontró.

Las luces flash, que se encienden y apagan —dos adelante y dos atrás— en forma intermitente y simultánea.

Todos los vehículos Dodge las tienen.

Así, indican su presencia.

Por supuesto, es sólo un detalle.

Como los limpiaparabrisas antireflexivos.

El doble circuito de frenos y control "Warning Light".

El distribuidor impermeable.

O el alternador.

Pero a usted no le resultará nada extraño que los demás no los tengan.

Mientras tanto, Ingeniería Chrysler sigue pensando en otras posibilidades.

La Era **Dodge** más posibilidades.

Miembro de ADEFA

CHRYSLER FEVRE ARGENTINA

Kodak

El bebé que escondía automáticas

La Agente Secreto M30 buscó en el cochecito. No estaba. Definitivamente no. ¿La habría olvidado? Imposible. ¿Perdido? Palideció. Se volvió hacia el bebé. El la tenía. Debía recuperarla. Sin afectarlo. Desplegó tácticas intransferibles. Al fin. La acarició. Colocó el cargador. Bzzzzz... El bebé reía. Como si supiera que su madre lo estaba filmando con una novísima Filmadora Kodak Petite M30. Automática. Tamaño palma de mano. Zoom eléctrico y manual. Fotómetro. Tal vez lo sabía. Generalmente los hijos de Agentes Secretos son muy sagaces.

CAMARAS Kodak PELICULAS

Nuevas Filmadoras Kodak
Instamatic M 22, M 24, M 26, M 28, y M 30
Con licencia para Kodak Argentina

SWILO PUBLICIDAD

Pasaporte de nobleza

Si es cierto que una etiqueta apellida un vino, no es menos cierto que lo que intrínsecamente lo identifica de modo inequívoco, es su calidad. Por eso, aunque un vino Bianchi no llevara etiqueta, jamás podría ocultar su pasaporte de nobleza.

BIANCHI
LA PEQUEÑA BODEGA DE LOS GRANDES VINOS
Distribuye HUDSON CIOVINI

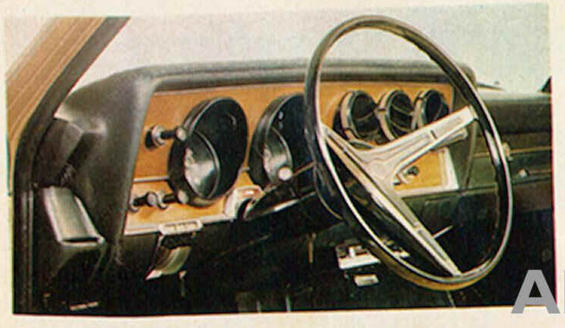
Anira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

1

3

2

Dan lo que ningún otro puede dar. Son los RAMBLER. Los únicos con EXIGENCIA EUROPEA.



Compare un Rambler (cualquiera de los tres) con otros coches. Notará de inmediato algo distinto, superior, en sus majestuosas líneas, en su mecánica de avanzada, en su terminación artesanal. Es... ¡la exigencia europea! Un plus que otros coches no pueden dar.

Compruebe. ¿Qué otro coche de sus dimensiones le da Caja ZF de cuatro marchas sincronizadas? ¿Qué otro coche le da la serena suspensión Link-Bar, con resortes helicoidales? ¿Qué otro coche le da el poderoso motor Tornado OHC con árbol de levas y válvulas a la cabeza? Sólo Rambler... y con algo más todavía. Exigencia europea también en la impecable terminación de sus detalles, en la nobleza de los materiales empleados, en su incomparable confort interior.

Hay tres Rambler para un buen gusto. Elija

1. Ambassador, $ 2.635.900.— *. El coche más lujoso producido en el país. De fina terminación artesanal: tapizados de cuero rigurosamente seleccionado. Aire acondicionado (frío-calor). Cristales matizados. Levanta cristales eléctricos. Butacas reclinables. Faros de cuarzo iodo. Dirección de potencia. El súmmum de la exigencia europea para gente de muy buen gusto.

2. Classic, $ 2.023.700.— *. El coche que brinda satisfacciones en todos los caminos. Sólido. Sobrio. Pero también elegante. Capacitado para responder con absoluta seguridad en toda emergencia. Concebido y realizado según la mejor exigencia europea.

3. Classic Cross-Country, $ 2.089.100.— *. El coche con comodidad para transportar mucho más. Vidrios curvos. Cuatro puertas laterales y una trasera, rebatible. Máximo espacio aprovechable: dos asientos para albergar seis personas (toda su familia) o capacidad para acondicionar casi dos metros cúbicos de carga o equipajes.

* Se indican precios netos que incluyen equipo "A".

RAMBLER es un producto IKA RENAULT

La clase internacional

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Ahora, descubra cuánto no sabe sobre España.

Vea cuántas de estas preguntas puede contestar correctamente.

1. En Galicia se toca: ¿(a) la guitarra, (b) las castañuelas, (c) la gaita?
2. El pueblo más alto de Europa está en: ¿(a) Austria, (b) España, (c) Suiza?
3. Hay pistas de esquí a: ¿(a) 800 kilómetros de Madrid, (b) 300 kilómetros, (c) 60 kilómetros?
4. Un salón de tres habitaciones con doseles del siglo XVIII encima de las camas, dos cuartos de baño, paredes del siglo XV y muebles genuinamente antiguos, en uno de los mejores hoteles de España, cuesta: ¿(a) 50 dólares por persona, (b) 35 dólares, (c) 10 dólares?
5. ¿Cuál de estos espectáculos es el más popular en España?: (a) Jai-alai, (b) fútbol, (c) corridas de toros.
6. ¿Cuál de estas películas fue rodada en España: (a) Laurence de Arabia, (b) El Cid, (c) Camelot, (d) Dr. Zhivago.
7. De estas cuatro líneas aéreas, ¿cuál es la más antigua?: (a) BEA, (b) Pan-Am, (c) Iberia, (d) Swissair.
8. ¿Cuál es la más importante exportación española?: (a) limones, (b) aceitunas, (c) barcos, (d) vinos.
9. En España, ¿cuál de estas tres comidas es la más popular?: (a) cordero asado, (b) paella, (c) pimientos rellenos.
10. La mejor época para visitar España es: ¿(a) primavera, (b) verano, (c) otoño, (d) invierno?

Respuestas:
1. La gaita 2. España (Trévelez, en la provincia de Granada, está a 1.700 metros sobre el nivel del mar) 3. 60 kms. 4. 10 dólares 5. Fútbol 6. Las cuatro. España es la capital mundial del cine 7. Iberia 8. Barcos 9. Cordero asado 10. Cualquier época es buena para disfrutar de las sorpresas de España.

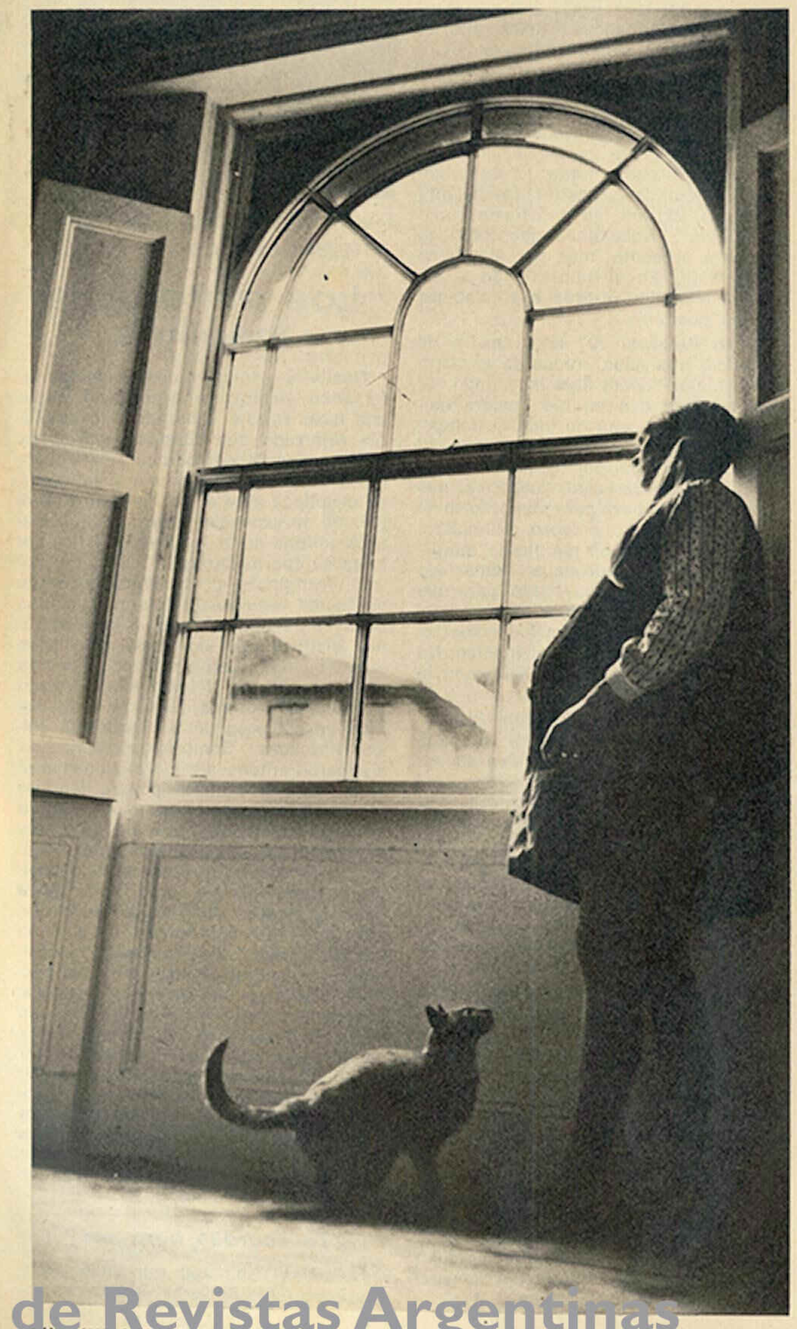
Aprovechará al máximo su viaje si lo empieza volando por IBERIA —LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA— donde sólo el avión recibe más atenciones que usted. Para información consulte a su agente de Iberia más cercano o a la Oficina Nacional Española del Turismo, Florida 753 (Galerías Pacífico), teléfono 32-3964, Buenos Aires.

España

la mayor sorpresa del mundo

GINECOLOGIA

EL PARTO ES TAMBIEN PROBLEMA MASCULINO



"Mi marido me mata, él quería un varoncito", se lamentó una madre primeriza en una maternidad de La Lucila. El médico obstetra Héctor Massa ha escuchado esa frase centenares de veces: todavía hay mujeres que ignoran que el sexo lo determina el hombre. Pero lo más grave es "que tanto los hombres como las mujeres insisten en atribuir todas las responsabilidades del embarazo y el parto a la madre". En los últimos años, el avance del psicoanálisis y el cambio de actitud de las parejas para enfrentar los problemas comunes provocaron una revolución necesaria: "El nacimiento de los hijos —dicen los especialistas— es una realidad que el matrimonio debe compartir desde el principio". Por eso, la presencia del marido en la sala de partos suele ser aconsejada —actualmente— por ginecólogos y psicoterapeutas. La sugerencia no siempre es aceptada por los cónyuges. "A veces se oponen las mujeres por vergüenza y timidez; otras son ellos los que se resisten, tienen miedo de no soportar el espectáculo", apunta Massa.

"Si el marido quiere presenciar el parto debe estar preparado. De lo contrario en vez de ayudar en el proceso, lo perturba", afirma el doctor Isaac Horowitz, encargado de la sección Ginecología del Departamento de Cirugía del Hospital Muñiz. Y asegura: "Conozco médicos que se sintieron incapaces de intervenir en el parto de sus esposas. Mi experiencia personal es que las pocas veces que el marido quiso asistir debió retirarse".

La preparación previa es un tramo inevitable que deben sortear los hombres. El doctor Ricardo Gavensy —miembro fundador de la Sociedad Argentina de Psicoprofilaxis Obstérica— organiza los grupos de padres a los que instruye para convertirlos en eficaces colaboradores del proceso de gestación y del parto. "Del mismo modo aprenden los secretos del cuidado del niño durante los primeros meses. Casi ninguno de esos padres se retiró de la sala de parto."

La psicoanalista Arminda Aberastury explica que "la presencia del hombre en un momento tan especial es positiva. De ese modo, el marido se siente gratificado, es una compensación por no ser él quien da a luz." Pero reconoce que muchos padres se niegan porque "nuestra cultura latina, de tendencias machistas, contribuye a reprimir en el hombre el placer por la paternidad". Hay dos motivos para que ellos rechacen este sentimiento: "La falta de pruebas que tiene el hombre de su paternidad y las tendencias homosexuales reprimidas".

Además es frecuente que muchas mujeres prefieran la participación de su madre, sin advertir que las madres reviven su propio parto. Es el caso de mujeres muy sometidas a "la autoridad materna". Cuando se presenta esta situación, Massa trata de evitarla: "Las abuelas afuera", por lo menos en el momento de la expulsión. En general,

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

las mujeres que han hecho los ejercicios de parto sin dolor toleran muy bien la presencia de familiares durante las contracciones".

"Si la pareja tiene una buena relación y son maduros —agrega el obstetra y psicoterapeuta Jorge Goldfarb—, el marido es el mejor apoyo que puede pedir la futura madre en ese momento. Pero la decisión debe ser tomada en conjunto y examinando cuidadosamente las ventajas y desventajas." Si el padre concurrió a las clases de psicoprofilaxis junto con su mujer, "en el momento oportuno no sólo estará ahí, mirando, sino que ayudará en forma activa. Así tomará conciencia de su condición de padre rápidamente y no se sentirá excluido del acontecimiento."

"Lo ideal —coinciden los profesionales— es que los padres, en todos los casos, se preparen juntos para recibir el hijo." El doctor Gavensky sostiene que "al conocer el sistema de psicoprofilaxis el hombre estimula a la mujer a *repasar* los ejercicios, cuando sobrevienen los primeros síntomas está habituado y no siente pánico frente a lo desconocido".

Sin embargo, Massa cuenta que "yo asistí con mi mujer a los cursos, a pesar de que no tenía nada que aprender. Pero en las clases éramos sólo tres hombres". No es sólo indiferencia masculina: "Las mujeres —no siempre, por supuesto— sienten frente a la maternidad una suerte de competencia que les hace olvidar que el nacimiento es un producto de la unión y no un suceso que les pertenece exclusivamente", dice Arminda Aberastury.

Aberastury: "La presencia del hombre resulta positiva". Horowitz: "Hay que preparar a los maridos".

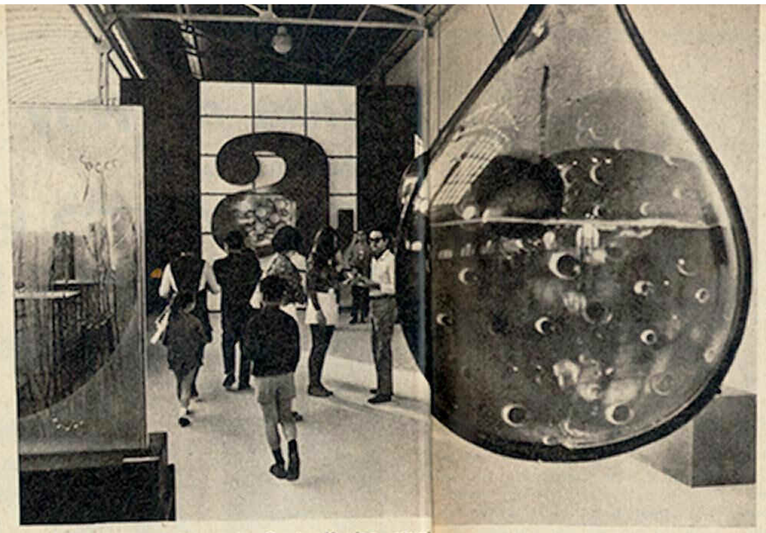
Ellos también

Hace 23 años, un pionero, José Crociati (peluquería Joseph) observó el nacimiento de su hija. "La vi a mi esposa tan dolorida —memora— que le pregunté si quería que la acompañase. Ella y el médico que la atendía estuvieron de acuerdo y entré. El alumbramiento fue un momento emocionante, pero no volvería a pasar una experiencia igual." Santiago Kovadloff (periodista, 26 años) también se conmovió, "fue bárbaro, fascinante". Aunque aclara que entonces se sintió algo angustiado "porque me identifiqué con el chico, con todo lo que pasaba en ese instante y reviví mi propio nacimiento. Pero lo haría nuevamente, es importante". Patricia de Kovadloff (estudiante de teatro, 22) es tan entusiasta como su marido: "Necesitaba que Santiago estuviera presente, más por él mismo que por mí. En el momento de la expulsión mi único interés era colaborar lo más posible".

Julián Barbossi (27 años, padre de Verónica, tres años) recuerda el parto de su mujer "como algo muy lindo. El médico, para que no me pusiera nervioso, me tuvo ocupado todo el tiempo. Pienso que la peor parte es el paso del recién nacido de objeto inanimado a bebé". Según Barbossi, cuando el médico lo puso cabeza para abajo, lo tomó con los fórceps o empezó a limpiarlo tuvo miedo de que se rompiera, "me parecía que no se preocupaban demasiado y que el chico era muy frágil para que lo trataran de esa manera". Por suerte, "en los meses anteriores habíamos tenido conversaciones con el médico. No hubo sorpresas ni magia, sabíamos lo que iba a suceder".

Al principio, Tony Yumatte (propietario del restaurante Catriel) se entusiasmó muy poco "ante la idea de ver algo que era muy parecido a una operación". Finalmente "decidí entrar; estaba cohibido y tenía miedo, pero luego, mientras veía nacer a mi hijo, me di cuenta que era mío y hubiera deseado estar en el lugar del médico, cuidarlo, bañarlo". "El recién nacido —advierte el pediatra Mario Brotsky— siente esa comunión de la pareja y su educación posterior es más fácil."

En la mayoría de los hospitales las salas de maternidad no cuentan con las comodidades suficientes "como para permitir la entrada del padre. Una sala colectiva, en la que las camas están separadas por cortinas, impide la presencia de extraños", indica el doctor Massa. Partidario de la participación activa del marido, él pasó por esa situación dos veces. "La primera vez tuve la sensación de estar en una operación. A mi mujer le practicaron cesárea y yo colaboré en la parte quirúrgica. El segundo parto fue normal y el proceso del nacimiento —aunque vi muchos— me co[illegible] como nunca. ◆



Escultura hidrocinética de Gyula Kosice revel[illegible] posibilidades artísticas del plástico.

ARGENPLAS 69

Los materiales insólitos

Desde un exclusivo cepillo dental automático, recargable a cartucho, hasta una casa anfibia construida en poliester reforzado con fibra de vidrio, un insólito mundo de maravillas —deudoras todas de los materiales plásticos— se despliega ante el visitante de Argenplás 69, la exposición con que la Cámara Argentina de la Industria Plástica celebra su cuarto de siglo.

El vertiginoso crecimiento de estos productos —cuyas últimas aplicaciones incluyen la astronáutica y los corazones artificiales— se inició cien años atrás, cuando fueron utilizados en las carabinas Purdey y los fusiles Holland & Holland: diestros cazadores de trofeos despoblaron de elefantes las selvas africanas. Sombrías perspectivas alarmaron entonces a los aficionados al billar. El marfil utilizado para fabricar las tersas, ligeras bolas que requiere el juego mermaba en el mercado y sólo el ingenio de John Wesley Hyatt —joven impresor norteamericano— devolvió la tranquilidad a los acólitos de la tiza y la tacada. Una mágica mezcla de piroxilina (obtenida mediante algodón y ácido nítrico) con alcanfor sólido colmó los afanes de Hyatt (él mismo pertinaz billarista): sus nerviosos, pegoteados dedos, desmenuzaron por fin una pasta grumosa —el celuloide—, ansiado sustituto del marfil. Lo que Hyatt no adivinó fueron las aplicaciones extralúdricas de su descubrimiento. Coloreado de rosa, pronto lo adoptaron los dentistas en reemplazo de la goma dura de las prótesis, y eufóricos señores lo lucieron en cuellos y puños de camisa a prueba de suciedad.

¿Te acordás, hermano?

Quien se asome al remozado pabellón Frers de la Sociedad Rural —asiento de la muestra— tal vez olvide (deslumbrado por esta demostración del desarrollo alcanzado en materias primas, maquinarias y productos manufacturados por la industria plástica local) que su afincamiento en el país data apenas de 1922. Ese año, Alfredo Christiansen produjo con ebonita previamente mecanizada y, a elevados costos, diversos productos para radioelectricidad. Argenplas 69, con ochenta stands distribuidos sobre una superficie de 5.500 metros cuadrados (a un costo de 200 millones de pesos), es el mejor índice de que hoy la Argentina también habita la "era del plástico".

Confirman esta expansión las cifras aportadas por Francisco Masjuan, titular de la cámara local. "En 1955 —expresó— el consumo argentino de materiales sintéticos era de un kilogramo por habitante. Diez años después —agregó— llega a tres kilogramos, y actualmente estamos en cuatro." Indicó también que el volumen de venta del sector era de 80.000 millones de pesos anuales, calculándose que para 1973 llegará a los 200.000 millones de pesos, a valor constante de moneda, y a diez kilogramos el consumo nacional por habitante.

El formidable proceso técnico que ha permitido alterar la posición de ciertas moléculas para crear las mil y una formas plásticas que hoy son de uso cotidiano en el hogar, la construcción, el agro, los trasportes, el envasamiento, la decoración, el arte y prácticamente toda actividad humana contemporánea, queda abierto —con encomiable espíritu didáctico— ante la vista de quienes concurran a Argenplas 69. Allí se ofrece además un verdadero prodigio: grumos, polvos, pastas y líquidos que conforman la materia prima de los plásticos —derramados en perfectas matrices— son colocados en máquinas de avanzado diseño y ante el asombro del lego se trasforman en vasos, flores, juguetes, guantes, muebles y otros muchos artículos. Los propios visitantes, así obsequiados, completan la mágica imagen del proceso industrial.

Bella dama y obra de Renart: poliéster reforzado.

"Al exhibir las múltiples aplicaciones de los plásticos —explicó a *Panorama* el doctor Gregorio Pruzan —que integra con Francisco Lozuán y el ingeniero Julio Rosner la comisión organizadora de la muestra— hemos procurado modificar la equivocada imagen que se tiene por una utilización no adecuada de estos materiales, como es, por ejemplo, el recuerdo de su fácil combustión."

Otro detalle atractivo: desde el inmenso cartel de la entrada hasta los revestimientos interiores, muebles, alfombras, y stands son de material plástico. Este carácter de unidad entre continente y contenido de la muestra fue logrado mediante la donación de diversos elementos efectuada por un grupo de empresas adheridas a la cámara.

Como obvio y colorido complemento de esta "totalidad plástica", cimbreantes recepcionistas lucen livianos atuendos confeccionados con materiales sintéicos. Para las "hostess" oficiales, Marta Dodero diseñó un conjunto compuesto de malla de jersey estampado verde y blanco con falda de plástico blanco y zapatos forrados en igual tela que la malla. En otros rincones del pabellón el visitante puede recrearse con palazzos estampados, capelinas de rafia, chaquetas de lágrimas de acrílicos y otras bellezas (vestidas por señoritas).

En un sector del piso alto y como antesala del cinematógrafo, el visitante toma contacto con el plástico trasformado en arte. Trabajos de artistas locales ofrecen amplísimas posibilidades en el futuro, más allá de sus usos industriales.

Ante un público que va de asombro en asombro, la Cámara Argentina de la Industria Plástica rinde con Argenplas 69 examen de capacidad, pujanza y fe. La edad del plástico hace posibles múltiples ceremonias bajo el signo de la estética y la practicidad. ◆

PAREJAS

La cuerda floja

Ana María Cachito, a cargo del departamento artístico cultural del Círculo Femenino, convocó a una mesa redonda bajo el título "¿Qué busca la mujer en el hombre?" y propuso preguntas como: ¿Acepta la mujer al hombre adúltero? ¿Cómo siente ante un hombre que la humilla? ¿Es capaz de casarse sin amor para no convertirse en solterona? Al cuestionario contribuyó el periodista Osvaldo Papaleo, que actuó como moderador: ¿El hijo es un devenir? ¿Los celos no son humanos? ¿Por qué lo sexual es todavía un tabú? ¿Es importante casarse? ¿Causan escozor los barbudos? Algunas respuestas de las damas invitadas intentaron ponerse a la altura de los interrogantes:

Marta Lynch (escritora): En la Argentina, a los hombres no les hace gracia una mujer fuera de lo común. Es frecuente que él brille y ella dé un paso atrás. En fin, yo muchas veces lamento no haber nacido zonza.

Mirta Urdiales (estudiante de periodismo): Si la falla es mía tendré que aguantar las infidelidades.

Marta González (actriz): Vamos hacia el matriarcado.

Enriqueta Bullrich (cantante): No me importa concebir una pareja. Para mí el hombre es como Dios: no lo entiendo ni me preocupa.

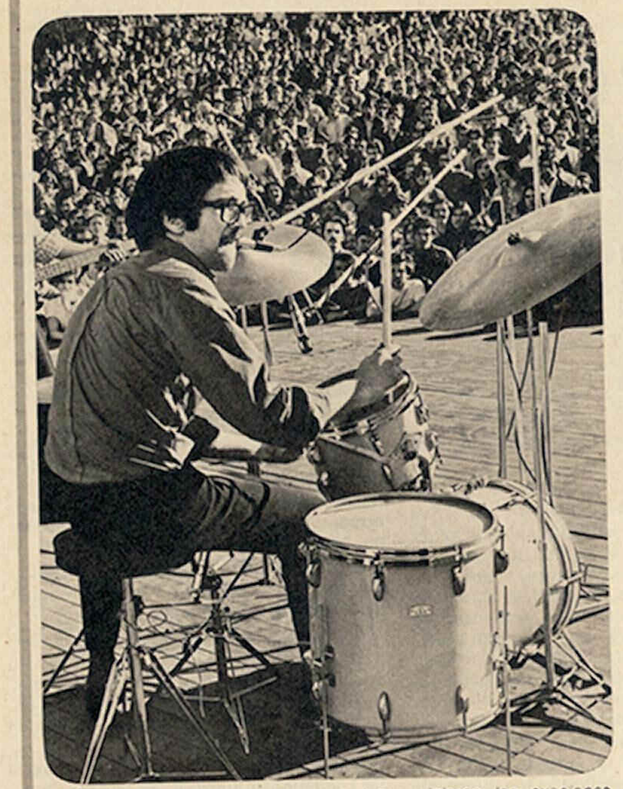
María Fernanda (esposa de José María Langlais): Admiro a las mujeres que trabajan.

Noemí B. de Del Vecchio (profesora de yoga): La pareja cuyas almas están fusionadas no deben temer.

Papaleo dio la nota filosófica que produjo murmullos de admiración entre las concurrentes: "El hijo trasforma a la pareja. La mujer tiene tendencias a falsear las relaciones: el hijo la ubica". Marta Lynch se encogió de hombros y dijo drásticamente: "La institución matrimonial está en crisis y esos polos de clarividencia que mencionó la profesora de yoga son cuentos chinos". La profesora respondió: "Se equivoca señora, son cuentos hindúes". ◆

Papaleo: "Un hijo trasforma la pareja".

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Martínez, de Manal, a pleno sol: luego vinieron las ovaciones.

BEAT & POP EN LA CIUDAD DEL TANGO

Cuando los cinco lunes de septiembre significaron una invasión nocturna del teatro El Nacional con motivo del primer festival nacional de la música **beat,** algunos susurraron que las razzias policiales de melenudos amedrentarían la proliferación veraniega de hipples y enjambres conexos. Luego, dos mil quinientos jóvenes de largos cabellos —en pleno fervor primaveral— atestaron dos piletas de Ezeiza el 21 de septiembre. Entonces nadie imaginaba que otro festival —el de música **beat & pop** organizado por la revista Pinap con auspicio de la Municipalidad porteña— desembocaría durante las tardes sabatinas de octubre en un festejo sin precedentes en Buenos Aires.

La capacidad del descuidado anfiteatro Río de la Plata (entre Ital Park y Facultad de Derecho) fue invadida en la sesión inaugural por una muchedumbre juvenil semejante a la norteamericana y europea. Ropas multicolores, muchachos con impresionantes cabelleras, niñas de insólita belleza, gran número de adolescentes y asombrados adultos superaron los cinco millares y atestaron notoriamente la capacidad del anfiteatro. Junto a la entrada, un solitario agente del orden veía el despreocupado desfile de asistentes sin poner en evidencia sus impresiones.

Los más selectos conjuntos del mundillo **beat & pop** desfilaron por el vasto escenario mientras un coro de jóvenes fotógrafos daba genuino matiz festivalero al acontecimiento. Una arrolladora presentación del cada vez más depurado trío Manal, la espectacularidad de Conexión Nº 5 (lucimiento del cantante Amadeo y del baterista Cuervo), la persistente dulzura de los temas del cuarteto Almendra y la fuerza expresiva de Pajarito Zaguri con la Barra de Chocolate, fueron los topes de un soleado y vitoreado rock que hizo recordar a muchos las fotos de la reciente concentración de tribus bohemias en la Isla de Wight para escuchar a Bob Dylan y otras deidades de la cosmología musical joven. Anochecía en Buenos Aires y el **beat & pop** vibraba todavía junto al río de la ciudad del tango.

NO HAY PARDO QUE POR BIEN NO VENGA

El Día de la Raza, pero en 1892, fue fundada en Sarmiento y San Martín la casa Pardo, dedicada desde entonces a libros y antigüedades. Coleccionistas, particulares y curiosos cazadores de maravillas han pasado por sus salones. Mientras de una u otra manera llevaban a cabo sus objetivos, siempre había un señor Pardo a mano para contar la historia de la casa.

Setenta y siete años después los cuarteles se han mudado nada menos que al vetusto San Telmo. En una casona remozada (Defensa 1170) pero simultáneamente respetada en sus arrugas, Pardo ha iniciado otro ciclo y convocó para el evento al plástico Pérez Celis. Entre los viejos muros y el alegórico moblaje, cuadros de los tres últimos años dieron marco a la ceremonia inaugural, mientras vino y empanadas cubrían la cuota nutricia de los invitados. Pérez Celis (camisa amarilla con ampulosos florones, traje color borravino y la barba de siempre) recibía complacido a todos, flanqueado por sus hijos. Estos, ya acostumbrados a visitantes bohemios en boquense hogar, manifestaban estupor ante circunspectos y atildados clientes de la casa. Los artistas estuvieron presentes (Raquel Forner, Juan Carlos Vidal, Polesello, Gracia Cutulli) mientras gente de empresa se refería en alta voz a futuros negocios que piensan inaugurar en la zona.

En pleno fervor alimenticio, el indio Apachaca presentó al cantor uruguayo Gustavo Dotta, lanzado hacia estas llanuras por su compatriota el pintor Presno. Señoras mayores, asombradas por la confluencia de barbudos, se limitaban a formular tímidas preguntas y a observar la presencia de Joe Rígoli, Susana Mayo y —súbitamente— la luminosa aparición del joven profeta Silo, cuyo nombre aparece insistentemente en las paredes de la ciudad gracias al fervor de sus seguidores. En un aparte, Pérez Celis manifestó a Silo total adhesión a su credo no-violento y requirió datos sobre una anunciada concentración religiosa en plaza Once. Mientras Dotta insistía con zambas y bailecitos, en otro rincón se dialogaba fervorosamente sobre un "hombre nuevo" y la revolución de los corazones.

ALONSOS, LANDRUSES Y ZAPETTIS

Lo único que le faltaba al ácrata Carlos Alonso era subyugar sacerdotes. El hecho acaeció finalmente el martes 7 cuando un pálido párroco de provincias (tras recorrer la formidable colección de dibujos y collages sobre la Divina Comedia que exhibe International Art Gallery con el auspicio de Olivetti) se introdujo en la pequeña sala final: una gran figura en yeso del Alighieri sobrevuela allí, en medio de exacerbaciones gergorianas, un hipnótico artilugio de nubes creado por Alfonso Salerno. El impacto celestial hizo trastabillar al párroco y allí se quedó, horas, como alelado. "Es hora de cerrar, padre", le dijo finalmente un subordinado de Najmías, con tono respetuoso. Ninguna respuesta. "Padre", insistió suave. "La hora". Nada. Un rato después, una señora rezagada quedó atónita: de la salita mística partían gritos airados de "¡Hay que irse y sanseacabó!", entremezclados con inspirados acordes de órgano y un murmullo de plegarias que emitía el párroco. Cuando finalmente consiguieron rescatarlo de su arrebato dio, acaso para justificarse, la siguiente explicación: "Concupisceit et deficit anima mea in atria Domini" *, frase que hizo persignar a la señora. En una mesa de la planta baja del Florida Garden (estratégicamente ubicada bajo una escalera voladiza) toma el té todas las tardes el humorista Juan Carlos "Landrú" Colombres, mientras difunde entre sus discípulos/as los agudos atisbos de su Teoría General del Mersa Nacional. "La regla de oro de los mersas consiste en que nadie admitirá jamás pertenecer a esta categoría", pontificó el 7 de octubre. "Y esto porque siempre hay alguien cerca que es mucho más." El lunes 13 el insólito Roberto Zapetti inauguró (22 horas) las cuantiosas instalaciones de Rugantino (Charcas —o Marcelo T. de Alvear— 628, frente a Plaza San Martín). Con sus mil metros cuadrados, espléndido sistema de iluminación caleidoscópico, circuito cerrado de televisión y eufórico equipo sonoro, el nuevo night place resulta impresionante. Entre la marea de invitados viose, en la semipenumbra, a la bella nativa Teté Coustarot, Marikena Monti, Beba Lorena, Rosita "Mme. Frou Frou" Ballón (con arrebatador atuendo arábigo), los capilarosos Monzón, Schussheim y Ramón Durán, a Norberto Benvenuto (campera plateada), Roberto Divito, Felisa Pinto, Estela Llambí. Música fluyó por los parlantes y whisky por doquier, en una inauguración desarrollada sin estridencias ni eventos particularmente memorables. Actual dueño de La Porta D'Oro, Roberto Zapetti se inició en el night business a los 17 años (en Italia), como bailarín y luego cantante melódico; actuó en cine bajo la dirección de Lattuada ("El bandido") y Blasetti e integrando el cast de "Los hermanos Karamasov" junto a Marcello Mastroianni. Fue también productor de largos metrajes comerciales ("Continente blanco", "Casi al fin del mundo"), boxeador profesional y propietario de una sedería. La inauguración de la super boîte Rugantino (obviamente, ideada para captar a la muchedumbre de John Smiths que los Dumbo Jets, el boom hotelero en cierne y una inteligente política promocional desarrollada por la SATO y otros entes, incluso oficiales, derramará muy pronto sobre Buenos Aires) lo ubica ahora entre los príncipes de la industria nacional del entretenimiento.

Dotta entona. Pérez Celis murmura: de Pardo las paredes oyen.

(*) Artificio fonético latino que significa "Mi alma suspira y desfallece por estar en los palacios del Señor".

Atestado Rugantino: iluminación caleidoscópica para el festín.

LAS VICISITUDES DE ANDROCLES

La voz en el teléfono informó brevemente: "¿Gustavo? Johan está subido otra vez en el techo del living y mamá se pone muy nerviosa porque dice que la mira fijo". Gustavo Ruiz —uno de los dueños de la cadena de morfi houses vernáculos Quitahucho— salió al jardín de su casa, en Florida, y verificó que Johan estaba efectivamente sobre el techo de su vecino. Dormitaba espléndido, bajo los soles del subtrópico. "¡Cucha, Johan!", ordenó severo. Johan bajó inmediatamente, con la cola entre las piernas. Media hora después estaba degustando su almuerzo (ocho kilos de carne de ternera, dos huevos batidos y una abundante ración de dulce de leche) con audible (crunch, aaahh, hummm, cranch) deleite. Luego se acomodó en el asiento delantero derecho del automóvil de Ruiz y fueron a dar una vuelta.

Androcles Ruiz y su mejor amigo, superleón denominado Johan.

Johan con la cabeza asomando por la ventanilla como suelen hacerlo los pichichos, y produciendo cada tanto gruñajos de placer. Johan es benevolente y hasta tímido, pero tiene problemas de relación con la gente, debido al hecho inmodificable y rotundo de ser un enorme león africano. El pone cara de bueno todo el tiempo, pero deja tras de sí una estela de soponcios. Gustavo Ruiz lo adquirió cuando el animalito acusaba meros tres meses. Han trascurrido desde entonces tres años y medio, lapso durante el cual Johan incrementó sustancialmente su volumen y el vecindario su terror. Este ancestral prejuicio de los humanos contra los leones renueva en Ruiz las vicisitudes padecidas por el romano Androcles (según la obra de George Bernard Shaw), obligándolo a trasladarlo hasta una quinta de las afueras. Allí trascurre actualmente la vida selvática de Johan, dentro de un ámbito de cuatro metros por cuatro, circunscripto por sólido alambre tejido y melancólicas saudades. Ruiz lo visita todos los días. Conversan sobre estas cosas que tiene la vida, intercambian caricias y lengüetazos, Ruiz le hace ticke ticke en la pancita y Johan ronronea, majestuoso y sensual. El día que Ruiz no puede visitarlo Johan se niega a ingerir alimento alguno y se deja estar en un negro pozo de metafísica mufa.

El infortunio acecha ahora a Johan y Gustavo. La quinta donde mora el león ha sido vendida y, en plazo perentorio, Ruiz debe disponer el traslado de su amigo. Pero, ¿adónde? Connacional dispuesto a arrendar parcela apropiada para instalar la vivienda de Johan, búscase. En lugar de poner un tigre en su motor, ubique un león en su quinta, donde Androcles seguirá naturalmente proveyendo a su manutención, sustento y cuidados. Gente dispuesta a (suprema sofisticación) albergar un león en el fondo —en lugar de las deprimentes y consabidas gallinas— deben establecer contacto con Gustavo "Androcles" Ruiz en su nuevo snack-bar de Olivos (797-4890), próximo a La Quinta.

LOS PISAPAPELES ESTAN POR LOS AIRES

Juntar acá, para revender allá.

Ramón Gómez de la Serna —que los coleccionaba— imaginó en su novela "Gustavo el incongruente" una playa sembrada de pisapapeles. Los cristalinos objetos atesorados por el inventor de la greguería lucen ahora (junto con las demás pertenencias que ornaron su residencia de la calle Hipólito Yrigoyen) en el museo madrileño a él dedicado. Pero quizás don Ramón nunca pensó que a la vuelta de los años la fiebre de los pisapapeles enloquecería a Buenos Aires por obra y gracia de ciertos misteriosos compatriotas suyos (algunos con reminiscencias beatniks y otros viva imagen de los gitanos del Sacromonte), desembarcados en estas playas para comprar tales adornos. Avisos en La Prensa, La Nación, Clarín y La Razón —algunos en cuerpo catástrofe— desataron un desfile de vendedores rumbo a tres hoteles céntricos dados como referencia. Pagos de 30 mil hasta 350 mil pesos tentaron a muchos y hasta forzó la búsqueda en antiguos armarios y desvanes.

"El mío lo heredé de mi padre. Tiene más de sesenta años. ¿Quién iba a decir que por él me darían 70 mil pesos?", reveló eufórico a **Panorama** un tornero mecánico en la puerta del hotel Regidor. Con todo, los más codiciados son los franceses antiguos (1860) de cristal de baccarat.

"Esos tíos son unos vivos", protestó airada dama. "Dicen que ellos son coleccionistas. ¿Le parece, con semejante facha?". Y concluyó: "Los revenden en Europa, a precios fabulosos, a los turistas norteamericanos".

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Lufthansa
Educatours 70

Deje que Europa modifique su futuro!

Lufthansa comprende a la juventud!
Los Lufthansa Educatours 70 le ofrecen algunos de los más importantes cursos de idiomas y de conocimientos artísticos del mundo – en forma moderna y ágil, garantizando la seguridad de la vivencia de Europa! Todo ha sido planeado para aprovechar el próximo período de vacaciones.

Cursos de cuatro semanas:
Alemán en 18 localidades de Alemania, a su elección, por el Goethe Institut - U$S 210.

Inglés en Londres - U$S 215.
Alemán en Colonia - U$S 225.
Francés en Lausanne, - U$S 215.
Inglés en Londres, - U$S 150.
Francés en París, - U$S 350.

Y además: cursos de verano en las Universidades alemanas: literatura, música moderna, radioisótopos, coreografía, etc., etc.

Todos los cursos son combinables con excursiones, paseos memorables e inolvidables travesías por el corazón de Europa!

Muy importante: Todos los planes de los Lufthansa Educatours 70 (financiados o no), fueron creados para gente "económica", gente auténticamente interesada en viajar, aprender y capitalizar para el futuro! (Lufthansa previó, asimismo, su hospedaje en casas de familia, si Ud. así lo prefiere).
Mucho confort! . . . pero nada de lujo!

Consulte a su Agente de Viajes IATA o envíe hoy mismo el cupón adjunto!

Lufthansa, Líneas Aéreas Alemanas
Buenos Aires: Marcelo T. de Alvear 636,
Tel. 32-8171
Ruego me envíen, gratis y sin compromiso de mi parte, el folleto completo sobre los Lufthansa Educatours 70, para que yo pueda saber todo acerca de los cursos (y excursiones) de mi preferencia:
Nombre .....
Dirección .....
Edad .....
Profesión .....
PN.
Lufthansa

Mujer & Mujer

Consigna: exportar a Bs. Aires.

DE CORDOBESAS PARA PORTEÑAS

En un departamento de la calle Rodríguez Peña al 1300, Ana Inés Tagle de Parera (29, tres hijos, cordobesa) abría dos inmensas cajas. Junto a ella acababan de aterrizar vía Córdoba-Buenos Aires con misión invasora. Selectas invitadas a la ceremonia entraban con aires serenos y amistosos que al abrir las cajas fueron perdiendo vigencia. A medida que emergía el contenido de los aparentemente inofensivos recipientes, la ola de delirio creció, y a los pocos minutos unas diez señoras y señoritas deambulaban por todo el departamento desvistiéndose, vistiéndose, probándose y saltando de las cajas a los espejos. En dos tardes, la colección absolutamente exclusiva (110 prendas) realizada en el taller cordobés de Ana Inés fue vendida en su totalidad a un secreto clan que admitió extranjeras residentes en Buenos Aires, trenza de amigas y dos boutiques: "Mira por Vos" y El Almacén de Damasia Santamarina. "Para copar la moda de verano —dijo Ana Inés—, para impactar en medio de toda esta locura creciente de la ropa de mujer, había que pensar en algo que no se hubiera hecho hasta ahora, debía hacerse algo totalmente distinto."

Y lo hizo. Absolutamente toda la ropa es tejida con frescos y livianos hilos, hebras de seda, fibras acrílicas e hilado peruano. La colección —"Ni una sola pollera, ¡guerra a las faldas!"— incluye vaporosa versión de tejidos trasparentes para la noche y la playa, conjuntos pantalón y túnica con aplicaciones de encaje, puntillas y flecos; camisolas crochet, lánguidas camisetas tipo marinero con pantalones ídem, conjuntos "odalisca" con pantalón abullonado, cintura descubierta y amplias mangas. Además, enterizos, toreras, casacas usables como minivestido, pantalones de inspiración Honolulú, trajes de baño crochet y alguna —aislada— sobriedad para la calle. Los colores que con heroico arrojo Ana Inés osó combinar merecen especial descripción. Conjunto pantalón-túnica de hilado peruano negro con listones naranja, lila y turquesa. Pantalón combinado en cuatro colores, a saber: de frente, una pierna violeta y otra amarilla; la parte de atrás, una pierna negra y otra verde limón; la chaqueta repite la misma insurrección. También la línea de camisetas y camisolas —con mangas de colores contrastantes, rayados e imitación "Patchwork"— acompañando sobrios pantalones negros recordaron diseños Pucci y radiantes vitreaux.

"Todo esto lo hice en un mes —informó la cordobesa entre alaridos y consultas de las damas presentes—; ya el año pasado había traído unas cosas y al poco tiempo aparecieron allá no más en Córdoba las porteñas y se vino la maroma; tuve que ponerme en serio con taller y todo. A mí me encanta estudiar la moda del siglo pasado, sobre todo me fascina el color, las combinaciones insólitas. Ahora mi problema es abastecer, producir todo lo que me encargan."

Mientras eufóricas ladies disputaban la posesión, compra o intermediación de la fabulosa colección, llegó Marta Palacios, también cordobesa, representante de Ana Inés en Buenos Aires y autora de arrebatadores collares especialmente creados para la mediterránea ropa tejida. Marta vistió traje de odalisca, posó para fotos, trepó por las paredes colgando sus collares de piedras y cuentas de madera y emitió cordobesas y entonadas reflexiones ante el caótico happening de ropa, mujeres, fotos y collares: "Che, qué gremio bravo las mujeres".

Con un taller donde trabajan doce auxiliares, un mes full-time, dos inmensas cajas conteniendo modelos que no se repiten ni se parecen, la embajadora de la moda cordobesa estuvo 48 horas en Buenos Aires, mostró sus cosas y obtuvo irrefutable respuesta porteña: de las 110 prendas (que cuestan de 11.000 a 16.000 pesos cada una) ninguna volvió a Córdoba.

MUJER & SUMI-E

Llegó a Buenos Aires a los cinco años y recuerda que en Japón apenas tenía tres y ya pintaba. Cuando en Buenos Aires alguien requiere impecable y exacta información sobre cultura y costumbres de su país, Kazu Takeda despliega admirable precisión y depurados refinamientos. Desde cocina tradicional del Japón hasta conferencias sobre Sumi-e (pintura japonesa), que ilustra con diapositivas que ella misma obtiene en periódicos viajes a su país.

De la multiplicidad creativa de Kazu Takeda, en su taller donde conviven ikebanas, talias, dibujos, pinturas en papel de arroz, milenarias fórmulas para el matiz de un color o el sabor de una comida tradicional, **Mujer & Mujer** destacó hermosos biombos realizados sobre base de madera, laqueados, con decoraciones en relieve, incrustaciones de materias duras (nácar, marfil), tallados, dorados a la hoja y siempre trabajados lenta y concentradamente según estrictos y heredados —Kazu es hija de escultores— métodos y técnicas de la plástica oriental.

Las mesas bajas para living, los juegos de mesitas de apoyo, puffs, banquetas y ese frágil y etéreo mueble típico japonés que no encontró definición en nuestro idioma y podría admitir orientalísimo parentesco con el antiguo mueble de cámara español o el difundido "secretaire" francés, tienen una evidente —inconfundible— característica común: la imposibilidad de una producción en serie, la absoluta originalidad de cada pieza. Con rigurosa fidelidad —más que a un estilo, a toda una cultura, a una manera de vivir— Kazu Takeda logra sugestivo acercamiento del mueble oriental hacia formas occidentales y estructuras modernas.

Una muestra de 26 obras Sumi-e, realizadas en papel de arroz, con tintas japonesas especialmente elaboradas para esta pintura, Kazu Takeda acaba de sorprender a espectadores porteños peligrosamente habituados a las estridentes polémicas que promueve la plástica "shok". "La total sensibilidad de este papel —dijo la pintora refiriéndose a su muestra— delata la menor inseguridad en el trazo. Es necesaria una gran concentración, un entrenamiento interior que imposibilite las interferencias. Por ejemplo, es imposible trabajar con música (lo que es muy habitual en la pintura occidental) o recibiendo cualquier otro estímulo exterior. El movimiento de la mano exige precisión por sobre todo, no está permitido dudar, corregir la orientación de un trazado o disimular la indecisión en la intensidad de un tono. Toda la pintura Zen parte de un estado interior hacia afuera, hacia la comunicación desde adentro". Para **Mujer & Mujer**, que alguna vez se acercó a lo que Kazu Takeda denomina "mis facetas frívolas", para quienes siguieron en programas de T.V. sus armoniosos rituales de la ceremonia del té, o vieron sus ilustraciones de cuentos infantiles, o apreciaron los muebles orientales que ella misma diseña y realiza, la muestra de Sumi-e en Galería Gradiva (San Martín 793) es algo así como el punto que cierra espléndido círculo en torno de la personalidad de Kazu Takeda.

Kazu Takeda: énfasis especial.

PARA EL HOMBRE DE HOY!

EL HOMBRE DE HOY activo, dinámico, debe proyectar una imagen de pulcritud a toda hora.
EL HOMBRE DE HOY sabe que su apariencia personal es definitoria en muchas circunstancias.
EL HOMBRE DE HOY confía en su íntimo aliado: Hombre de Artez Westerley.

LOCION PRE-ELECTRIC para antes de afeitarse.
CREMA DE AFEITAR con o sin brocha.
LOCION AFTER SHAVE tónica o hidratante.
TALCO INVISIBLE A.W. fórmula equilibrada.
DESODORANTE HOMBRE de alta persistencia.
FIJADOR EN AEROSOL mantiene al día su peinado.
ADEMAS, Colonias de fragancias discretas y persistentes, funcionales neccesaires para viajes, y el más variado surtido de suntuosos estuches para un Regalo ideal.

HOMBRE
de artez westerley

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CONOZCA A LOS SIMPATICOS NATIVOS DE LOS EE.UU.

Quién no soñó con viajar a esas lejanas tierras habitadas por eximios bailarines de flamenco, donde la civilización todavía es casi desconocida por los nativos, adoradores del Gran Cañón del Colorado?

Gracias a VARIG, compañía de aviación que ha decidido acercar al mundo desarrollado esas extrañas regiones, usted puede viajar a Estados Unidos, llegando hasta su propia capital: Miami, llena de nativas multimillonarias que invocan al sol, tiradas de espalda en la playa.

O tomar el Boeing de las 18.40 y despertar en New York, aldea famosa por su vida bucólica y sus fantásticas selvas (Central Park).

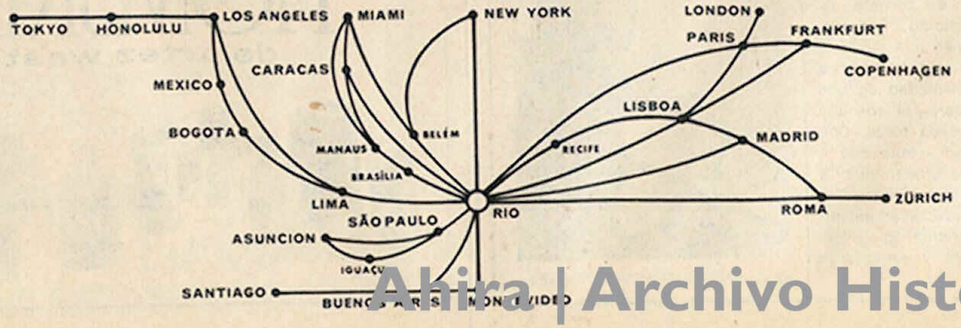
Y si lo prefiere, en todo caso, descienda en Los Angeles y córrase a Las Vegas, célebre por sus inocentes lugares de juego para niños (buen lugar para tomar bourbon, bebida típica algo semejante al whisky). Por la financiación no se preocupe. VARIG le propone planes increíbles. Su Agente de Viajes IATA se los detallará.

Problema de idiomas? En absoluto. Sólo correrá peligro de que no lo entiendan si usted piensa que habla inglés.

NOTA: LAS ESCALAS EN NEW YORK, LOS ANGELES Y MIAMI SON CIERTAS. LA FINANCIACION FABULOSA, TAMBIEN. RESPECTO DE ESTADOS UNIDOS... BUENO, CON TODO CARIÑO, NO NOS PODEMOS "EQUIVOCAR" UN POQUITO, NOSOTROS TAMBIEN?

En Capital Federal, Edificio VARIG, Diagonal Norte 950, 35-5431. En Córdoba, 25 de Mayo 192. En Rosario, Córdoba 1060. piso 5. En Mar del Plata, Galería Eves, Local 63.

VARIG
Líneas Aéreas Brasileñas



Práctica anterior al juego por la Copa. Los locales prefieren ser individualistas.

POLO

UN MUNDO SOLO PARA ARGENTINOS

Las primeras prácticas del seleccionado argentino de polo aumentaron los temores prefabricados por el recuerdo del último partido de la edición 1966 de la Copa de las Américas: Juan Carlos Harriott no estaba en su mejor momento. Un sondeo de opiniones en el ambiente no encontraba respuestas definitivas. El más mínimo detalle favorable insinuado por los norteamericanos era tomado como elemento de juicio para notar cierta cautela en las apreciaciones previas.

Mientras el grupo de jugadores estadounidenses, alojados en el Húrlingham, se familiarizaba con la caballada, una superación de los hermanos Dorignac y Harriott produjo tranquilidad. Mientras, Horacio Heguy mantenía su buen nivel. Sin embargo, "lo ideal sería que todos asumieran que hay que jugar para Juan Carlitos, pues es el que más define y desequilibra", aconsejaba el veterano Luis Lalor (Húrlingham).

Quedaba establecida así la diferencia entre la imagen de los dos oponentes: la colaboración entre los norteamericanos y el predominio de la calidad individual de los argentinos. Una característica siempre presente en estas confrontaciones.

"Ellos no han venido a pasear, tenga la plena seguridad", advertía el exco[illegible] Salinas (auxiliar del plantel norteamericano), argentino que ya en el 66 conoció al banquero Northrup Knox (Northy), uno de los más veteranos hándicap 8 del mundo, agregaba: "Físicamente están muy bien. Piensan que Harold L. Barry (Chico) está pesando sólo 112 kilos. Cuando vino la última vez por lo menos estaba 10 kilos más arriba. ¡Sabe lo que sufre el petiso!". Y Salinas, residente en East Aurora, estado de Nueva York, explicaba: "En el 66 no hubo tiempo para la preparación porque en esa época llovió demasiado, no pudieron asentarse los caballos y hubo dificultades para encontrar teams con handicap más o menos alto. Ahora todo eso se ha solucionado".

Entre los 32 caballos que han venido hay un grupo de 15 que son argentinos, conservándose a Ragamuffin, Rotallen y Love Six (de EE. UU.), que mantienen el gran rendimiento de 1966. Los animales visitantes —según generalizada apreciación— se encuentran mejor trabajados. Hace mucho tiempo que no aparece en la Argentina un caballo realmente bueno. Harriott manifiesta conformidad en este sentido y anunció que jugará a Caprichosa, Beautee, Santita, Desquite, Ingrata, Nicotina, Malena y Tormenta. La primera es la única utilizada en la última Copa de las Amé[illegible]

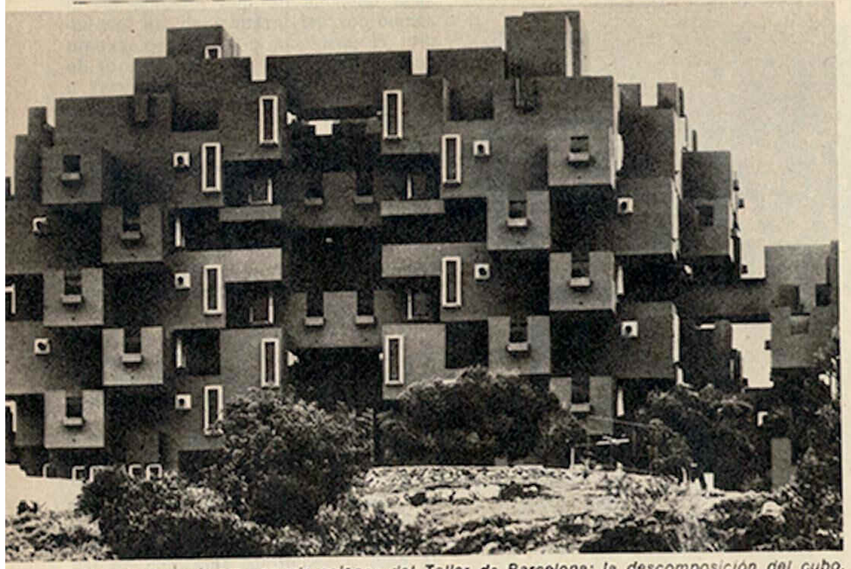
Una incógnita sigue siendo la alineación titular de Estados Unidos: "Ni ellos la saben", decía Salinas el jueves pasado después de una práctica en el campo dos del Jockey Club, en San Isidro. El problema era el acoplamiento del delantero Benny Gutiérrez o el de Roy Harrington (dos caras nuevas) a los "viejos" Knox, Linfoot y Barry. Se consideraba como más probable a Gutiérrez, un hombre físicamente bien preparado que con el paso de los días y a medida que crecieran las exigencias, podía responder mejor que Harrington. Era evidente, en la faz previa, que no había en los visitantes un propósito acentuado por rendir a nivel normal. Es una vieja costumbre: siempre "esconden".

La táctica tiene alcances muy limitados. Los argentinos dependen siempre de sus aquilatadas virtudes individuales, golpean la bocha con más corrección y tienen más velocidad mental para resolver sobre la marcha. Para Luis M. Flores Roldán, gerente de la Asociación Argentina de Polo, 43 años en esa función, esta versión de la Copa de las Américas, que se cumplirá el 25 de octubre y el 1º de noviembre en el campo de polo de Palermo, será una de las más difíciles, "porque ellos tienen muchas ganas de recuperar el trofeo. No tendría que suceder lo del 66, cuando dimos todo lo que teníamos en el primer partido y ellos, en cambio, mantuvieron su línea de eficacia para el segundo". Northy Knox comentaba las razones de la evolución norteamericana: "La muchachada está jugando bastante, dentro de pocos años habrá gran renovación. Pero pasará mucho hasta que haya tantos equipos buenos como acá".

La abundancia de valores en nuestro país hace que una actitud como la asumida por Daniel González no llegue a significar un grave inconveniente: renunció porque no quería ser suplente. Fue cuando Juan Cavanagh, director técnico, recurrió a los servicios de Gonzalo Tanoira (8), de Mar del Plata. Según el criterio de un grupo de entendidos, podría ser titular. ¿Las razones? Se agranda en circunstancias difíciles. En cambio, el temperamento de Frankie y Gastón Dorignac puede perjudicarlos en el caso de una desventaja prematura en el score: se descontrolan con facilidad. Llegado ese momento crítico, la panacea será la capacidad conductiva de Juan Carlos Harriott.

Es muy difícil que la Argentina pierda su hegemonía, aun considerando todos los factores señalados en favor de la escuadra estadounidense. Para el titular de la Asociación Argentina de Polo, Alfredo Lalor: "La diferencia de tres tantos que existe en el handicap casi seguro se reflejará en el resultado". Lo cual, además de ser una especie de pronóstico, implica una expresión de deseos: "Si la Argentina gana por scores catastróficos nadie va a querer jugar acá y se perderá entusiasmo". ◆

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Una de las primeras construcciones del Taller de Barcelona: la descomposición del cubo.

ARQUITECTURA

CIUDAD, MI HOGAR

Valéry señaló alguna vez que la desordenada geometría de los poemas escritos en verso libre anticipaban —visualmente— la emoción poética. Apollinaire acuñó en sus caligramas una cruza del dibujo y de la poesía. Todos los poetas emparentados con el cubismo, en general, supieron detectar un enriquecedor comercio entre las artes plásticas y la palabra. Casi ningún poeta, en cambio, supo ingresar en el deslumbrante juego de volúmenes que contiene —a veces— la arquitectura. En el caso de José Agustín Goytisolo, un poeta español nacido hace 41 años, hermano de los escritores Juan y Luis Goytisolo. "La arquitectura es —debe ser— un arte, y como tal es el más comprometido, porque quiere cambiar la forma en que vive la gente", señala.

La revelación surgió hace siete años, en una violenta discusión con un estudiante de arquitectura de 22 años, Ricardo Bofill, a quien había conocido meses antes. "Discutimos las posibilidades de la arquitectura, su papel en el arte", recuerda. "Ambos coincidimos, finalmente, en que el carácter interdisciplinario que tiene ahora la arquitectura es meramente formal. Es decir, se le deja una pared al pintor para que pinte algo, se le da un rincón al escultor para que modele una escultura, etcétera.". De esas inquietudes nació el Taller de Arquitectura de Barcelona, dirigido por el mismo Bofill (doctor "Honoris Causa" de la universidad de Hamburgo, aunque, como Le Corbusier, nunca se recibió de arquitecto). Escritores, pintores, escultores, sociólogos y economistas lo secundan en la vasta tarea de estudiar las características de la gente que vivirá en los futuros edificios, descubrir la gama de colores más adecuada, hallar los volúmenes de composición. La arquitectura, entonces, se trasforma en un verdadero lenguaje interdisciplinario, en un entrecruzamiento voluptuoso de diversas corrientes del pensamiento.

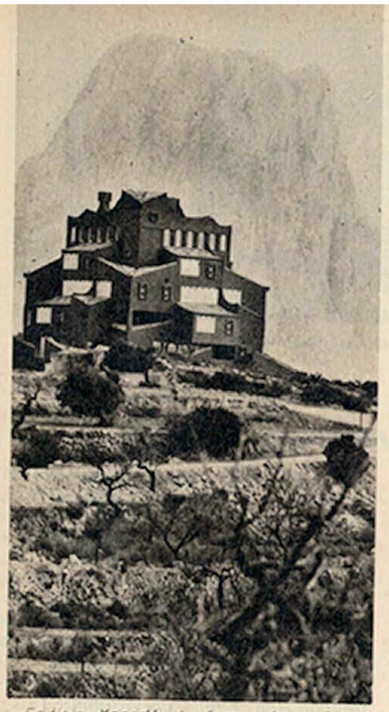
La primera obra del Taller de Barcelona se realiza en Castelldefels, en 1962. Se trata de un edificio de departamentos donde se logró crear un ambiente de privacidad dentro de cada célula (según una expresión propia). Contrariamente a una sala de espejos, toda laberíntica simetría es destrozada; sin embargo, el estilo de Ricardo Bofill, que participó la semana pasada en Buenos Aires, junto con José Agustín Goytisolo, del encuentro Internacional de Estudiantes de Arquitectura, no es anárquico. "Mis trabajos parten del estudio de la mecánica interior y de las posibilidades que encierra la descomposición del cubo", aclara Bofill.

Otro edificio de departamentos, en Madrid, La Manzanera (1962-63), deparó una aventura arquitectónica más precisa. "A fin de buscar una formulación de lo que es un pueblo moderno, se partió de la concepción tradicional de pueblo que, en el sentido arquitectónico y no folklórico, es la repetición de una célula —o modelo de vivienda— que se desarrolla, a lo largo de los años, por yuxtaposición y adaptación al terreno", señala Bofill. "Es decir —continúa—, idéntica tipología con variación en la jerarquización y en la concepción de los detalles. El pueblo moderno se concibió, entonces, como una agrupación adaptada al terreno, de células repetibles, pero diseñada de una sola vez y prescindiendo de toda jerarquización." Así surgió una construcción inédita, que a partir de la variedad —en los pormenores— y la monotonía —en la concepción— de un villorrio español, abre nuevas perspectivas a la arquitectura moderna, asfixiada por el rigor de la línea impuesta por Walter Gropius y su escuela, la "Das Staatliche Bauhaus Weimar". "Un rascacielos —opina Bofill— no puede modificarse o alterar sus funciones o espacios."

El Taller de Barcelona se enfrentó con tres opciones urbanísticas: separar los edificios todo lo posible y crear grandes espacios abiertos; acercarlos mucho sin que lleguen a tocarse (como ocurre en las grandes ciudades); aproximarlos en exceso, poniéndolos en contacto para permitir la circulación en vertical y en horizontal, a distintos niveles, a través del conjunto. Más allá de otras construcciones (el barrio Gaudí, El Castillo, edificio de departamentos, y Xanadú, una casa con 91 unidades que emula la forma de un peñón cercano), las ideas de Bofill se están concretando en La Ciudad en el Espacio, un ambicioso plan que también se está realizando en Madrid.

Arquitecto Bofill (izquierda) y José Agustín Goytisolo: hacia una nueva forma de vida.

Esta pequeña ciudad (para unos dos mil habitantes) enclavada en otra más vasta y caótica, tendrá infinitos vasos comunicantes, y llevará a la práctica un lema esencial del Taller de Barcelona: lograr que una agrupación de edificios reúna las ventajas de una urbe edificada a lo largo de los años. Financiada por el Ministerio de la Vivienda, los departamentos de La Ciudad en el Espacio serán vendidos a un precio muy bajo, accesible a un obrero medio, construida con materiales prefabricados, su costo por metro cuadrado es sólo de unos 20 mil pesos. Jardines colgantes, calles interiores que intercomunican todas las partes del inmenso edificio, son algunos de los elementos de este prodigio. Los compradores, además, poseerán un instrumento eficaz para habitar íntimamente sus propiedades: la palabra poética. Goytisolo ha escrito poemas, a la manera cubista, que se insertan en los planos de los diversos modelos de departamentos. "La realidad es poesía" augura uno. Y otro acota un límpido lema: "La ciudad eres tú". ♠



Edificio Xanadú: la forma del peñón.

DISCOMENTARIOS

DRAMATISMO, COMICIDAD Y FINURA EN PENDERECKI, MOZART Y BERGANZA

No hay nada como un buen sólido éxito público en el escenario de conciertos para que las compañías grabadoras se sientan estimuladas a publicar ciertas obras. "La Pasión según San Lucas" de K. Penderecki conmovió la vida musical de Buenos Aires a comienzo de esta temporada, como lo viene haciendo desde su estreno en 1966 en cuanta ciudad se la presenta. Ahora PHILIPS acaba de lanzar al mercado un álbum de dos discos conteniendo la grabación de esta obra que, de todas las creaciones musicales de los últimos diez años, es la que ha provocado mayores admiraciones y más encendidos arrebatos. La dirige Henryk Czyz, el mismo director que la presentó en el teatro Colón y tiene a sus órdenes un cuarteto de solistas vocales de netos apellidos polacos, un coro de niños, otro mixto y la Orquesta Philarmonia de Cracovia.

Esta "Pasión" está escrita en un lenguaje sonoro bastante moderno y de considerable audacia. Pero nunca llega a exceder los límites de la comprensión o de la claridad. El tratamiento de los coros que participa desde el susurro hasta las exclamaciones, desde el grito hasta el canto, es una de sus armas más eficaces. Y muy honesta, por cierto. Penderecki consigue penetrar en el sistema nervioso y psicológico de sus oyentes con precisión quirúrgica. La orquesta asume, asimismo, osadías manifiestas y el total contiene una dosis de expresividad a la que es difícil resistirse. Para un músico de treinta y tres años, el resultado no está mal.

Penderecki compuso "La Pasión según San Lucas" por encargo de la Radio Alemana del Oeste para festejar el séptimo centenario de la Catedral de Münster. Y por cierto los procedimientos antifonales, las respuestas entre las distintas partes del coro y de la orquesta así como toda la estructura acústica se beneficia de un ámbito con alto grado de reverberación. Es indudable que el autor calibró con inteligencia las posibilidades sonoras del ambiente. Tales posibilidades son recreadas en el disco, gracias a la estereofonía, con notable eficacia y relieve.

Estoy tentado de señalar que, como pocas veces ocurre, esta obra impresiona más al oyente a través del disco que en vivo, a menos que se la pueda escuchar en un templo o sala que contenga iguales especificaciones. En todo caso, la técnica actual de grabación la rescata con entera pureza y escuchar estos discos en un buen aparato constituye una experiencia sonora nada corriente.

La versión es de abrumadora intensidad. Henryk Czyz es el gran especialista de esta Pasión y recorre el mundo dirigiéndola, con la bendición del compositor que ha logrado el sueño del director propio. La edición local ha sido cuidada al extremo. Sólo presenta dos pequeños defectos: el texto ha sido traducido al español, sin dar el original latino que puede servir de guía auditiva para el oyente y, por lo menos en mi copia, las etiquetas de los dos discos tienen la misma numeración de fases.

En el otro extremo del dramatismo de Penderecki y casi como compensación, ANGEL ha publicado uno de los discos más encantadores y graciosos de los últimos tiempos. Se llama "El Mozart cómico" y contiene diecinueve fragmentos para solistas vocales o coro, entre los cuales figura la serie admirable de los tríos para dos voces masculinas y Berry (barítonos).
una femenina. Los cantantes son de primera línea: Erika Köth (soprano), Peter Schreier (tenor), Hermann Prey y Walter

Los temas son, todos, cómicos. Mozart tenía real vena humorística y a veces hasta se le iba la mano en punto a discreción de maneras. El desfile de pequeñas obras es un descubrimiento tras otro. Y se necesita haber perdido todo interés en la vida y sus encantos para no sonreír de continuo con las ideas y realizaciones que se le ocurren al compositor. Confieso que en algunos momentos llegué hasta la franca risa. No hay nada más alegre en el mundo que un genio divertido. Los cuatro cantantes que actúan en este disco lo saben y trasmiten toda la gracia y picardía de los originales con entera propiedad. Además, cosa muy importante, no adoptan una actitud solemne. No están traumatizados por cantar música de Mozart. Le confieren el acento de despreocupación, casi doméstico que estas obras, en verdad, tienen, pues, en su mayor parte, fueron escritas para uso en la intimidad del hogar o en esa otra forma de la gran convivencia humana que es la taberna.

Y para terminar con una quincena pródiga en buenos discos, DERAM ha publicado uno titulado "Canciones españolas e italianas" con obras de Guridi, Turina, Lavilla, Granados, Cherubini, Cesti, Pergolesi y Scarlatti. Muchas de ellas, especialmente las italianas, se escuchan rara vez. Pero por encima del excelente repertorio, esta grabación adquiere vuelo deslumbrante porque en ella actúa Teresa Berganza, la más musical y segura de las mediosopranos actuales. Además, la acompaña al piano Félix Lavilla quien consigue trasformar su misión en un hecho artístico de tanta relevancia como el que corresponde a la fabulosa cantante. Salvo el mítico Gerald Moore y quizás Geoffrey Parsons, que en Buenos Aires acompañó a Elisabeth Schwarzkopf en sus recitales, no conozco más pianistas de acompañamiento con el nivel de calidad que presenta Félix Lavilla. Grabación irreprochable. - *Jorge D'Urbano.*

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

MUSICA

El verdadero nombre de las cosas

Cuando se cierra la primera canción, *Décadas,* con una límpida proclama ("Todo pasa, todo pasa, todo pasa menos el amor"), la sorpresa comienza, la comunión inmediata augura un descenso a la vida. Porque las "Canciones de fogueo" estrenadas por Poni Micharvegas (ver *Panorama* Nº 119) en el Instituto Di Tella, sacuden desde sus cimientos a la solemnidad vagamente poética que trunca una buena parte de los recientes intentos argentinos de renovar un cancionero que aún añora al tango y al folklore, y que en la música beat no encuentra plenamente su sitial.

Acompañado eficazmente por las voces y las guitarras de Albe Pavese y César Pavese, las dieciocho canciones del recital despliegan diversos matices musicales y verbales. Desde el casi puro juego de ritmos de *Bandadas* hasta la sutil ironía de *Prócer,* Micharvegas —con voz grave e intensa —aúna la palabra poética y la música en una forma inédita en el país: las letras son profundas pero no dejan de ser funcionales; el idioma de la poesía prevalece, pero no recae en la mera balada.

"Piedra limpia soy / rey de mi propio corazón / Rey de amar / Te paso los dedos / por los ojos / Digo por lo bajo / luz / luz, luz / Yo que di mil nombres / Yo que nunca amé", canta *Rey de amar. El circo, Oro, Oso Pérez, Lo que tenés,* insertan otros temas, otros sonidos, que vuelven a "Canciones de fogueo" una metáfora de la realidad, ya que es un recital diverso y concreto.

"Las mías son canciones que no consuelan a nadie —propone Micharvegas, que también es psiquiatra—. Expresan los sentimientos en una forma concreta. *Henry Miller* habla de una fidelidad de fondo, por ejemplo, y *Rey de amar* de un erotismo que realmente se da entre dos personas, sin las deformaciones habituales, que trasforman a la mujer en un objeto. Las canciones rechazan abiertamente las identificaciones abandónicas, compasivas, falsamente heroicas, comunes al tango. La pretensión más excesiva (aunque no improbable) es que sean cantadas como himnos."

Casi en la mitad del espectáculo, irrumpen, con otro tono, canciones de Albe y César Pavese: un contrapunto necesario que termina de marcar todos los matices de "Canciones de fogueo". "Pienso que somos tres individualidades, diferentes, por esta razón no estamos reunidos por el nombre de un conjunto —señala Albe—. La unión se va a dar paulatinamente; ya estamos elaborando todos juntos algunas piezas." Una de ellas se llama significativamente: "Ha llegado aquel famoso tiempo de vivir". ♦

Héroes electrónicos y otros chiches: la televisión inglesa busca novedades.

TELEVISION

La tercera invasión inglesa

Cuando los primeros turistas trajeron la noticia de los Estados Unidos, resignados telespectadores argentinos se negaron a creer que la epidemia beneficiaría también a Sudamérica. Pero la invasión británica que se adueñó de los horarios centrales en la TV yanqui, ya está aquí. En el momento en que, como todos los años, los canales porteños comenzaron a revisar la cartelera internacional para elegir las series que asestarán a su audiencia durante la próxima temporada, descubrieron que los mejores "paquetes filmados" eran ingleses, y los compraron.

Canal 13 abrió la marcha, el año pasado, con la secuela de una historieta que le había dado discretas satisfacciones: *Cita con la muerte.* La serie, de media hora, narraba, hasta hace dos años, las aventuras de un agente secreto de la NATO, interpretado por Patrick McGooham. *El prisionero,* la nueva versión de una hora, en colores (mejor filmada, más lujosamente ambientada), se estrenará esta temporada. Comienza con la renuncia del agente y su inmediato confinamiento en una aldea a la vez bucólica y digna de Ian Fleming. Con un suspenso dosificado por el humor "a la inglesa" —que ni el doblaje consigue opacar—, y la inclusión de los consabidos aparatos infernales, *The prisioner* consigue arribar a una fórmula regocijante.

Sin embargo ésta será, según Mario Seoane, gerente de producción y programación de Proartel, la única novedad seriada que la empresa emitirá en 1970, a menos que lleguen a tiempo los doblajes aztecas de los últimos capítulos grabados para *Misión Imposible.*

"El público, y no sólo el argentino, demuestra un sensible cansancio con respecto a todo lo que no sea espectáculo en vivo", asegura Seoane. Para probarlo, esgrime la "búsqueda de nuevos estilos en que se embarca Proartel, con *Humor redondo* y *Sótano Beat",* mientras relega *Los vengadores* —sin duda la mejor de todas las series exhibidas hasta ahora— a la medianoche de los martes.

Pero es Canal 11 el que más ha nutrido sus baterías para los próximos meses. Proyectará, en fechas no definitivamente fijadas, pero que oscilan entre noviembre del 69 y junio del 70, un apasionante paquete fílmico, alimentado con los más brillantes programas de Europa y Estados Unidos.

Con detectives dotados de todos los recursos de la ciencia ficción *(The Outsider, Randall and Hapkirk, Department S);* con nuevos capítulos de series estrenadas el año pasado *(Tierra de gigantes, Los rebeldes);* remozando los documentales *(Reino salvaje, La fauna increible);* insistiendo con viejas y probadas fórmulas *(Bonanza, Daniel Boone)* o recurriendo a los últimos engendros que alumbra la coexistencia racial en USA *(Julia),* el Canal 11 cubrirá su espectro de seriales.

Sin que su precio básico haya cambiado en los últimos tres años (alrededor de mil dólares las series de media hora, dos mil las de una hora y cerca de tres mil las *especiales* de una hora y media) las historietas filmadas en el exterior sufren, como los films, la amenaza de un impuesto que puede elevarse a más del cincuenta por ciento sobre los beneficios. Aunque los canales aún no lo han pagado, la posibilidad los hace enmudecer con respecto a los costos de sus adquisiciones.

Pese a todo, es indudable que, sin *cow-boys* ni negros, la invasión británica remozará la vetusta imagen de las tiras filmadas a las que ya no se resignaban los fatigados telespectadores de [illegible] ▲

Proyecto Robert Stack, campeón de series.

TEATRO

Hitler y Brecht otra vez juntos

Por los años 20, mientras el diminuto Adolfo Hitler engendraba y propalaba los discursos políticos en las cervecerías de Munich, el corpulento Bertolt Brecht recorría los mismos escenarios, haciendo política también, aunque de otro modo. Sus instrumentos no eran —todavía— la oratoria verbal o la retórica de café, sino otros más sutiles y universales: la guitarra y el canto. Mientras el Führer exaltaba las virtudes del militarismo prusiano, Bertolt Brecht cantaba *La balada del soldado muerto.*

Pero no sólo en los cafetines de Munich se cruzaron uno y otro. También lo hicieron en los escenarios del mundo entero en las décadas siguientes. El autor de *Mein Kampf* como encarnación suprema del nazismo, y el autor de *Madre coraje* como uno de sus más encarnizados críticos y azotes literarios. En Buenos Aires un grupo teatral los "reunirá" una vez más. Sólo que esta vez el encuentro no se dará ni tan simbólica ni tan metafóricamente, sino de manera real, directa. Alfredo Iglesias hará el papel de Hitler y Onofre Lovero el de Bertolt Brecht, ambos enfrentados en una escena de corte netamente verista.

El hecho será posible gracias a la fantasía literaria del autor Ricardo Halac y a la inventiva escénica del director Manuel Iedvabni, los encargados de engarzar poemas, canciones, baladas y fragmentos dramáticos del dramaturgo alemán y hacer con todo ese material un espectáculo que, un poco caprichosamente, se ha titulado *Show Brecht.*

La idea nació hace un par de años, luego del estreno de *Arturo Ui,* éxito artístico (dos primeros premios: Alfredo Iglesias mejor actor; Walter Soubrié mejor actor de reparto) y económico del entonces flamante Teatro del Centro. Fue incubándose lentamente, mientras las actividades de la sala seguían su ritmo normal. Teatro del Centro era hace tres años un sótano maltrecho. Al poco tiempo le nacieron dos salitas decorosamente equipadas y, dentro de ellas, una docena de espectáculos. Un "Brecht" entre ellos ("Arturo Ui"), que sirvió, entre otras cosas, para "situar" a la sala en el contexto del Buenos Aires teatral. También *La historia de la guita* (en cartel), del humorista-economista Enrique Silberstein, obra que dejó en taquilla mucho de eso a que alude el título. Ambas piezas crearon en los actuales directivos de Teatro del Centro (Iedvabni y Lovero) una saludable psicosis de expansión que se concretará muy pronto con la provisional contratación (hasta fines de año) del Liceo.

La idea no es precisamente nueva. En EE.UU. y en Europa se han hecho decenas de experiencias de ese tipo, tanto a nivel profesional como universitario.

El binomio Iedvabni-Halac no se siente involucrado en las experiencias europeas, más allá de inevitables coincidencias formales. Es propósito de ellos —aclara el director— dar una visión panorámica de Brecht, desde 1918 (año de su primera obra) hasta 1956, fecha de su muerte. Fragmentos de "La jungla en las ciudades" (opera prima), "Madre coraje", "Galileo Galilei" y "Arturo Ui" serán el soporte de esa mirada global que se pretende.

Para muchos vanguardistas de hoy Brecht acusa arrugas desde muchos puntos de mira. Sus obsesiones políticas y el didactismo a flor de piel de muchas de sus obras no serían sino factores negativos en una época que, como la nuestra, sólo trata de expresarse a partir de ceros absolutos, libre de preconceptos formales y mentales, en una suerte de loca aventura hacia lo desconocido. Para Iedvabni esas opiniones no serían más que paparruchadas de adolescentes, "pues Brecht —dice— fue y sigue siendo el más grande dramaturgo del siglo XX". Opinión parecida, aunque no tan categórica, sostiene Lovero: "Es fuente inagotable de sabiduría humana, de ingenio teatral".

Estos intensos y consecuentes amores brechtianos tendrán forma teatral a partir del 26 de octubre en el escenario del Liceo, donde Teatro del Centro ensayará su primera aventura de expansión, con todos los riesgos, excitaciones y desvelos que ello supone. ♦

TIERRA...
Es presente y es futuro para todos.
La experiencia de Kanmar es la tierra misma.

Escultura de Libero Badii, que jerarquiza con su simbolismo la Sala de Directorio de Kanmar S.A.F.A.M.

KANMAR

Rivadavia 3855 Capital Federal Tel. 87-1280-1585-5585 La mayor organización en la venta de tierras para vivienda.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Juan Carlos Paz y Lautaro Murúa, entre órdenes estrictas que no se comprenden bien.

CINE

La costumbre de la muerte

Invasión. *Argentina. Director: Hugo Santiago. Con Lautaro Murúa, Olga Zubarry, Juan Carlos Paz.*

La acción se anuncia como ubicada en "Aquilea, 1957" y debe conservar, para Bioy Casares y para Borges, como para todos los hombres, su zona de misterio. Ambos autores dejan entender que pronto habrá una invasión, que un bando de Aquilea la favorece y que otro bando emprende la resistencia. Pero son deliberadamente incompletos y equívocos los datos de ese argumento, que se limita a enfrentar personajes en una sucesión de asaltos, fugas, corridas, sangrientos encuentros, torturas y sobre todo tiroteos. Quien mueve a esas figuras como títeres es una metáfora de Dios o quizás del Dr. Mabuse de Fritz Lang, que en el caso se llama adecuadamente Porfirio. Ese promotor de la trama celeste dice saber dónde estará mañana el camión con las armas, señala la conveniencia de una estrategia y se abstiene de dar explicaciones. Pero ese caudillo es al mismo tiempo un anciano tranquilo y bondadoso, que pregunta muy poco, no se aflige por nada y continúa tomando mate en su piecita. Todo su retrato semeja al venerado escritor argentino Macedonio Fernández o quizás al ficticio Isidro Parodi, quien alguna vez protagonizó cuentos policiales de los autores del argumento. Para interpretarlo se contó excepcionalmente con la colaboración de Juan Carlos Paz, un eminente compositor musical argentino que nunca había sido actor y que aparece perfecto en su papel.

Desde ese personaje al dibujo de compadritos recortados contra calles empedradas y oscuras, desde la intriga policial violenta hasta el misterio sobre sus móviles, todo el film se ubica en el claro repertorio de Borges. No es el menor de sus rasgos el inventar diálogos lacónicos, sentenciosos, donde la frase "Antes de hacerse oír" debe ser entendida como "Antes de disparar ese revólver", y donde de pronto se intercala un aeda con guitarra, que canta sobre crímenes futuros y dice "La muerte es una costumbre que sabe tener la gente" o "Morir es haber nacido". Hay momentos en que esa actitud literaria parece excesiva, pero el fraseo está siempre colocado en pequeñas dosis, como un humor amargo que se entromete a comentar las hecatombes apenas consigue una pausa. Un hombre que camina hacia la bala que lo matará, recibe en seguida la pregunta "¿No vio el revólver?", y agoniza informando: "No, yo era ciego".

El director Hugo Santiago ha declarado que su film fue concebido con un plan minucioso, lo que lleva a explicar cada encuentro y cada tiroteo como parte de un calculado dibujo, incluso cuando desorienta a su espectador con interrupciones y aparentes desvíos. Tal alegato induce con optimismo a que los desconcertados paguen una segunda entrada, como precio de una mejor comprensión. Pero hasta esos espectadores afligidos de cierta confusión admiten a primera vista que el director sabe lo que hace. Por encima de pequeñas fallas (aquí un tiroteo sin convicción, allá una imprecisión de espacio o de tiempo cinematográfico) deben celebrarse en Hugo Santiago la eficacia de la acción, la astuta idea de identificar visualmente a uno de los bandos mediante trajes y abrigos claros, o la voluntad de estilo con que despoja de tono a los diálogos, como reconociendo que ellos no son parte de un drama sino cifras en una intriga fantástica. Su film tiene el sabor del primer gran cine policial norteamericano (Borges y Bioy admiraron siempre a von Sternberg, 1927-29) y el del otro cine policial que Jean-Pierre Melville realizó más recientemente en Francia. Mostrar un estilo es una gran virtud en el cine argentino. ♦

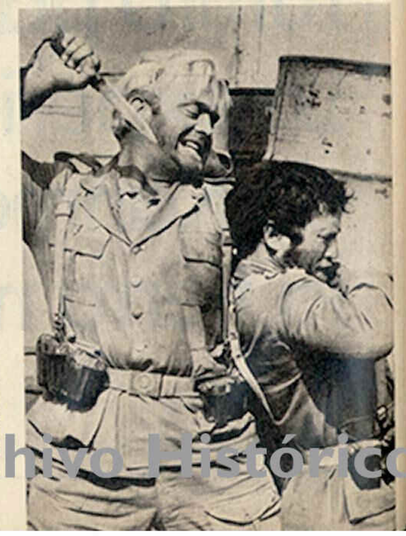
La guerra sin alma

La escoria del desierto *(Play Dirty). Gran Bretaña. Director: André de Toth. Con Michael Caine, Nigel Davenport, Harry Andrews. En color.*

Durante 1941-45 era de rigor señalar que los bravos ejércitos aliados estaban contagiados de idealismo y combatían al opresor nazi en todos los frentes. En épocas más recientes, el idealismo de los films bélicos fue defenestrado, quizás para siempre. Como ya se insinuó en "Doce del patíbulo" y en "Donde las águilas se atreven", la guerra no aguanta tolerancias ni espíritu humanitario. Esa visión es la que propone desde el título esta última "Escoria", que encomienda a siete criminales reconocidos la Operación Comando de destruir en el norte africano todos los depósitos alemanes de combustible.

El detalle de esa operación deja al espíritu humanitario por los suelos. Seis árabes son baleados sin aviso y dejados sin sepultura; la disciplina militar se manifiesta como reiterada desobediencia al oficial superior. (Michael Caine); la enfermera es liquidada por la remota sospecha de que pueda traicionar; los subordinados son entregados por sus jefes al enemigo por ocasional necesidad estratégica; la bandera blanca de rendición no es respetada por los invasores de una aldea. A las crueldades morales se agregan vísceras sangrientas, para aterrorizar a las damas más sensibles del público, si las hubiere. Pero en el conjunto hay en cambio mucha acción, instrucciones para desmontar una mina en el desierto, forma de hacer subir un jeep por una montaña demasiado empinada y otros episodios de suspenso. El dato más curioso del film es que haya sido dirigido por André de Toth, un veterano que en los últimos treinta años no había ascendido de la mediocridad y que aquí obtiene un espectáculo compacto y percusivo. ♦

Toda la violencia, nada de piedad.



ORSON WELLES

El 30 de octubre de 1938 Orson Welles trasmitió desde Nueva York una adaptación radial de **La guerra de los mundos** de H. G. Wells, dando cuenta de la invasión de la Tierra por los marcianos. La alarma nacional fue tan grande que, como marcó un observador, "los habitantes de las ciudades se refugiaban en los campos, mientras los campesinos se refugiaban en las ciudades". Suicidios, ataques cardíacos y notas periodísticas encumbraron a Welles. El 7 de diciembre de 1941 interrumpió otra trasmisión radial para que un locutor anunciara que los japoneses estaban bombardeando la base naval de Pearl Harbor. Muchos objetaron la repetición de un viejo truco, pero ese día Japón entraba en guerra con Estados Unidos.

Entre un episodio y otro, Welles había debutado en cine. El escándalo radial, más un nutrido antecedente como director e intérprete en teatro, habían asegurado su contrato con RKO, en condiciones nunca vistas: libertad de temas y de acción, uso de los intérpretes de su propio conjunto (el Mercury Theatre), 150.000 dólares de adelanto, 25 % de las utilidades. Durante parte de 1939-40, Welles ignoró lo que filmaría, escribió inútiles adaptaciones de dos novelas de Joseph Conrad y Nicholas Blake, presenció en cabinas privadas el mucho cine que ignoraba (Hitchcock, Lang, Wyler, René Clair, King Vidor, Frank Capra y sobre todo John Ford), hasta que decidió un plan. Desde julio 1940 a enero 1941 filmó y compaginó **Citizen Kane (El ciudadano)**, historia de un magnate periodístico que acumula riquezas, pierde amigos, muere solo, y en ese momento recuerda con cariño su infancia. El tema debió permanecer secreto, pero trascendió a los diarios, alguien sospechó que esa biografía de Charles Foster Kane era en verdad una burla contra el auténtico magnate periodístico William Randolph Hearst, y la empresa RKO recibió formidables presiones para cancelar el proyecto, hasta una solicitud de quemar el negativo a cambio de

Como Kane en "El ciudadano".

800.000 dólares. Con su humor habitual, Welles solo comentó: "Apenas termine este film, haré una biografía de Hearst".

El ex niño prodigio había creado a los 25 años un clásico del cine. Como tema, estaba golpeando en la tradición del capitalismo americano y señalando el vacío espiritual detrás de la riqueza, la suma de adulación, de mentira y de fracaso que puede esconder la personalidad de un gran empresario, desde el idealismo inicial hasta la corrupción. Como libreto, el film alteraba la simplicidad de la narración, que en la época era habitual, para repartir el asunto en relatos fragmentarios (un noticiario sobre la muerte de Kane, varios testimonios de quienes lo conocieron), dando datos sobre rasgos y épocas del personaje, hasta el humor de que esos relatos se crucen en tomas distintas de un mismo incidente. Como forma cinematográfica, Welles trabajó con las ventajas de su ignorancia, que él resolvió llamar "inocencia". Se resistió a admitir indicaciones de técnicos, probó efectos que parecían imposibles y usó intérpretes tan novicios como él mismo, lo que eliminaba las resistencias que hubieran opuesto otros profesionales. El fotógrafo Gregg Toland le sirvió su nueva técnica de "profundidad de campo", que permitía reunir en una misma toma a intérpretes lejanos y cercanos a la cámara. Los escenarios tenían techo, lo que era desacostumbrado en Hollywood y permitía tomas oblicuas y sombrías de calculable perspectiva; el montaje sabía saltar épocas uniendo incidentes similares y distantes; la escenografía heredaba del expresionismo la facultad de exaltar o hundir a un personaje en una sola imagen; el diálogo solía ser lacónico y mordiente. Casi todo ello no era estrictamente nuevo. Los críticos pudieron rastrear después lo que **El ciudadano** tomó de films clásicos alemanes, de **Amanece** (Marcel Carné), de las novelas de John Dos Passos.

Pero la reunión de esos elementos y la fuerza del resultado no tenían igual en el cine de 1941. Poco después del estreno, Jorge Luis Borges escribió: "Me atrevo a sospechar, sin embargo, que **Citizen Kane** perdurará como perduran ciertos films de Griffith o de Pudovkin, cuyo valor histórico nadie niega, pero que nadie se resigna a rever. Adolece de gigantismo, de pedantería, de tedio. No es inteligente, es genial: en el sentido más nocturno y más alemán de esta mala palabra" (en **Sur**, N 83). Muchos sospechan que Borges se equivocaba. Desde 1945, cuando el film se difundió en Europa al terminar la guerra, el nombre de Welles fue sagrado para críticos eminentes. En 1952 y en 1958 **El ciudadano** integró la lista de grandes títulos dentro de encuestas internacionales especializadas; en 1960 fue repuesto en Buenos Aires con aclamaciones y éxito público.

LA CARRERA

Orson Welles nació el 6 de mayo de 1915 en Kenosha, Wisconsin. A los dos años hablaba inglés como una persona adulta; a los 7 recitaba **King Lear** de Shakespeare; a los 8 escribió una Historia Universal del Drama; a los 11, cuando era alumno de la Todd School (Illinois) cuestionó seriamente algunos conceptos sobre arqueología que se difundían en los cursos; e los 12 inició una campaña contra las deficiencias con que se enseñaba Shakespeare en el colegio. Ya entonces había viajado por China y era experto en cuestiones de prestidigitación, teatro, música y pintura. A los quince, durante un viaje por Irlanda, mintió sobre su experiencia personal al director del Dublin Gate Theatre y obtuvo su primer papel en la escena. Derivados de esa audacia:

1931 - Teatro en Dublin como director: Ibsen, Chéjov.
1932 - Teatro como intérprete: Shakespeare, Somerset Maugham.
1933 - Edita un volumen comentado de Shakespeare, en tres tomos. Integra la compañía de Katharine Cornell en América.
1934 - Dirige teatro en la Todd School. Se casa con Virginia Nicholson. Radio: actor en la serie **March of Time** y en varias obras clásicas.
1935 - Teatro como intérprete: **Panic** de Archibald MacLeish (en Nueva York).
1936 - Se incorpora al Federal Theatre, formado por el gobierno. Dirige **Macbeth** (Shakespeare), **Un sombrero de paja de Italia** (Labiche). Radio: protagoniza **Hamlet**.
1937 - En el Federal Theatre dirige e interpreta **Dr. Faustus** (Marlowe). En sociedad con John Houseman funda el Mercury Theatre, donde dirige e interpreta **Julio César**. Radio: varias series policiales y **Los miserables** (Víctor Hugo).
1938 - Se divorcia de Virginia Nicholson. Teatro con el Mercury: dirige Shaw y Buchner, actuando además. El Mercury actúa en radio, con más de veinte adaptaciones de obras clásicas y modernas. En octubre 30 trasmite **La guerra de los mundos** de H. G. Wells, creando el pánico nacional ante una presunta invasión de la Tierra por los marcianos.
1939 - Publica una edición de Shakespeare con discos adjuntos. En el Theatre Guild de Boston dirige e interpreta **The Five Kings**, que adapta de textos de Shakespeare. Dirige **The Second Hurricane**, ópera de Aaron Copland. Es contratado por RKO y viaja a Hollywood (ver carrera cinematográfica).
1941 - Teatro: dirige **Native Son** (Richard Wright) en Nueva York.
1942 - Circo en Los Angeles: **The Mercury Wonder Show**. Radio: serie **Hello Americans** y **The Orson Welles Show**.
1943 - Se casa con Rita Hayworth. Radio: serie sobre la historia de la aviación.
1945 - Radio: **The Mercury Theatre on the Air** y una serie de charlas.
1946 - Trabaja para Mike Todd en una adaptación cinematográfica de **La vuelta al mundo en 80 días**, que se trasforma en comedia musical para el teatro, con su dirección y actuación (Todd produjo el film en 1956).
1947 - Vende a Chaplin su libreto **The Landru Story**, que se convertiría en **Monsieur Verdoux**. Dirige y protagoniza **Macbeth** en un Festival de Salt Lake City. Radio: **The Mercury Theatre on the Air**.
1948 - Se divorcia de Rita Hayworth.
1950 - En París dirige e interpreta **Time Runs** y **The Unthinking Lobster**, obras propias.
1951 - En Londres dirige y protagoniza **Othello**.
1952 - En París publica su novela **Une grosse légume**; escribe el prefacio para un libro de prestidigitación. Radio: en Londres interpreta series policiales sobre Scotland Yard y casos de Sherlock Holmes.
1953 - En Londres escribe el libreto y diseña la escenografía para **The Lady in the Ice**, ballet que interpreta Roland Petit. En Nueva York interpreta **King Lear** en televisión.
1955 - Se casa con Paola Mori. Teatro: en Londres dirige e interpreta **Moby Dick**, sobre novela de Melville. Televisión: varios programas en Londres.
1956 - Teatro: en Nueva York dirige y protagoniza **King Lear**: Radio: **Twentieth Century** de Hecht-MacArthur.
1957 - Televisión en Nueva York: versiones abreviadas de cuatro obras de Shakespeare.
1958 - Televisión en Londres: **The Method**, documental sobre el Actor's Studio.
1960 - Teatro en Londres: dirige **Rinoceronte** de Ionesco. Actúa en Belfast en una adaptación de textos de Shakespeare, titulada **Chimes at**

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Después, demasiados films partieron en fragmentos del tiempo del relato e invitaron al espectador a reconstruir argumentos entre la elipsis y la contradicción.

"Tuve suerte como nadie la tuvo; luego tuve la peor suerte en la historia del cine, pero eso está en la naturaleza de las cosas", declararía Welles más tarde. En 1942 cambiaron las autoridades de RKO y el director perdió su independencia. Su segundo y magnífico film **The Margnificent Ambersons,** que describe el apogeo industrial norteamericano a principios de siglo, dentro de una compleja crónica familiar, fue compaginado por el estudio, que eliminó y agregó escenas. Se quitó el nombre de Welles a la dirección de **Journey into Fear** (cuyo recargado estilo visual y sonoro tiene escasa relación con el mediocre Norman Foster que lo firma), se suspendió el rodaje de **It's All True,** se eliminó a Welles de la empresa. Estos conflictos se agregan a las peleas parecidas que antes y después padecieron von Stroheim, Griffith, von Sternberg, Huston, Losey y tantos otros en Hollywood. Desde el ángulo empresario, Welles era culpable de modificar el libreto durante el rodaje, desechar escenografías ya construidas, ordenar otras nuevas, resistir indicaciones, todo lo cual era sin embargo la respiración normal de su inteligencia. En 1946 su amigo John Houseman obtuvo que RKO le permitiera rodar **The Stranger,** después que ambas partes convinieron un plan de producción intocable, pero ni el asunto ni la forma estaban a la altura de los precedentes.

Welles persistió en otros conflictos con cada film propio, a pesar de que trató diversamente con Columbia, Republic, Warner y Universal. El cine americano sabía resistir los caprichos y los costos de la creación personal, ignoraba todavía la obra de Antonioni, Fellini y Bergman, se negaba a los perjuicios de tener un genio en casa. Por otro lado, Welles nunca volvió como creador a la estatura de **El ciudadano.** Sus films siguientes, aun con virtudes parciales, ilustran una frustración que él reconoció con bromas ("desde luego que he descendido, pero eso se debe a que comencé por arriba") y se reparten en dos grupos. Uno está integrado por versiones de Shakespeare, autor que venera pero que plantea enormes problemas de adaptación cinematográfica y de costo: ni **Macbeth** (1947), ni **Othello** (1951), ni **Campanadas de medianoche** (1966, recopilación sobre el personaje Falstaff en cinco tragedias históricas) fueron fáciles de filmar o de comercializar. En el otro grupo, **The Lady from Shanghai** (1947), **Confidential Report** (1954) y **Touch of Evil** (1958) sufren de complicaciones narrativas, vaguedad de ideas, amaneramientos fotográficos y ocasionales truculencias, como una repetición o una sombra del molde original. Aunque también padece sus artificios, **Le procés** (1962) se ubica aparte, porque esa versión modernizada de la novela de Kafka integra su elaborado estilo visual con un tema apropiado: tanto el escritor como el realizador supieron siempre que la inteligencia sólo llega a comprender una parte del mundo que la rodea.

Welles vive del espectáculo, nunca quiso riquezas personales y se divierte mucho con su personaje preferido, que se llama Orson Welles. A intervalos de su obra cinematográfica creadora, cuyas dificultades pasearon por Hollywood, Marruecos, Francia, España y México, hizo radio, TV, teatro y circo, interpretó papeles secundarios en más de 30 films (con una mayoría de trivialidades que seguramente le hacían gracia) y soñó continuamente con un film siempre proyectado, inconcluso y postergado, que cambia de nombre y que por ahora es **Don Quijote,** comenzado en 1954. Por algo le importa Kafka aunque adapte a Cervantes. Una parte de su personalidad atronadora, jocunda e impertinente asoma en el film documental **Retrato de Orson Welles,** que se anuncia ahora en Buenos Aires, como complemento a su último film propio, **Histoire immortelle.** Otra parte está impresa en sus declaraciones y anécdotas, que llenan volúmenes y que suelen lastimar a alguien.

En 1942, invitado en Montevideo a opinar sobre **Fantasía** de Walt Disney, despreció con displicencia "esa mezcla de música con dibujitos; langosta con chocolate". Desde 1955 repite entre carcajadas el cuento de la tía abuela que se le perdió en China. En un extenso reportaje, realizado por los periodistas españoles Cobos, Rubio y Pruneda (publicado en Cahiers du Cinema, París, 1965), declara con soltura: 1) que Chaplin cortó un fragmento de **Candilejas** porque le incomodaba que Buster Keaton se luciera tanto allí; 2) que Bertolt Brecht escribió **Galileo Galilei** para que Welles la dirigiera; 3) que su film **Touch of Evil** no fue bien lanzado en su estreno y que no mereció crónicas en diarios y revistas de Nueva York; 4) que Universal no creía en ese film y lo envió sin convicción al Festival de Bruselas, 1958, donde obtuvo el Grand Prix. Es fácil refutar parte de eso. Entre marzo y junio de 1958, **Touch of Evil** fue comentado mayormente en contra por The New York Times, Films in Review, The New York Herald Tribune, Saturday Review y Variety; esos textos están en Buenos Aires. El film obtuvo en Bruselas un premio a Welles como mejor actor y nada más que eso: el Grand Prix fue adjudicado a **Una invención diabólica,** film checo de Karel Zeman.

Pero ése es el estilo de Welles, un gran "showman" nato, que corre el riesgo de matar a una tía abuela por hacer un chiste. No hay que tomarse en serio todo lo que hace ni todo lo que dice, como ya lo aprendieron a su costa los críticos franceses. Debe de ser difícil obtener y mantener su amistad, trabajar con él o financiarle sus proyectos, porque un genio suele ser también un mal genio. Ese hombre discutido creó a los 25 años un clásico del cine y produjo una revolución estética; si hubiera muerto en 1942 abundarían sus estatuas. ♦

H. A. T.

Midnight, con el papel de Falstaff.

COMO DIRECTOR

1941 - **Citizen Kane** (El ciudadano), tema propio y de Herman Mankiewicz, con Welles, Joseph Cotten, Agnes Moorehead, Everett Sloane, Ruth Warrick; Oscar 1941 a mejor libreto para el cine.

1942 - **The Magnificent Ambersons** (Soberbia), sobre novela de Booth Tarkington, con Joseph Cotten, Anne Baxter, Tim Holt, Dolores Costello, Agnes Moorehead.

1942 - **Journey into Fear** (Jornada de terror), sobre novela de Eric Ambler, con Welles, Dolores del Río, Joseph Cotten; dirección atribuida a Norman Foster, debido al conflicto con RKO.

1942 - **It's All True,** documental sobre México y Brasil (inconcluso).

1946 - **The Stranger** (El extraño), sobre temas de Victor Trivas, con Welles, Loretta Young, Edward G. Robinson.

1947 - **The Lady from Shanghai** (La dama de Shangai), sobre novela de Sherwood King, con Welles, Rita Hayworth, Everett Sloane, Glenn Anders.

1947 - **Macbeth,** sobre Shakespeare, con Welles, Jeanette Nolan.

1951 - **Othello,** sobre Shakespeare, con Welles, Michael MacLiammoir, Suzanne Cloutier (rodaje en Marruecos); primer premio en el Festival de Venecia, 1952.

1954 - **Don Quijote,** sobre Cervantes, con Akim Tamiroff (inconcluso).

1954 - **Confidential Report** o **Mr. Arkadin** (Raíces en el fango), tema propio, con Welles, Paola Mori, Michael Redgrave, Robert Arden, Akim Tamiroff.

1958 - **Touch of Evil** (Sombras del mal), tema propio, con Charlton Heston, Janet Leigh, Welles, Joseph Calleia.

1962 - **Le procés** (El proceso), sobre novela de Kafka, con Anthony Perkins, Jeanne Moreau, Romy Schneider, Welles, Madeleine Robinson.

1966 - **Chimes at Midnight** (Falstaff o Campanadas a medianoche), sobre temas de Shakespeare, con Welles, Jeanne Moreau, Margaret Rutherford, John Gielgud, Marina Vlady.

1968 - **Histoire immortelle** (Historia inmortal o Balada de amor), sobre cuento de Isak Dinesen, con Jeanne Moreau, Welles, Roger Coggio, Norman Eshley; el estreno se anuncia ahora en Buenos Aires.

OTRAS ACTUACIONES

1943 - **Jane Eyre** (Alma rebelde, dir. Robert Stevenson).

1944 - **Follow the Boys** (Sueños de gloria, E. A. Shutherland).

1945 - **Tomorrow Is Forever** (Mañana es vivir, Irving Pichel).

1947 - **Black Magic** (Cagliostro, memorias de un mago, Gregory Ratoff).

1948 - **Prince of Foxes** (El príncipe de los zorros, Henry King); **The Third Man** (El tercer hombre, Carol Reed).

1950 - **The Black Rose** (Los caballeros de la Rosa Negra, Henry Hathaway).

1953 - **Trent's Last Case** (La dama de negro, Herbert Wilcox), **Si Versailles m'etait conté** (Si Versalles contara, Sacha Guitry), **L'uomo, la bestia e la virtu** (El hombre, la bestia y la virtud, Steno).

1954 - **Napoleón** (Sacha Guitry), **Three Cases of Murder** (Muerte y fantasía, George More O'Ferrall).

1955 - **Trouble in the Glen** (Una ventana sobre el camino, Herbert Wilcox).

1956 - **Moby Dick** (John Huston).

1957 - **Man in the Shadow** (La tragedia del Río Grande, Jack Arnold), **The Long Hot Summer** (Noche larga y febril, Martin Ritt).

1958 - **The Roots of Heaven** (Las raíces del cielo, John Huston), **Compulsion** (Richard Fleischer).

1959 - **David e Golia** (David y Goliath, directores Richard Pottier y Ferdinando Baldi), **Ferry to Hong-Kong** (Hong-Kong, escala prohibida, Lewis Gilbert).

1960 - **Austerlitz** (Historia escrita con sangre, Abel Gance), **Crack in the Mirror** (Una grieta en el espejo, Richard Fleischer), **I Tartari** (Los tártaros, Richard Thorpe).

1961 - **Lafayette** (Jean Dréville).

1962 - **Rogopag** (episodio dirigido por Pier Paolo Pasolini).

1963 - **The V.I.P.s** (Hotel Internacional, Anthony Asquith).

1964 - **Marco Polo** (Denys de la Patellière).

1966 - **Paris brule-t-il?** (¿Arde París?, René Clement), **A man for all seasons** (El hombre de dos reinos, Fred Zinnemann).

1967 - **Sailor from Gibraltar** (El marino de Gibraltar, Tony Richardson), **Casino Royale** (John Huston, Ken Hughes, Val Guest, Robert Parrish y Joe McGrath).

Welles ha sido asimismo narrador de **King of Kings** (Rey de reyes, Nicholas Ray, 1961), **The Finest Hours** (documental sobre Churchill, dir. Peter Baylis, 1964), y **King's story** (doc. sobre el duque de Windsor, 1965).

PUBLIMEN-3

no nos sorprende tener inversores a más de 1.800 Km.

cuando el sistema es bueno el interés está asegurado

Tenemos inversores en todo el país.
Ellos conocen la completa seguridad del sistema operativo de FINANFOR que les permite cobrar sus intereses todos los meses, con cronométrica regularidad y prácticamente desde sus domicilios.
Consulte en nuestras Sucursales, al Concesionario Ford o gestor autorizado de su zona y sin salir de su localidad Ud. también podrá invertir en FINANFOR con toda seguridad.

Rendimiento **ininterrumpido** para su dinero.	✓
Cobro **mensual** de intereses. El sistema más interesante. (*)	✓
Ordenes de pago **irrevocables** por los intereses y el capital invertido, que Ud. cobra en Bancos de todo el país.	✓

desde hace 10 años
su dinero crece minuto a minuto en

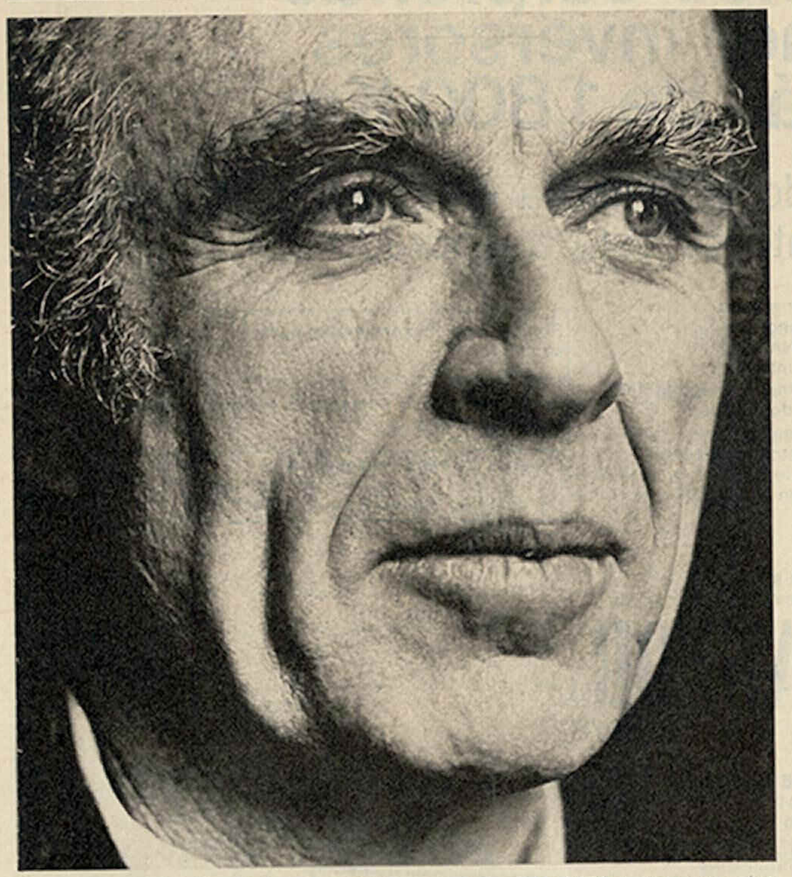
FINANFOR S.A.

su inversión *exacta!*

FINANFOR S.A.
COMPAÑIA FINANCIERA DE CONCESIONARIOS FORD
Tucumán 834 - Buenos Aires - Tel. 392-2896 y 2936
Consúltenos o solicite folleto explicativo.

(*) Intereses 14 ó 16 % anual a plazos de 12 ó 18 meses.
Inscripción en el Registro de Entidades Financieras no Bancarias del Banco Central de la República Argentina el 28/7/66.
CAPITAL INTEGRADO: $ 400.000.000.—

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



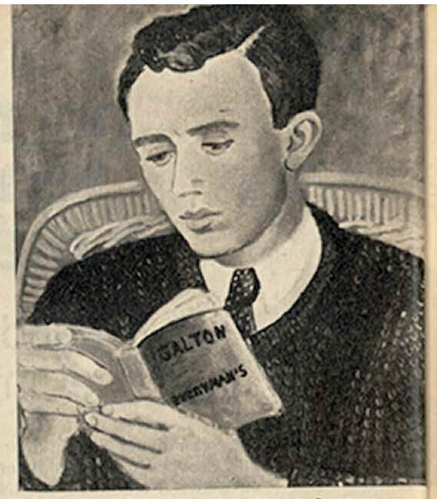
A. B. C.: lo fantástico y la realidad, el amor y su imposibilidad signan su obra.

BIOY CASARES: UN NUEVO ESCRITOR

Tan ajeno a grupos literarios como fiel a algunas amistades de escritores, renuente a recibir periodistas, incapaz de pensar ante alguien que tome notas o maneje un grabador, Adolfo Bioy Casares es un escritor aislado con una obra también solitaria en calidad. Ambas soledades —la del oficio y la de la excelencia—, sumadas a un marcado desdén por los presuntos beneficios de la promoción, le garantizaron una invulnerable muralla contra los peligros del éxito, pero, al mismo tiempo, impidieron la difusión de una de las obras más bellas, más sólidas —acaso la más importante— de nuestra narrativa.

A los 55 años Bioy ha producido cuatro novelas (con *Diario de la guerra del cerdo*, de la cual *Panorama* publica un anticipo en las páginas 70 y 71), cinco libros de cuentos y uno de ensayos. Tiene en preparación una pieza de teatro y otra novela. Por decisión suya —y también por cortesía crítica— no se debe tomar en cuenta lo publicado antes de 1940, fecha en que apareció *La invención de Morel*. Lo anterior es ejercicio (abundante) y carece de interés para la consideración de esta obra de prodigiosa imaginación y de un rigor formal que, en muchos de sus cuentos (superan el centenar), alcanza la perfección de las más acabadas composiciones de Poe.

"Tanto me gustaba el tenis —dice Bioy— que llegué a pensar que el cielo no podía carecer de canchas coloradas." Resulta difícil conciliar la modesta eternidad que propone este escritor con una obra tan rica en fantasía y en indagaciones de los extremos menos frecuentados por la imaginación. "Cuando hice mi primera comunión —comenta—, tal vez por la influencia de las monjas, también me hice presente en esa nove-



Retrato de Bioy pintado por Silvina Ocampo.

que nos preparaban a mí y a otros chicos, tuve una certeza atormentante: imaginaba que debajo del piso había centenares de demonios. A partir de esa experiencia empecé a crear literatura fantástica."

Es cierto que sus libros tratan fundamentalmente temas fantásticos. Sin embargo, siempre se advierte en ellos un permanente trasfondo de realidad, en particular en lo que se refiere a las pasiones humanas. Como las grandes obras, la suya se caracteriza por la diversidad de planos que ofrece al lector. Si *Moby Dick* es una novela de aventuras y una novela teológica, una pieza fantástica y un tratado de navegación, *La invención de Morel* es a la vez una novela metafísica, una novela fantástica y una novela de amor.

A partir de *La invención* para Bioy tendrán cada vez más importancia los personajes y las circunstancias ("por las digresiones entra en los escritos la vida"). En la ascética y rigurosa arquitectura de sus cuentos se advertirá progresivamente la incorporación de elementos vitales. También desde *La invención* —y casi como quien desarrolla un programa de acción— Bioy empieza a describir las diversas posibilidades de comportamiento del tiempo y del espacio. Temática nada extraña en un argentino, habitante de la pampa, donde, precisamente, espacio y tiempo parecen fusionarse.

Más que de la mera descripción coherente de sucesos para trazar las infinitas posibilidades del alma —"en el terreno psicológico todo es posible"—, Bioy parte de conceptos que luego elaborará argumentalmente: *La invención* encerrará la teoría cíclica o del tiempo circular; *El perjurio de la nieve* (llevado a la pantalla por Torres Ríos y Torre Nilsson con el nombre de *El crimen de Oribe*) estará compuesto sobre la idea del tiempo detenido. *En memoria de Paulina* sugerirá la regresión del tiempo, lo mismo que *El lado de la sombra*. Si en *El sueño de los héroes* se recupera la idea del tiempo circular, también se ha presentado en esa nove-

la una propuesta rilkeana: la de la muerte propia, a través de la implacable búsqueda del propio destino.

A fines del siglo pasado el jurista francés Blanqui enunció la posibilidad de mundos simultáneos y paralelos. *La trama celeste* arma esta idea en forma de cuento. Un piloto, Morris, parte de Palomar hacia un mundo semejante pero no idéntico, hacia un Buenos Aires parecido pero diferente.

En *La invención de Morel* (que el director Greco filmará en Italia en 1970) un fugitivo se refugia en una isla. Quienes llegan a ella —avisa la leyenda— son atacados por una ominosa enfermedad. Ante la alternativa de aceptar la condena el fugitivo opta por el peligro de la libertad, aun bajo la amenaza del fin abominable. La soledad del lugar es aparencial. Periódicamente surgen personajes que repiten idénticos actos. El fugitivo se enamora de una de las aparecidas. Por fin descubre que Morel —ex habitante de la isla— había inventado un mecanismo capaz de proyectar en el espacio un grupo de personas entre las cuales estaba la mujer que amaba. Las mareas pondrían en funcionamiento un equipo capaz de reproducir indefinidamente los gestos, los actos, los pasos de los seres filmados por Morel. El fugitivo descubre también que al fijarse en imágenes los seres vivos sufren una destrucción irremediable. Se filma a sí mismo —como lo había hecho Morel— para ingresar, al precio de su propia vida, en el mundo espectral de la mujer que ama.

El humor y el amor

Menos patéticas son las historias narradas en *Guirnalda con amores* y en *El gran Serafín*. El tema del amor se entremezcla en algunas de estas composiciones con otro elemento en el que Bioy se mueve con especial eficacia: el humor.

"Ya lo dije muchas veces: junto a las mujeres, la vida es una milicia; una milicia que debiera ser obligatoria para la juventud", dice el protagonista de *Todas las mujeres son iguales*. Sentencias de este tipo y situaciones de donjuanismo grotescamente frustradas abundan en sus cuentos. La presencia de la mujer resulta a menudo pretexto para demostrar el sensato pragmatismo del mundo femenino ante la ilusoria versión de la realidad, propia de los hombres.

Casi siempre expone este tipo de observaciones con ironía; siempre con viril benevolencia: "La denominación 'las mujeres' no incluye a las mujeres feas", o "Las mujeres deseadas y los ideales, ay, se alcanzan". En la descripción de Villafañe, personaje de *El perjurio de la nieve*, enuncia una característica no poco argentina: "Hacia el amor y las mujeres profesaba un tranquilo desdén no exento de cortesía; creía, sin embargo, que poseer a todas las mujeres era algo así como un deber nacional, *su* deber nacional".

El amor entre Gaona y Clara (*El sueño de los héroes*) es de una conmovedora ternura. Lo que no impide que al terminar la historia el autor declare: "Infiel, a la manera de los hombres, no tuvo un pensamiento para Clara, su amada, antes de morir".

En los cuentos *En memoria de Paulina*, *El lado de la sombra* y *Los milagros no se recuperan*, el amor presupone la superación de la misma muerte.

Si alguna vez este escritor tuvo la decisión de eliminar la primacía de lo psicológico en sus trabajos, es indudable que el tema de la vida misma con sus cargas de amor, odio, amistad, corajes, cobardías y violencias condiciona finalmente su obra al darle una dimensión que la sola especulación intelectual, lo puramente fantástico hubiera impedido. Sin este elemento vitalizador sus cuentos y novelas hubieran sido una sucesión de ideas impecablemente elaboradas. Con él, la obra se completa para alcanzar un nivel incomparable en la literatura argentina.

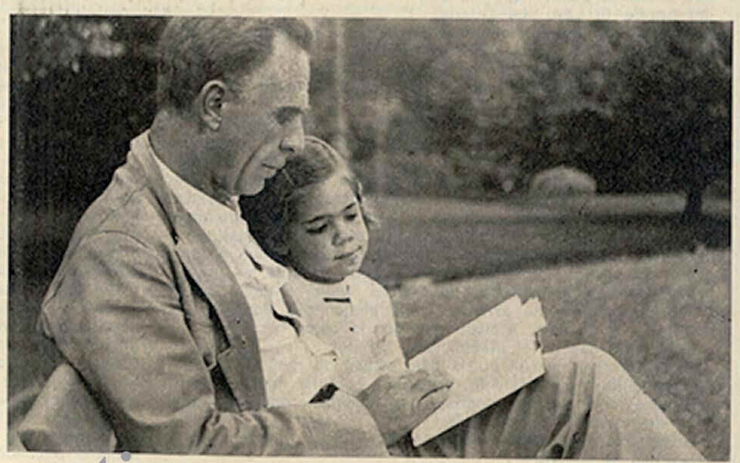
La guerra del cerdo

Por fin, en el *Diario de la guerra del cerdo* (la novela que se publicará en Buenos Aires la semana próxima y, durante el año, en Francia e Italia) aparece un Bioy Casares totalmente nuevo. Hasta ahora sus personajes, caídos ineludiblemente en experiencias extraordinarias, conocían las distorsiones del tiempo y del espacio para dibujar un mundo en el que todo, o casi todo, abandonaba lo convencional para prefigurar lo casi imposible.

En *La guerra del cerdo* el lector acepta la aberración que supone el argumento con la misma angustia y la misma naturalidad con que se lee una noticia periodística extrema. La técnica de narrar está tan totalmente asimilada que se vuelve imperceptible. El progreso de la información se advierte en cada frase y con una pareja y creciente eficacia. El lenguaje es de una limpieza impecable y de una utilidad sin caídas. La dificultad de la sencillez es la gran conquista estilística de este libro. El humor desaparece. "George Moore —recuerda ahora Bioy— afirma que la prueba suprema consiste en escribir bien sin recurrir al humor." El tiempo es lineal. El espacio es Buenos Aires. El argumento, éste: los jóvenes inician la cacería de los viejos. Los matan. Las autoridades aceptan los hechos porque hay viejos entre ellas. La misma cacería se va convirtiendo en una especie de ritual vejatorio. Por momentos, los cazados son enjaulados en carros de perrera, golpeados y liberados. Son siete días de subversión. Hay dos víctimas que interesan especialmente —personajes principales del libro—, un viejo y un joven. Hay traiciones. El amor y la amistad están presentes. El valor y la cobardía también. La ternura y la demencia. Los psicoanalistas entreverán el parricidio. Los sociólogos un futuro no lejano, un medio inevitable de paliar la explosión demográfica. Lo cierto es que cuando una metáfora es genial, es inagotable. El nazismo, el Ku-Klux-Klan, cualquier tiranía, la ciudad de todos los días hacen dramáticamente verosímil esta fábula en la que todos nos sentimos actores: lo horrendo no es descabellado.

En la pieza de teatro que tiene en elaboración Bioy sitúa a un gobernante militar en una casa amurallada. Alrededor parece crecer la selva, "esa selva —dice el autor— que tenemos en los umbrales de nuestra propia casa, que a veces se nos mete, incluso, adentro". También al interior de la casa del gobernante llega la selva. Estado salvaje que habita también en el del corazón del hombre.

Lo que más importa de *El diario de la guerra del cerdo* es que con él se inicia un nuevo escritor con una gran tradición inmediata: la de su propia obra. Un escritor sin límites en cuanto es capaz de visitar todos los planos: desde los alucinantes de la realidad fantástica hasta los inverosímiles de la realidad cotidiana. Con él se inicia una posibilidad no frecuente entre nosotros: la de una literatura con validez internacional. ♦ *Angel Bonomini.*



Bioy con su hija Marta, hace diez años.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ANTICIPOS

DIARIO DE LA GUERRA DEL CERDO

Adolfo Bioy Casares

Desde 1940 ha producido tres novelas: La invención de Morel, Plan de evasión *y* El sueño de los héroes. *PANORAMA publica aquí con carácter de exclusividad un anticipo del* Diario de la guerra del cerdo *que Emecé editará la próxima semana. Además, Bioy Casares es autor de los siguientes libros de cuentos:* La trama celeste, Historia prodigiosa, Guirnalda con amores, El lado de la sombra *y* El gran serafín. *Con Silvina Ocampo —su mujer— escribió* Los que aman, odian. *En colaboración con Jorge Luis Borges publicó varios libros con los seudónimos "H. Bustos Domecq" y "B. Suárez Lynch".*

Permanecieron todavía otros veinte minutos. Para congraciar la suerte, Vidal agotó los recursos más acreditados: esperó con fidelidad, aguantó con resignación. Tampoco era cosa de mostrarse terco. El jugador inteligente asegura que la suerte prefiere que la sigan, no apoya a quien se le opone. Si no había cartas, con semejantes compañeros ¿cómo ganar? Tras la quinta derrota, Vidal anunció:

—Señores, ha sonado la hora de levantar campamento.

Sumaron y dividieron, pagó Dante deudas y adición, los compañeros le reembolsaron su parte, bajo protesta. Ni bien Dante deslizó la propina todos los otros alzaron la algarabía de siempre.

—Yo voy a decir que a éste no lo conozco —informó Arévalo.

—No podés dejar eso —protestó Jimi.

Le reprochaban, en tono de broma, la avaricia.

Departiendo animadamente pasaron a la intemperie. El frío por un instante los enmudeció. Una vaporosa niebla se difundía en llovizna y envolvía en un halo blanco los faroles. Alguien aventuró:

—Esta humedad va a podrir los huesos.

Rey, con empaque, observó;

—Desde ya promueve carrasperas.

En efecto, varios habían tosido. Se encaminaron por Cabello, rumbo a Paunero y Bulnes. Néstor comentó:

—¡Qué noche!

En su apagado tono irónico apuntó Arévalo:

—A lo mejor llueve.

Dante los hizo reír:

—¿Qué me cuentan si después refresca?

Jimi, el Bastonero, resumió:

—Brrr.

La vida social es el mejor báculo para avanzar por la edad y los achaques. Lo diré con una frase que ellos mismos emplearon: a pesar de las rigurosas condiciones atmosféricas, el grupo se manifestaba entonado. Entre burlas y veras, mantenían un festivo diálogo de sordos. Los ganadores hablaban del truco y los otros rápidamente respondían con acotaciones relativas al tiempo. Arévalo, que tenía el don de ver de afuera cualquier situación, incluso aquellas en que él participaba, acotó como si hablara solo:

—Un entretenimiento de muchachos. Nunca dejamos de serlo. ¿Por qué los jóvenes de ahora no lo entienden?

Iban tan absortos en ese entretenimiento que al principio no advirtieron el clamor que venía del pasaje El Lazo. La gritería de pronto los alarmó y entonces notaron que un grupo de gente miraba, expectante, hacia el pasaje.

—Están matando un perro —sostuvo Dante.

—Cuidado —previno Vidal—. ¿No estará rabioso?

—Han de ser ratas —opinó Rey.

Perros, ratas y una enormidad de gatos merodean por el lugar, porque allí los feriantes del mercadito, que forma esquina, vuelcan los desperdicios. Como la curiosidad es más fuerte que el miedo los amigos avanzaron unos metros. Oyeron, primero en conjunto y luego distintamente, injurias, golpes, ayes, ruidos de hierros y chapas, el jadeo de una respiración. De la penumbra surgían a la claridad blancuzca, saltarines y ululantes muchachones armados de palos y hierros, que descargaban un castigo frenético sobre un bulto yacente en medio de los tachos y montones de basura. Vidal entrevió caras furiosas, notablemente jóvenes, como enajenadas por el alcohol de la arrogancia. Arévalo dijo por lo bajo:

—El bulto ése es el diarero don Manuel.

Vidal pudo ver que el pobre viejo estaba de rodillas, el tronco inclinado hacia adelante, protegida con las manos ensangrentadas la destrozada cabeza, que todavía procuraba introducir en un tacho de residuos.

—Hay que hacer algo —exclamó Vidal en un grito sin voz— antes que lo maten.

—Callate —ordenó Jimi—. No llamés la atención.

Envalentonado porque sus amigos lo retenían, Vidal insistió:

—Intervengamos. Van a matarlo.

Arévalo observó flemáticamente:

—Está muerto.

—¿Por qué? —preguntó Vidal, un poco enajenado.

En su oído, Jimi murmuró fraternalmente:

—Calladito.

Jimi debió de alejarse del lugar. Mientras lo buscaba, Vidal descubrió una pareja que miraba con desaprobación esa matanza. El muchacho, de anteojos, llevaba libros debajo del brazo; ella parecía una chica decente. En procura del apoyo moral que tantas veces encontró en los desconocidos de la calle, Vidal comentó:

—¡Qué ensañamiento!

Ella abrió la cartera, sacó unos anteojos redondos y, sin apuro, se los puso. Ambos volvieron hacia Vidal sus caras con anteojos y lo miraron, impávidos. Con dicción demasiado clara la muchacha afirmó:

—Yo soy contraria a toda violencia.

Sin detenerse a considerar la frialdad de tales palabras, Vidal intentó congraciarlos:

—Nosotros no podemos hacer nada, pero la policía ¿para qué está?

—Abuelo, no es hora de andar ventilándose —el muchacho le advirtió en un tono casi cordial—. ¿Por qué no se va antes que le pase algo?

Ese mote injustificado —Isidorito no tenía hijos y él estaba seguro de parecer, a pesar de la incipiente calvicie, más joven que sus contemporáneos— tal vez lo cegó, porque interpretó la frase como un rechazo. Trató de reunirse con el grupo, pero no lo encontró. Se alejó por fin. Estaba un poco desorientado, sin los muchachos para conversar, para compartir el disgusto.

Llegó a su casa, que viene a quedar frente al taller del tapicero de autos, en la calle Paunero. El cuarto le pareció inhospitalario. Ultimamente sentía una invencible propensión a la tristeza, que modificaba el aspecto de las cosas más habituales. De noche veía los objetos de su cuarto como testigos impasibles y hostiles. Trató de no hacer ruido: en la pieza contigua dormía su hijo, que se acostaba tarde porque trabajaba en la escuela nocturna. Ni bien se cubrió con la manta, se preguntó alarmado si no pasaría la noche en vela. Ninguna posición le convenía. Porque pensaba, se movía; digan después que el pensamiento no afecta la materia. Los hechos que vieron sus ojos, ahora se le presentaban con una vividez intolerable. Se movía en la esperanza de que la visión y el recuerdo cesaran. Al rato se le ocurrió, tal vez para cambiar de tema, ir al baño; nada más que para estar seguro y dormirse tranquilo. La travesía de los dos patios, en noches de helada, lo arredraba; pero no permitiría que una duda sobre la utilidad de ese viaje lo dejara sin dormir.

En medio de la noche, cuando se encontraba en la inhóspita dependencia del fondo —fría, oscura, maloliente— solía deprimirse. Motivos para ello nunca faltan, pero ¿por qué precisamente incidían a esa hora y en ese lugar? Para olvidar al diarero y a sus matadores recordó una época, hoy increíble, en que la aventura misma no se descartaba... La culminación llegó la tarde en que sin saber cómo se encontró en los brazos de una chica llamada Nélida, hija de una cocinera, la señora Carmen, que trabajaba en casas de familia del barrio Norte. Nélida vivía con su madre en la segunda sala del frente, donde ahora funcionaba el taller de costura. Por una simple casualidad el recuerdo del fin de ese amorío coincidía con otro, para Vidal desgarrador (no sabía muy bien por qué) y repugnante, de un anciano excitado y borracho que perseguía con un largo cuchillo desenvainado a la señora Carmen. De Nélida guardaba, en un baúl, donde tenía cosas viejas y reliquias de sus padres, una fotografía que les tomaron en el Rosedal y una cinta de seda, descolorida. Los tiempos habían cambiado. Si antes se encontraba en el fondo con una mujer, ambos reían; ahora pedía disculpas y rápidamente se alejaba, para que no pensaran que era un degenerado o algo peor. Acaso tal deterioro de su posición en la sociedad lo volvía nostálgico. El hecho era que de meses, tal vez años, a esta parte, se había dado al vicio de los recuerdos; como otros vicios, primero entretenía y a la larga lesionaba y perjudicaba. Se dijo que al día siguiente estaría muy cansado y apresuró la vuelta a la pieza. Ya en cama, formuló con relativa lucidez (pésimo síntoma para el desvelado) la observación: "He llegado a un momento de la vida en que el cansancio no sirve para dormir y el sueño no sirve para descansar". Revolviéndose en el colchón, recordó nuevamente el crimen que había presenciado y quizá para sobreponerse al desagrado que le infundía el cadáver que primero había visto y ahora imaginaba, se preguntó si el muerto realmente sería el diarero. Lo acometió una vivísima esperanza, como si la suerte del pobre diarero fuera esencial para él; se vio tentado de figurárselo por las calles, corriendo y pregonando, pero se resistía a esas imaginaciones, por temor a la desilusión. Recordó la frase de la muchacha de anteojos "Yo soy contraria a toda violencia". ¡Cuántas veces había oído esa frase como si no significara nada! Ahora, en el mismo instante en que se decía "Qué chica pretenciosa", por primera vez la entendió. Entrevió entonces una teoría sobre la violencia, bastante atinada, que lamentablemente olvidó luego. Recapacitó que en noches como ésa, en que daría cualquier cosa por dormir, involuntariamente pensaba con la brillantez de un suelto del diario. Cuando los pájaros cantaron y en las hendijas apareció la luz de la mañana, se apesadumbró de veras, porque había perdido la noche. En ese momento se durmió.

II

Jueves, 26 de junio.

La impaciencia por acudir al velorio lo despertó. Ultimamente se impacientaba con facilidad.

En el calentador a querosén preparó unos mates, que despachó a la disparada, con dos o tres mordiscos de pan de la víspera. Su desayuno estaba perfectamente calculado; no se permitía un exceso en los mates o en el pan, sin que empezara ese ardor que lo asustaba un poco. Se lavó los pies, las manos, la cara, el cuello. Se peinó con agua de violetas y brillantina. Ni bien se vistió, se presentó en el taller de las chicas y preguntó si podía usar el teléfono. La dentadura se había convertido en manía. Hubiera jurado que las chicas lo miraban y comentaban, como si fuera un monstruo o tal vez el primer hombre con dientes nuevos. Una circunstancia lo extrañó: aunque estaba prevenido, no sorprendió una sola sonrisa, ni nada que sugiriera la burla. Vio caras graves, preocupadas, asombradas, quizá temerosas y aun coléricas. Todo esto le pareció inexplicable.

Llamó a casa de Jimi pero no obtuvo comunicación. En casa de Rey una de las hijas le advirtió que el padre había salido y le aconsejó que no molestara. Mientras tanto, una de las chicas del taller, una trigueña de piel blanca, llamada Nélida, que le recordaba, siquiera por el nombre, a la Nélida de otros tiempos, lo miraba con alguna obstinación, como si quisiera decirle algo. Si realmente quería hablarle, la muchacha encontraría oportunidades pues vivía en el inquilinato (en las piezas de su amiga Antonia y de la madre de ésta, doña Dalmacia). A Vidal siempre le molestaba que lo miraran cuando hablaba por teléfono. Se perturbaba como si lo distrajeran en medio de una prueba difícil; más molesto aún resultaba que lo miraran cuando su parte en la conversación era deslucida. ¿Una puerilidad? A veces Vidal se preguntaba qué aprendemos a lo largo de los años ¿a resignarnos a nuestras deficiencias? De soslayo miró los ojos que lo observaban, la piel cercana, la tricota con la forma del pecho, y se dijo que para un admirador de la belleza no había nada como la juventud. Imprevistamente angustiado pensó también que las chicas de esa edad son capaces de cualquier locura, pero que él, plantado ahí, con aire de no entender nada, pasaría por tonto. Dejó en la repisa el importe de las comunicaciones y se retiró para no abusar del teléfono.

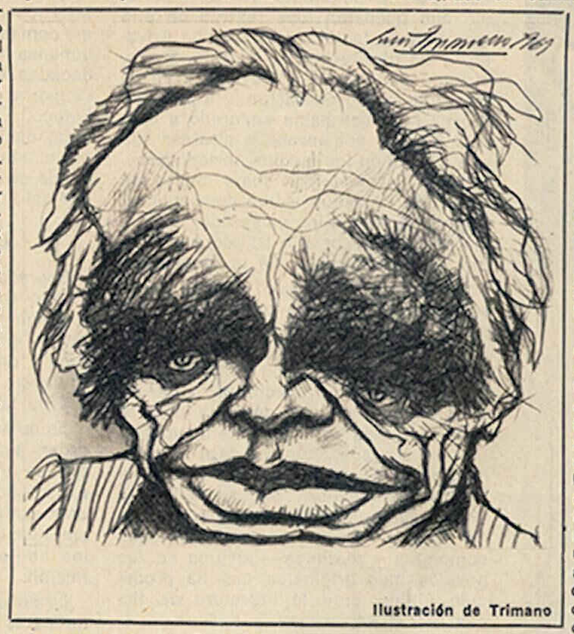


Ilustración de Trimano

Iría al restaurante y hablaría con toda comodidad por el teléfono público. Además compraría el diario, para ver si ya pagaban, como dijeron Faber y otros, la jubilación de mayo. Antes de salir se fijó si no rondaba el encargado, un gallego acriollado y anarquista, que defendía celosamente los intereses del propietario. Por suerte tampoco estaba en el zaguán el señor Bogliolo, que por un sordo aborrecimiento al género humano, honorariamente oficiaba de policía del gallego. Hasta alrededor del 20, en que solía cobrar la jubilación y pagar el alquiler, todos los meses Vidal evitaba con el mayor cuidado a esos dos individuos.

Encontraba agrado en caminar por el barrio en un día de sol, en "desentumir" las tabas, como decía Jimi. La mañana se presentaba limpia y de acuerdo con las previsiones de los muchachos, el frío no había disminuido. En cuanto asomó a la calle advirtió que el taller del tapicero estaba cerrado. Sin amargura comentó:

—Todavía no es mediodía y ya bajaron la cortina. La gente de hoy no quiere trabajar. Qué vidurria.

Notó que nunca le faltaba el pretexto para hablar solo y ensayar una sentencia de moralista.

El teléfono del restaurante exhibía, como de costumbre, el letrerito **No funciona.** Mientras caminaba por Las Heras, en dirección a la plaza, en voz alta se preguntó qué tenía esa mañana la ciudad, porque parecía más linda y más alegre. La verdad es que algunos transeúntes lo miraban con insistencia, de manera para él incómoda. Consideró extraño que un arco dental llamara tanto la atención, y arguyó: "Al fin y al cabo va dentro de una boca cerrada, o poco menos". Su dentadura y las miradas que provocaba ¿eran la causa de la angustia que sentía en el pecho? No, había que buscarla, tal vez, en los atractivos de esa muchacha, que a lo mejor se ofreció, y en su retirada, rápida como una fuga. Inexplicablemente su timidez con los años había aumentado; como si no creyera en sí mismo, por si acaso estaba siempre retirándose. ¿O la verdadera causa de la angustia se ocultaba en la jubilación impaga, en las preocupaciones de dinero, ahora primordiales?

Tras un cordial saludo, en que volcó una afabilidad llana, pero generosa, preguntó al diarero de Salguero y Las Heras:

—¿Dónde velan a don Manuel?

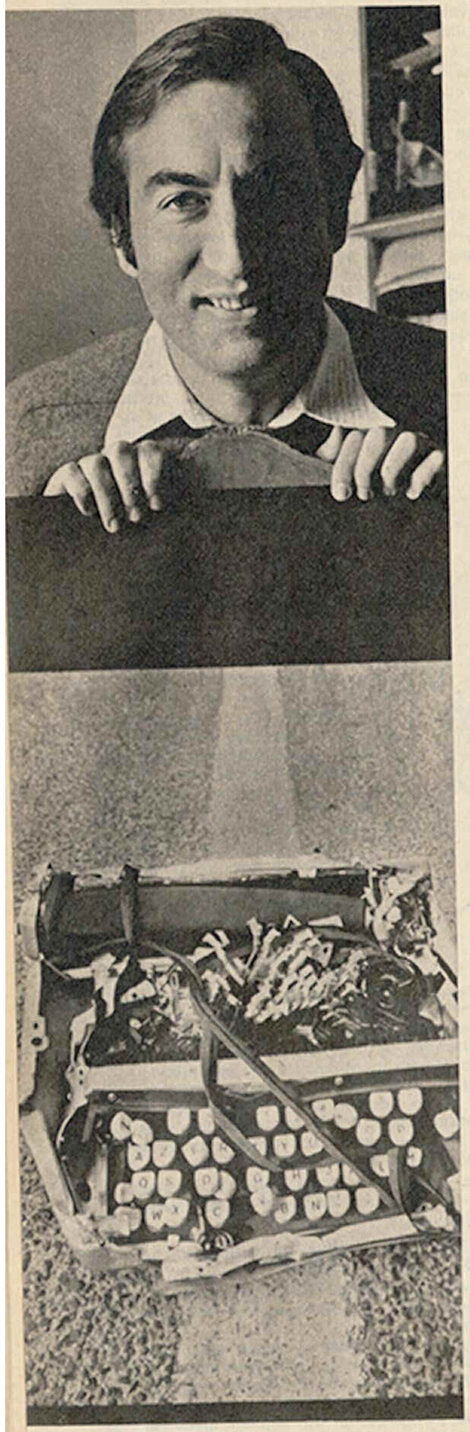
—Todavía no salió de la morgue —repuso el hombre en un tono que Vidal se atrevió a calificar de neutro.

—El fin de semana —explicó guiñando un ojo—. Apostaría que el médico forense aprovecha el fin de semana y no quiere que le hablen de cadáveres.

Intuyó de improviso que su locuacidad, o quién sabe qué en su persona, molestaba al individuo. La sola presunción lo ofendió. ¿No era el muerto un diarero, un colega de este joven ingratamente hosco? La exquisita deferencia que él manifestaba, tanto más valiosa por provenir de alguien ajeno al gremio ¿merecía el desdén? Opinó que no era necesario criar cuervos para cosecharlos.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

La parte del fuego



Tomás Eloy: una bofetada a los fariseos, una fabulación tenebrosa y trasparente.

Sagrado, *por Tomás Eloy Martínez, Sudamericana, Buenos Aires, 1969, 302 páginas, 850 pesos.*

En el principio fue el Verbo y la necesidad de negarlo parecería querer parafrasear la obra de Tomás Eloy Martínez. Desde 1940 (a los seis años de edad) se dedicó a componer con metódica furia una cantidad de cuentos y poemas que destruyó u ocultó con el encarnizamiento de una autocrítica igualmente precoz, todas las veces que la tentación de la palabra fue más fuerte que su voluntad de abolirla. En 1957, a lo largo de una noche que duró tres años, el joven Sísifo tucumano levantó otra roca: una vasta novela que tituló *La fiesta inocente* y la volvió a dejar caer por la pendiente del anonimato, sin que quedaran más rastros de ella que algunas lecturas en círculos privados y un film de medio metraje, *Bazán,* dirigido por Ramiro Tamayo, que en su momento causó sensación. Ya para entonces Martínez había emigrado a Buenos Aires y comenzaba a alternar sus actividades en los medios periodísticos, radiales y televisivos como crítico de cine y de literatura, como corresponsal viajero por todos los países del mundo, sin abandonar por ello su secreta aventura en los dominios de lo imaginario.

De este contacto con el cine, precisamente en 1964, a los treinta años, surgió el primer esbozo de *Sagrado,* que fue concebido originariamente como núcleo de un guión fílmico. Afortunadamente, el proyecto no cuajó en lo que pudo ser una película mala o mediocre, destino al parecer irremediable de las adaptaciones para el cine comercial. Se trasformó en cambio —a través de nuevos y sucesivos "autos de fe" que consumieron al cabo de cinco años no menos de tres versiones completas y distintas— en una de las novelas más originales que ha producido últimamente la literatura de ficción en la Argentina.

En este combate entre el rigor autocrítico, que usó como arma el incinerador, y la virtud en acto de la palabra, acabó por triunfar esta última; de esta lucha entre el deseo de lo absoluto, levadura de toda obra, y el reconocimiento de una inalcanzable perfección, surgió finalmente una novela que tiene la madurez de las obras definitivas y, al propio tiempo, la frescura, la vitalidad, el poder trasfigurador de una visión insólita de la vida y del mundo.

Sagrado parte, en apariencia, del espacio exterior de la realidad: la narración de una historia cuyas figuras centrales componen una galería de seres marginales (el Bío, un boxeador en decadencia; el Boni, el Andrés, sus amigos, sus respectivas parentelas, sus contrafiguras); unos personajes concretos pero afectados y otros de carne y hueso, [illegible] fantasmales, que se integran al juego de la ficción. En torno de ellos el tiempo se coagula y deviene un espacio interior en los niveles de la escritura y del lenguaje: en la dimensión de lo imaginario. Un mundo que tiene "la oscura naturaleza de los sueños", que ha sido engendrado por una capacidad de invención fabuladora, a la vez tenebrosa y trasparente, por una imaginación visual de vertiginoso dinamismo que parece lograr por momentos la abstracción de lo sensible. Así, la anulación del tiempo permite que el Gosi —otro de los personajes zombies— pueda canturrear la canción que le había enseñado la partera al nacer. La Brigi tiene una cara invisible, que la corona como un halo oscuro. La marcha de protesta de los cañeros tucumanos es asimilada al bullir de un volcánico hormiguero. La "exportación" de criaditas para sirvientas, el hambre de la gente pobre, el orgullo y los vicios del patriciado, las casas de domesticación, forman parte de una inmensa fermentación que recuerda la decadencia y el castigo de Sodoma y Gomorra o la destrucción de la vecina Esteco. El autor, los personajes, la novela, oscilan de tal modo en el inestable equilibrio de este tiempo mítico donde no se tiene "el centro de gravedad sino una de sus puntas solamente".

La rebelión ética

Sagrado es así una obra abierta, en cuanto trasciende su estructura verbal e imaginaria, la subjetividad del mundo íntimo encerrado en ella; en cuanto refleja y proyecta su poderosa luz demitificadora sobre ciertas zonas en sombra de la realidad.

Es no sólo una contribución de primer orden sino, desde ahora, un punto de partida insoslayable en esta tarea de exploración global y en profundidad que está operando la nueva novela latinoamericana, dentro de las funciones y los límites propios de la literatura de ficción.

La novela de Martínez excava en una de estas zonas sobre la cual parecía pesar la barrera de una inhibición infranqueable: la deformación del sentimiento religioso: los prejuicios, el fanatismo, los tabúes, que han acabado por ahogarlo, y contra los cuales están soplando huracanadamente los vientos del Concilio, los vientos del mundo.

En este sentido, *Sagrado* representa una rebelión de carácter ético y no la mera heterodoxia blasfematoria de un evadido, de un renegado. Por el contrario, es la profesión de fe de un hombre, de un escritor que practica sobre sí mismo, en la interioridad de su conciencia sublevada, esta purificación catártica. De extracción y formación católica él mismo, sus antecesores ilustres podrían ser un León Bloy, un Bernanos, un Péguy, un Graham Greene. La novela de Martínez se inscribe al menos en esta línea de una literatura [illegible] espíritu religioso, en todas sus formas. Sólo que no olvida en ningún momento que es una novela, una obra de ficción, y lo hace no en un tono moralizante o admonitorio, "apocalíptico", sino con la fuerza de un humor por momentos rabelesiano; de ese humor que con sus excesos paródicos, satíricos o cómicos se constituye por ello mismo en la contracara, en la máscara de lo trágico, haciéndolo por contraste más agudo, más actuante. La literatura es aquí antiliteratura; su fuerza radica, más que en el texto, en la intrahistoria, en la intertextualidad.

En este aspecto, *Sagrado* propone (de idéntica manera a como lo hizo *Rayuela* en el plano de la demitificación literaria, y seguramente con su mismo empuje devastador y en un análogo nivel de calidad) el mayor y más completo intento de "desacralización" del fariseísmo realizado hasta la fecha en la literatura de ficción argentina.

Un acto de amor

Es previsible que la fuerza demoledora de la novela de Martínez: la radiación urticante y corrosiva de su texto, de su escritura imbricada de sutiles connotaciones, ofusquen la visión del lector apresurado o distraído. Es probable que actúe(n) como reactivo de la mala conciencia que quiere ocultarse a sí misma, y provoquen incomprensiones parciales o totales de esta novela que ha sido concebida —según el autor la define— como un "lúcido acto de amor a su provincia"; por extensión —habría que agregar— al país, al mundo universal del hombre. No sería raro, aunque sí injusto, que esas miradas superficiales o sugestionables confundan *Sagrado* con una mera "crónica" provinciana, cuando por el contrario su intención más obvia es la de proclamar los derechos de la imaginación y llevarlos a sus extremas consecuencias. Se rebela, incluso, en última instancia, contra la concepción antropocéntrica del universo que, a su juicio, codifica y sacraliza los vicios, el orgullo del hombre. Por ello la novela es una ceremonia genuinamente "desacralizante", de eso que Cortázar neologizó al final de *Rayuela* como una "antropofanía", es decir, como la divinización del hombre. En lucha contra esta antropofanía, hay guerras de bacterias y virus convocados por los propios personajes. Los pájaros, los animales, las plantas, las estatuas, hablan y se humanizan para atacar mejor y en su propio terreno al fariseísmo antropofánico.

La novela se cierra con la leyenda de una historieta infantil, la pregunta sibilina que se formula un hombrecito estrafalario: *"¿Knovz Smovz Ka Pop?".* ¿Alude a una fiesta, a una hecatombe? Pero, como según la novela, "la fiesta sólo existe donde hay enemigos", ella arremete contra todo, contra todos —contra sí misma— con alegre, con irreverente coraje. Como un chico curioso, como otro personaje más de su novela, el autor de *Sagrado* diseca jugando el dinosaurio humano hasta encontrar el hueso fósil de lo moral y lo exhibe al final en las manos del Bío: ese gajo verde que crece a través de la oreja del Niño, de esa imagen de escayola en cuyo oído resuena vanamente el clamor del Paraíso Perdido. ◆

Augusto Roa Bastos.

BEST - SELLERS

NARRATIVA

1º **Close Up,** por Arthur Hailey (Emecé).
2º **Boquitas pintadas,** por Manuel Puig (Sudamericana).
3º **Mañana digo basta,** por Silvina Bullrich (Sudamericana).
4º **Hotel,** por Arthur Hailey (Emecé).
5º **Aeropuerto,** por Arthur Hailey (Emecé).

HUMOR, ENSAYO, POESIA

1º **El 45,** por Félix Luna (Jorge Alvarez).
2º **Antología de Vinicius de Moraes** (de la Flor).
3º **Los argentinos y el status,** por Julio Mafud (Americalee).
4º **Las rebeliones juveniles en la sociedad argentina,** por Julio Mafud (Rueda).
5º **Elogio de la sombra,** por Jorge Luis Borges (Emecé).

Librerías consultadas: Atlántida, Fausto, Huemul, Jorge Alvarez, Letra Viva, Norte, Santa Fe, Schapire-Dormat.

NOVEDADES
SAGRADO
TOMAS ELOY MARTINEZ
LA VIDA COTIDIANA
MARIA ROSA OLIVER
ARQUITECTURA LATINOAMERICANA
FRANCISCO BULLRICH
HEROINA
EMILIO RODRIGUE
UNA VIDA LARGA Y FELIZ
REYNOLDS PRICE
NIETZSCHE Y EL FIN DE LA RELIGION
VICTOR MASSUH
ITINERARIO
ERNESTO SABATO
EL MUNDO DE LOS VIRUS
HELENA CURTIS
EDITORIAL SUDAMERICANA
Humberto 1º 545
Buenos Aires

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Ahora, viernes a la noche sin escalas a Miami.
Para comenzar las vacaciones dos horas después de salir de la oficina.
O para aprovechar un descanso de sábado y domingo antes de comenzar a hacer fuertes negocios, el lunes.
Y si la meta no es Miami... llegamos a la mejor hora para hacer conexiones. Al interior de Estados Unidos, Caribe, Canadá... y en cómodos vuelos sin escalas.
Recuerde que sólo Braniff vuela a Miami sin escalas.

Ahora, sábados a la noche sin escalas a Nueva York.
Hace seis años que se necesitaba un vuelo sin escalas a Nueva York en el mejor día de la semana: sábado. Para llegar la mañana del domingo y estar un día descansando, acostumbrándose a vivir en otra ciudad, antes de comenzar el lunes con los jugosos negocios de Nueva York. Sin dejar por eso de estar parte del fin de semana con su familia.
Un excelente día para comenzar las vacaciones sin apurones, si usted prefiere dejar todo ordenado y a nadie sin despedir.
Y si lo que usted quiere es hacer conexiones... ¿a qué lugar del mundo no se puede ir llegando a la mañana a Nueva York?

Ahora, domingos a la noche sin escalas a Miami.
Este es un vuelo especial para altos señores de negocios fuertes. Señores que cronometran su tiempo, sabiamente.
Fin de semana completo en casa.
Vuelo nocturno, que se aprovecha tomando una copa y comiendo suculentos manjares mientras se ponen en orden los papeles y las ideas, y durmiendo después.
Para llegar bien fresco y listo a saltar sobre Miami (sólo Braniff lo lleva a ella sin escalas)... o sobre otro avión que lo llevará sin escalas al lugar de sus negocios.

Llame a su agente de viajes IATA o al 32-3641. Braniff International

Ingeniero Shonin y capitán Kubasov tras el descenso de la Soyuz 6: sin sobresaltos.

ESTACION ESPACIAL

LA ESCUADRILLA ROJA EN ORBITA

"Poner los pies en esteroides, levantar con la mano una piedra en la Luna, organizar estaciones móviles en el espacio etéreo, formar anillos vivos en torno de la Tierra, la Luna y el Sol"... La alucinante profecía lanzada a principios de siglo por el precursor ruso Konstantin Tsiolkowski continúa cumpliéndose en etapas inexorables. Desde el sábado 11 de octubre, con intervalos de 24 horas, partieron rumbo al espacio tres cosmonaves soviéticas Soyuz. Los siete tripulantes —el capitán Kubasov y el ingeniero Shonin, en la Soyuz 6; el teniente coronel Filipchenko y los investigadores Volkov y Gorbatko, en la Soyuz 7; el capitán Shatalov y el civil Yaliseyev, en la última nave— formaron el grupo humano más numeroso situado al mismo tiempo más allá de la Tierra.

Durante varios días orbitaron el planeta a más de 200 kilómetros de altura, realizando maniobras de acercamiento con el fin explícito de cumplir un ensayo de estación orbital.

El jueves 16, tras concretar la experiencia inédita de soldar materiales en el espacio, se impartió la orden de descenso progresivo. Este es el análisis de los acontecimientos y las perspectivas que preparan.

Dos días antes del primer lanzamiento los periodistas soviéticos fueron invitados, en el cosmódromo de Baikonur, a presenciar las tareas finales de emplazamiento de los cohetes-impulsores en sus torres. A la mañana siguiente se realizó el acto de despedida, con una conferencia de prensa similar a las acostumbradas por la NASA en Cabo Kennedy. Los responsables de la triple misión caracterizaron a las tripulaciones como "perfectamente ajustadas entre sí a través de la preparación y de segura compatibilidad psicológica". Gueorgui Shonin, capitán de la Soyuz 6, respondió sobre el significado de la astronáutica: "Es la continuación lógica de la aviación". En tal afirmación no sólo estaba en juego su experiencia personal como piloto de caza durante más de una década: también muestra en su totalidad la concepción soviética de la exploración del espacio, como prolongación de la actividad humana para apropiarse de la naturaleza definitivamente.

Las piruetas realizadas en el cielo por las naves Soyuz cambiaron la esencia del vuelo cósmico. Las cabinas anteriores implicaron, fundamentalmente, el aumento del tiempo de permanencia en órbita y de la distancia a la Tierra. En cambio, la gran operatividad del ingenio soviético y su concepción modular sentaron las bases para el próximo establecimiento de las estaciones orbitales. La premisa lanzada por el pionero Sergio Koriolov hace 50 años continúa dirigiendo los planes soviéticos: trasladar hombres al cosmos rodeados de un ambiente similar al de su cuna terrestre.

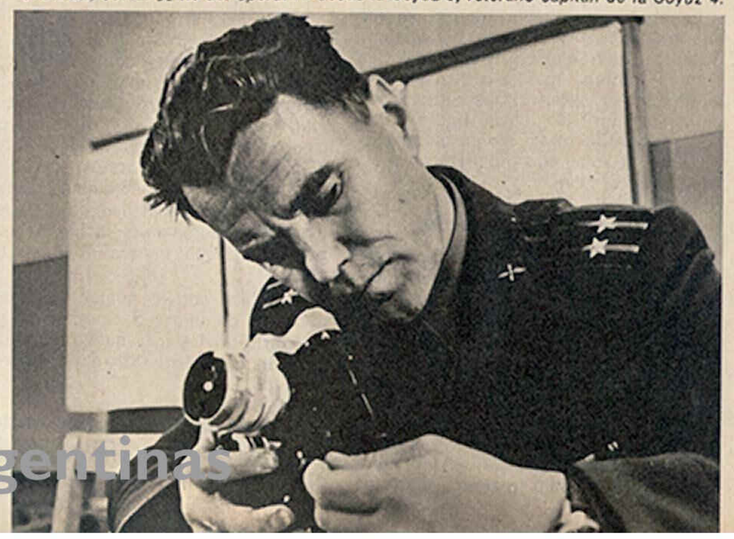
Soyuz por dentro

La capacidad de las naves soviéticas de realizar movimientos dirigidos, aproximarse a otros aparatos y maniobrar muy cerca de ellos para acoplarse es un paso definitivo para establecer bases científicas orbitales, trasportadas en módulos desde la Tierra.

El aspecto exterior de la Soyuz no parece concebido para volar. Al operar fuera de la atmósfera, el diseño no necesita someterse a las leyes aerodinámicas; sólo un carenado de chapas la protege en el momento del lanzamiento. Luego, sus líneas sólo obedecen a las funcionalidad del habitat interior, dividido en tres compartimientos claramente separados por escotillas intermedias.

La esfera ubicada a la cabeza del con-

Shatalov, comandante del operativo desde la Soyuz 8, veterano capitán de la Soyuz 4.



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

voy, el *vehículo orbital*, cobija en sus nueve metros cúbicos los lugares de trabajo y reposo de los tripulantes. Allí están los controles de mando y comunicación, las cámaras de TV, cine y fotografía, un receptor multionda, el instrumental científico que se utiliza en las experiencias y el puesto de observación cercano a cuatro ventanillas. En una consola se centralizan los sistemas que garantizan el microclima para la supervivencia: presión, humedad y temperatura son similares a las medias terrestres.

El módulo descendente es un cuerpo hermético. Un recubrimiento termoaislante impide que en el reingreso en la atmósfera la temperatura interior sobrepase los 25-30 grados. En esta sección los tripulantes emprenderán el regreso, gobernando motores especiales a reacción para lograr un aterrizaje suave, antes de desplegar los paracaídas.

En el tercer compartimiento se encuentran los instrumentos y equipos principales de la nave, incluyendo las plantas motoras que se utilizan en el vuelo. En su exterior, las antenas de comunicación y 14 metros cuadrados de pantallas reflectoras sirven para captar energía solar que proveerá de electricidad a la nave.

Tripulantes de la Soyuz 7, Gorbatko, Filipchenko y Volkov.

Laboratorio espacial

Si durante los primeros vuelos las cabinas fueron pensadas con el único fin de proteger al hombre en su excursión espacial, las modernas cosmonaves están equipadas con el instrumental necesario para realizar numerosas experiencias en los más diversos campos de la ciencia y la técnica. La más original se desarrolló el miércoles 15, a bordo de la Soyuz 6, mientras recorría su órbita número 77. El ingeniero Valery Kubasov unió trozos de distintos metales mediante un nuevo procedimiento de soldadura en frío, posible en condiciones de no-gravedad y vacío absoluto. Para lograrlo, se hizo salir la atmósfera artificial del compartimiento de trabajo y se controló la operación desde la cabina de mando. Unir materiales en el espacio es de vital importancia para la reparación de naves y para reunir varias de ellas formando una estación orbital.

Persiguiendo el mismo objetivo, las Soyuz 7 y 8 realizaron el martes un vuelo conjunto de varias horas de duración, a menos de 500 metros de distancia, que pudo culminar en un acople. Ambas naves estaban preparadas para lograrlo, y las tres orbitaron a la misma altura, entre 200 y 225 kilómetros de la Tierra, con idéntica inclinación de 51 grados respecto del Ecuador. Las maniobras de acercamiento consumirían, así, el mínimo de combustible.

La escuadrilla completó su programa científico fotografiando el planeta para estudios meteorológicos e investigaciones geológicas; orientó su navegación mediante estrellas de tercera y quinta magnitud prescindiendo del apoyo terrestre; analizó la polarización de la luz solar al atravesar la atmósfera. En cambio, las pruebas de medicina intentaron determinar la capacidad de trabajo de los cosmonautas en relación al estado psicofísico que genera el vuelo espacial.

El enlace con la misión se mantuvo a través de una red de estaciones en territorio soviético y nueve "barcos espaciales" diseminados por mares y océanos.

En torno del planeta natal

Soviéticos y norteamericanos, pioneros del desarrollo cósmico, llegaron a la misma conclusión: las estaciones espaciales serán el elemento básico de las futuras actividades humanas en órbita terrestre y condición indispensable para proseguir la exploración de la Luna y los planetas. Módulos lanzados por diferentes cohetes se unirán en el espacio para formar un conjunto de viviendas y laboratorios en el que los científicos podrán permanecer por meses y quizás por años. Una base con estas posibilidades y un vehículo pequeño capaz de enlazarla eficazmente con la Tierra, permitirán:

- Investigaciones biomédicas de los efectos de los vuelos espaciales prolongados.
- Observaciones astronómicas sin la barrera óptica que crea la atmósfera.
- Mejor estudio de la física y el origen del sistema solar y las galaxias.
- Establecer "almacenes" espaciales de oxígeno y alimentos para las expediciones futuras.
- Observación constante de la Tierra para previsión meteorológica, investigación de recursos naturales y, por supuesto, control militar de todo el planeta.
- En órbita lunar, como base de expediciones cortas a la superficie del satélite.
- Más adelante aún, serán plataformas de lanzamiento para misiones tripuladas a Marte y Venus: un cohete libre de la resistencia que ofrece la capa atmosférica alcanzará la velocidad necesaria con menor potencia en sus motores y economía de combustible.

Las afirmaciones lanzadas hace dos semanas en Mar del Plata (ver *Panorama* 129) por George Müller, director-asistente de la NASA, prevén el desarrollo de una estación yanqui para 1972. Durante ese año, tres misiones de tres científicos orbitarán la Tierra, durante 28 y luego 56 días, habitando la tercera etapa —modificada— del vehículo Saturno V. Mientras tanto, dos corporaciones que cumplieron papel protagónico en el programa Apolo —North American Rockwell y Mc Donald Douglas— ya tienen en sus gabinetes de diseño los primeros planos de una estación orbital para doce hombres, que podrá lanzarse a partir de 1976.

Los rusos, en cambio, parecen decididos a alcanzar el mismo objetivo mediante la serie Soyuz, con varios vuelos en su haber, y continuar los programas de sondas automáticas a la Luna y planetas cercanos. Los métodos de los dos colosos del espacio convergen hacia los mismos fines por caminos diferentes. Aunque hoy aparezcan compitiendo por separado, si en el futuro próximo se lograran acuerdos importantes en el control de armamentos, la cooperación entre ambos no tardaría en concretarse.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

CONSEJO FEDERAL DE INVERSIONES

LLAMADO Nº 9

Llámase a concurso de antecedentes a consultores para la realización de los siguientes estudios:

• BASES PARA EL ORDENAMIENTO ESPACIAL Y URBANO DEL AREA JUJUY-PALPALA Y ESTUDIO DE FACTIBILIDAD TECNICO-ECONOMICO DE LA LOCALIZACION DE UN PARQUE INDUSTRIAL EN PALPALA (Provincia de Jujuy).

Apertura de las presentaciones: 11 de noviembre de 1969, 15 hs.

• ESTUDIO DE PREFACTIBILIDAD TECNICO-ECONOMICA DE UNA PRESA DE EMBALSE SOBRE EL RIO JACHAL (Provincia de San Juan).

Apertura de las presentaciones: 11 de noviembre de 1969, 16 hs.

• ESTUDIO PRELIMINAR PARA LA PROGRAMACION DEL DESARROLLO DE LA ZONA CENTRO Y ROL DEL PUERTO SANTA CRUZ (Provincia Santa Cruz).

Apertura de las presentaciones: 11 de noviembre de 1969, 17 hs.

• ANALISIS ECONOMICO DE LOS PROYECTOS DE EMBALSE TINCUNACO Y COSTA DEL TAMBO SOBRE EL RIO CUARTO (Provincia de Córdoba).

Apertura de las presentaciones: 11 de noviembre de 1969, 18 hs.

• ESTUDIO INTEGRAL DEL MERCADO DE CONCENTRACION DE LA PLATA (Provincia de Buenos Aires).

Apertura de las presentaciones: 12 de noviembre de 1969, 15 hs.

• ELABORACION DE VALORES BASICOS JARA EJECUTAR EL CATASTRO VALUATORIO (Provincia del Chubut).

Apertura de las presentaciones: 12 de noviembre de 1969, 16 hs.

• EVALUACION Y PLANEAMIENTO DEL DESARROLLO TURISTICO (Provincia de San Luis).

Apertura de las presentaciones: 12 de noviembre de 1969, 17 hs.

• FACTIBILIDAD TECNICO FINANCIERA DE PROYECTOS INDUSTRIALES - PARQUE INDUSTRIAL GANADERO Y PLANTA DE CONCENTRACION DE TUNGSTENO (Provincia de San Luis).

Apertura de las presentaciones: 12 de noviembre de 1969, 18 hs.

• ESTUDIO PRELIMINAR PARA EL DESARROLLO DE LAS CUENCAS HIDROGEOLOGICAS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE AUTORIDADES DE CUENCAS EN EL "VALLE DE CONLARA Y LA LLANURA NORTE" (Provincia de San Luis).

Apertura de las presentaciones: 13 de noviembre de 1969, 15 hs.

• MANUAL DE PROGRAMACION FINANCIERA BANCARIA
Apertura de las presentaciones: 13 de noviembre de 1969, 16 hs.

VALOR DEL PLIEGO GENERAL Y PARTICULAR: $ 2.000.

Pliegos a disposición de los interesados a partir del 14 de octubre en Alsina 1401, Capital Federal, Mesa de Entradas del C.F.I. de 13 a 18 horas.

Mundo Empresario

Perfiles. HECTOR SOLANAS. "Cada tanto yo le propongo una palabra y usted contesta en seguida lo primero que se le ocurre. Un procedimiento muy conocido para obtener fascinantes atisbos subliminales. ¿Le parece bien?" digo. El tycoon publicitario internacional acepta con una sonrisa. Es alto, de rostro fuerte y a la vez delicado (los ojos claros, seguramente), no tiene cuarenta años, traje oscuro, de corte clásico. Es el nuevo Vicepresidente de la enorme corporación norteamericana Grant International (y Director para el Area Sudamericana). Este argentino, Héctor Solanas, hace apenas siete años (1962) se presentó en la agencia nacional de Grant Advertising (una de las 39 que la organización posee en el mundo), en respuesta a un aviso donde se solicitaba Redactor Creativo. Lo tomaron. **"Vida", digo, empezando mi jueguito subliminal. "Pensamiento", contesta.** No era su primera experiencia publicitaria. En 1954, a los 24 años, ingresó a De Luca donde "¿Sabe una cosa? / fracasé"; en 1957 hizo la publicidad de Suixtil; en ese mismo año puse un boliche con Rómulo Macció. "Pero cuando entré a Grant tuve el presentimiento de que allí estaba la cosa." Al año siguiente ya era subgerente y dos después, gerente general. Promediaba 1965 y los negocios no andaban bien. En el primer semestre se habían facturado escasos 14 millones. El Huracán Solanas arremetió contra estas adversidades. Cerró el ejercicio de 1965 con una facturación de 170.000.000. **"Agresividad", digo. "Psicoanalista", contesta.** En 1966 lo eligieron Presidente de G. A. local. En 1969 Grant Adv. se ha trasformado en una de las diez empresas publicitarias nacionales más poderosas, con una facturación de 1.600 millones. **"¿Psicoanalista, dijo?" me aseguro. "Sí. En el futuro de cada uno siempre hay un psicoanalista", bromea. Tiene una sonrisa capaz de ablandar a un juez de la Santa Inquisición, Torquemada, digamos.** Este impetuoso triunfador que ya se codea con los Grandes de Madison Avenue empezó (1952) escribiendo argumentos para historietas en Editorial Abril. "Fue una excelente experiencia para mí; pos-

teriores ajetreos publicitarios. Allí aprendí a visualizar una idea y a sintetizar conceptos. Lo hacía con increíble rapidez: un argumento para cien cuadritos en una hora y media. Pero dejé el oficio en 1959." **"Publicidad", digo ahora. "Creación", contesta inmediatamente.** Esa fue la fórmula que impuso en Grant. "Lo que diferencia una agencia de otra son sus ideas, un sólido grupo creativo capaz de lograr una comunicación de impacto. Pero la personalidad de ese grupo debe disolverse para dejar lugar a la personalidad del producto. Cada campaña asume así una fisonomía particular y distinta." **"Televisión", digo. No contesta nada: suspira simplemente.** Se le ve a la legua que tiene un optimismo irresistible, cósmico, una euforia factual contagiosa. Y, sin embargo, es a la vez un contemplativo. "Fui alumno de Filosofía y Letras; deserté de la facultad por mi incapacidad de establecer relaciones cordiales con el latín y el griego. Las lenguas muertas y yo somos incompatibles. Pero mi verdadera vocación es la literatura." Inesperadamente, este decision maker arquetípico confiesa escribir poemas. "Y cuentos. Tengo que publicar un libro. No hacerlo sería seguir manteniendo oculto lo esencial, lo que mejor he trabajado." Sus autores predilectos son dos norteamericanos: William Faulkner y Thomas Wolfe. "Wolfe es poesía pura, a pesar de haber elegido la novela como medio de expresión", define. **"Casa", digo. "Enredadera", contesta.** Es un pater familia apacible, cultiva con cándido su jardín y sus hijos (Gustavo y Florencia) y su hobby es la pintura clásica y los bellos objetos exquisitos, que colecciona con deleite. **"Verano", digo, y contesta "sombra" delatando su fervor intimista. "Golf", digo. "Vejez", contesta.** Este deporte metafísico de los ejecutivos habrá, pues, que dejarlo para más adelante. A los cuarenta años, Héctor Solanas cruza el prado existencial como un torbellino intelectual y ansioso. En la última reunión del directorio de Grant International, de Chicago, recibió su última y reciente promoción de Director de Area. What next? No hay que perderle el paso a este Solanas.

NUEVO HITO DE ATA. El tout Buenos Aires de la televisión y la radio consumió canapés y euforizantes en los salones del Plaza Hotel, festejando el décimo aniversario de la Asociación de Telerradiodifusoras Argentinas (ATA), con cálido fervor asociativo. Alberto "Cacique" Golián, presidente de la institución, tuvo a su cargo el speech. Lleno de optimismo, como es su estilo. Excelente oportunidad para el reencuentro de colegas y amigos. De grupo en grupo, Roberto (Boletín Publicitario) Divito no perdía comentario. Don Pedro Simoncini, con exquisito manejo del Cocktail Technique, se mantuvo siempre cerca de la puerta. En algún momento entró Bernardo Neustadt, indignadísimo contra un programa televisivo. Marcos Peña (Canal 12, Córdoba) observó todo con el aire lento de las interminables pampas interiores.

D'ONOFRIO Y ESPAÑOLES. Con suculenta jamonada en el Mesón Iberia, se anunció la noticia: Hoteles D'Onofrio asumirá la representación general en la Argentina de la cadena hotelera española "Interhotel" (posee espléndidos establecimientos en Madrid, Granada, Huelva, Sevilla, Málaga, Torremolinos, Marbella, Tánger, etcétera). La organización nacional manejará información y formalizará reservas para la cadena hispana. Manejaron el evento el talentoso PR man de D'Onofrio, César Crenzel, y Juan Manuel Uribe Lacarle, gerente general de Interhotel.

PEINADORES FEDERADOS. En el Golf Club Palermo se presentó nueva línea de peinados para la primavera-verano, denominada Colomba. La reunión fue auspiciada por FAPYA (Federación Argentina de Peinadores y Afines) y concentró veinte modelos, numerosos maestros peinadores, escalofriante cantidad de señoralindísimas y señores fascinados.

PABELLON DEL AUTOMOVIL Item 5 Promociones anunció la presentación del Pabellón del Automóvil en la Expo Internacional del Confort Humano. Directivos del Club de Automóviles Clásicos enfatizaron su complacencia por la iniciativa: el pabellón mostrará fascinantes modelos antiguos que existen en el país, lo que supondrá para el público un motivo adicional de atracción, entre los tantos que ofrece la EICH. Los modelos se presentan, naturalmente, restaurados a nuevo. Pertenecen a los señores James Mc Cloud, Rodolfo Magnasco, Hilding Olhson, Ernesto Dillón, Bitito Mieres y otros coleccionistas locales. Se exhibirán, además, radiadores antiguos, faroles, patentes y otra parafernalia afín. El pabellón estará atendido por un grupo de exquisitas señoritas incandescentes, con trajes diseñados por el dibujante Oscar Clemente.

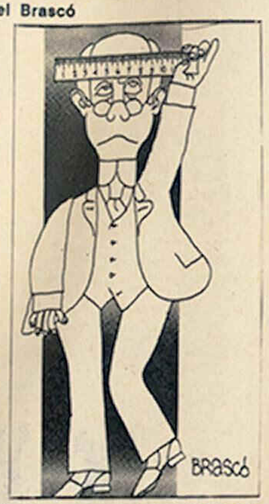
FESTEJAN PREMIO ROSARINO. Ferrania 3M Argentina agasajó a Johnson Advertising (cocktail en el Claridge) por la obtención del primer premio de películas comerciales para TV por "Ferrania 48 horas" en el reciente Festival del Filme Publicitario realizado por el Canal 3 de Rosario. Alan Cheeseman, de Ferrania 3M Arg entregó a Frank Johnson una plaqueta recordatoria. Y se brindó con denuedo.

Crenzel: todo jamón perecera.

EJECUTIVOLOGIA

CUANTIFICABLES Y VAGAROSOS

Por Miguel Brascó



Por la índole de sus funciones, las criaturas empresarias se dividen en cuantificables y vagarosas. **Cuantificable** es el normotipo (habitualmente adscripto al área de producción o de ventas) cuyas tareas se traducen en bienes (o males) de existencia visible, objetos sólidos, largos, anchos, altos y evaluables en U$S, o en transacciones comerciales que suponen ingresos (o egresos) concretos en los haberes de la organización. **Vagarosos** son todos los melifluos personajes restantes que operan con sustancias deleznables como la imagen empresaria, la promoción, el prestigio, el marketing o las relaciones industriales, sólo útiles para incrementar al divino botón los costos operativos indirectos. Un vagaroso es, por definición, subrepticio, parasitario y subliminal, todos flacunes y réprobos inminentes, caídos de cultivo ideales para los ominosos virus de la TE (Tiña Empresaria) y lenguaraces hastaporioscódicos.

Para un Cuantificable nacionalcorporativo contemporáneo no hay nada mejor que otro Cuantificable. Frente a los Vagarosos actúan exactamente igual que un alópata inglés en una asamblea de médicos hechiceros africanos aulladores. Quiere dar la sensación de que los considera colegas, pero hay un no sé qué en su rostro (ceja izquierda con posición incrementada tres milímetros por sobre el nivel normal) que delata sus sentimientos segregacionistas. Pues ser Cuantificable en una empresa, amigo mío, qué alivio. Es una garantía de que se es. La aptitud para ser expresado en dígitos, elevable al cubo, divisible por 3, por 4, por 7, por lo que sea. La posibilidad guarismática de asumir, frente a los vagarosos, el noble rol pragmático de la coherencia inmarcesible. "Cuantifico, luego existo" es el axioma básico de la ontología empresarial. Correlativamente los Vagarosos se pasan la vida cuerpeándole a la Nada, que les trasforma en agujero lo que para otros es piso. Roídos por el imposible afán de conceder dignidad aritmética a sus oficios, porcentualizando imponderabilidades, centimetrizando sentimientos y procurando trasladar las exquisitas intuiciones que bullen en sus almas creativas al sórdido lenguaje racional de los contables.

Cuantificables y Vagarosos libran una cotidiana batalla en los arduos declives de la pirámide organigramática. Según cual sea el bando favorecido circunstancialmente por la suerte, la organización pasa por períodos de esplendidez o por etapas lúgubres (*). Pero el Dios de las Corporaciones es ecléctico y astutísimo, y alterna hábilmente las preponderancias. Ahora bien: aquí, entre nosotros, ¿por qué momento está pasando su empresa? ¿Por la Hora De Los Sensatos Mensuradores? ¿Por el Imperio Incandescente De Los Vagarófilos Inconmensurables? Analice los síntomas y extraiga conclusiones. Luego, ajuste su conducta a la idiosincrasia de los ganadores y déjese arrastrar prolijamente hacia las cumbres.

(*) La ambigüedad de la cláusula es deliberada. Si usted es un Cuantificable sabrá que las etapas lúgubres siempre acaecen bajo el gobierno de los Vagarosos. Si es un Vagaroso, no es necesario que le diga que los Cuantificables jamás concederán Horas Espléndidas a corporación alguna.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

OPERA EN
TELEONCE

I PURITANI

("Los Puritanos")

Opera en 4 actos de VICENZO BELLINI,
grabada en el Teatro Verdi, de Trieste.

Lord Gualtiero Valton	SILVIO MAIONICA (Bajo)
Sir Giorgio	AGOSTINO FERRIN (Bajo)
Lord Arturo Talbo	LUCIANO SALDARI (Tenor)
Sir Ricardo Forth	DINO DONDI (Barítono)
Sir Bruno Robertson	GIUSEPPE BOTTA (Bajo)
Enriqueta de Francia	MAJA ZINGERLE (Mezzo-soprano)
Elvira	GIANNA D'ANGELO (Soprano)

Orquesta y Coro del Teatro Verdi, de Trieste,
bajo la dirección del Maestro ARTURO BASILE.

Producción: RAI (Radiotelevisione Italiana)

SABADO 25 - 16.00

TELEONCE

El mejor espectáculo en su hogar

11

Cartas

Entre la considerable correspondencia que recibe PANORAMA de sus lectores hay algunas cartas que nos llegan sin firma; otras con firma pero sin dirección del remitente. Por razones obvias de responsabilidad, las cartas que no incluyan la firma y el domicilio de quienes las escriben no son consideradas para su eventual publicación en esta sección.

ENTRADAS

La informativa nota "La entrada perfecta" (*Panorama* 129) establece los nuevos mecanismos que pondrá en juego el Instituto Nacional de Cinematografía para controlar las entradas de los cines. Creo que en esto no juega sólo un interés privado sino también un interés nacional. Por mi vinculación con el negocio cinematográfico, durante algunos años, me consta que las recaudaciones reales son a menudo disminuidas en las planillas de liquidación. A veces lo hacen los empleados de los cines, por su cuenta y provecho. A veces lo hacen las empresas exhibidoras. Es difícil probarlo, desde luego, y no me atrevería a poner un nombre propio aquí. Pero en el gremio se conocen estas maniobras, que van desde la "calesita" (la entrada que vuelve del portero a la boletería, para ser nuevamente vendida) a la venta simultánea de entradas tomadas de dos talonarios, rindiendo cuenta de uno solo de ellos. Hace muy poco se pudo leer al respecto en la crónica policial.

Los perjuicios de estas maniobras son múltiples. Afectan al Municipio, al Instituto de Cinematografía, a las empresas propietarias de películas. Los intereses públicos y los privados se beneficiarán por tanto de un régimen como el que ahora se propone, cuyo simple resultado deberá ser que las liquidaciones expresen la verdad de los ingresos de dinero en boletería.

Creo que ya que las nuevas entradas se imprimirán en la Casa de la Moneda, poco costaría imprimir también los precios de ellas. Se evitaría una de las maniobras actuales, que consiste justamente en liquidar por ejemplo a $ 300 las entradas que se vendieron a $ 450, aprovechando los precios diferenciales que existen en algunas salas, según ubicación de la localidad y hora de la función.

Juan Manuel Gastambini
La Plata

ARRABAL

La nota "Nada es humano si no es confuso", sobre el escritor español Fernando Arrabal (*Panorama* 129) asegura razonablemente que ese autor nunca dispuso de grandes audiencias. Pero omite señalar que una parte del público argentino tuvo oportunidad ya de conocer algo de su obra.

La revista Eco Contemporáneo, en 1963, dio a conocer "Picnic en el campo de batalla", obra importante que la nota no menciona y que fue montada en Buenos Aires, primero en la sala de la Asociación Bancaria y después, bajo el título "Picnic en campaña", en la sala de la Alianza Francesa.

Un dato importante sobre Arrabal es su culto por el Dios Pan, que lo llevó a crear el Movimiento Pánico junto al mimo y autor chileno Alejandro Jodorowsky (creador del *efímero*, peculiar evento teatral semejante al *happening*) y al dibujante francés Topor, célebre por su humor negro. Todo el teatro de Arrabal es una celebración pánica.

Aldo Sorenson.Tigre

LENGUAJE

He apreciado en *Panorama* una extrema claridad de lenguaje, evitando dar vueltas que parecen decir una cosa para decir otra. considera que esa claridad abarca también a las páginas de crítica y de opinión en varias materias (donde la subjetividad suele enredarse), tal empeño parece más loable.

Confieso que a veces me asusta Brascó, cuya página sobre Ejecutivos puede llegar a establecer categorías para empleados, llamándolos "fiacunes" (me imagino lo que son) o "desneuquecidos", que ya es neologismo de circulación reducida. En el mismo ejemplar (128), creo advertir el estilo de Brascó en una columna titulada Gazeta, donde asegura que un establecimiento ofrece "incandescente entretenimiento beat en delirante entorno auditivovisual". En una palabra, música.

Pero no me quejo porque lo entiendo. Me pregunto, sin embargo, si todos los entienden. ¿Llegan cartas de lectores que se quejan del lenguaje?

Isidro M. Parodi.San Isidro

N. de R.: No.

ENTRERRIANOS

Como simple colaboración al artículo "Trasplantes" (*Panorama* 122) me es oportuno hacerle notar que s ha cometido un error al calificar de cordobés al doctor Domingo Liotta, ya que, si bien el famoso cardiocirujano efectuó sus estudios universitarios en la "Docta", en cambio nació en la ciudad entrerriana de Diamante y cursó sus estudios secundarios en el histórico Colegio Nacional de Concepción del Uruguay.

Raúl Osvaldo Bruno
Concepción del Uruguay
Entre Ríos

Un golpe exacto a las copias caras: ROYFAX 1.700

Vivimos en un tiempo en que hablar de buenas o malas copiadoras, o de buenas o malas copias, no se justifica. Hoy, todas las copiadoras conocidas y, por ende, todas sus copias, son de excelente calidad.
Pero, las copias de ROYFAX 1.700 están bajo el par del menor costo por copia.
Usted no necesita que le digamos nada más.
OTRAS 6 IMPORTANTES VENTAJAS DE ROYFAX 1.700, "la copiadora original".

- Ninguna otra copiadora en el país puede lograr el tamaño máximo de las copias de ROYFAX 1.700. Es muy importante.
- ROYFAX 1.700 trabaja con rollos de papel. No todas las copiadoras pueden hacerlo. Es muy importante.
- ROYFAX 1.700 corta a la medida del original, evitando desperdicio de papel: significa ahorro. Es muy importante.
- ROYFAX 1.700 realiza copias múltiples de originales y de libros (manteniendo la curva natural del libro mientras es copiado). Es muy importante.
- ROYFAX 1.700 es portable: puede trasladarse fácilmente de una oficina a otra. Es muy importante.
- ROYFAX 1.700 tiene garantía escrita por 2 años y service gratuito de por vida, cada 15 días. Es muy importante.

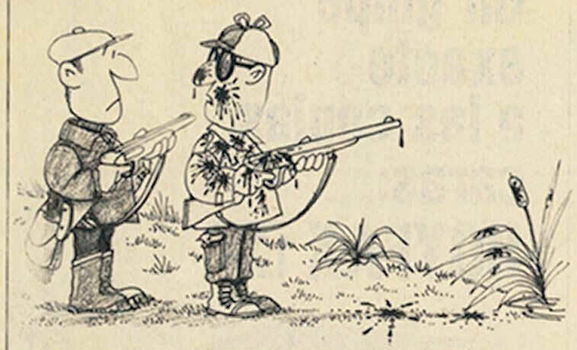
Es un producto de LITTON INDUSTRIES INC. de Estados Unidos.
Representante exclusivo en Argentina:
INFREX S.A.C.I.
Productos copiadores

Llámenos al: **33-2615/34-2673**
Belgrano 355 - 7º Piso

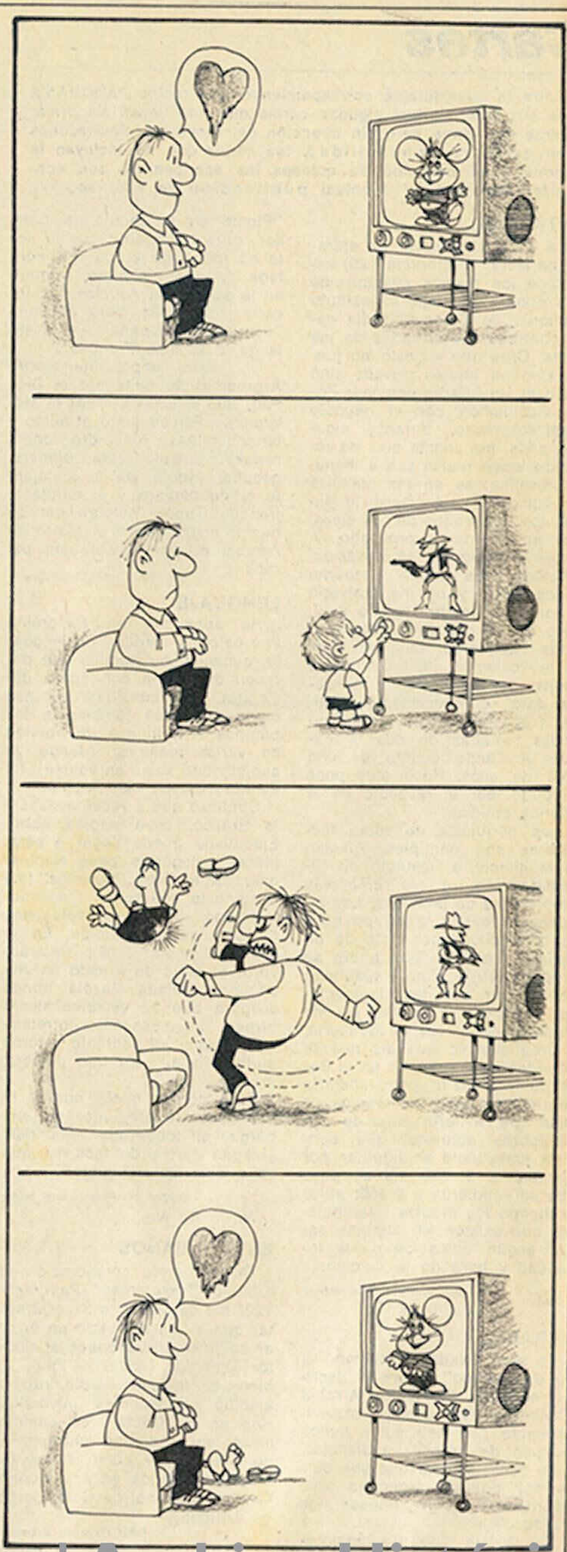
Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

HUMOR

por QUINO



– ME PARECE QUE TRAJE LOS CARTUCHOS DE LA LAPICERA.



IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S. A. – TALLERES GRAFICOS

RAINUZZO

VUELOS DIRECTOS A

ROMA

CINCO VECES A LA SEMANA

ALITALIA y AEROLINEAS ARGENTINAS, dos empresas de prestigio internacional, unidas en una operación conjunta, hacen posible su viaje a Roma, con cinco vuelos semanales. Así, usted puede volar indistintamente por cualquiera de las dos compañías, sin necesidad de endoso ni formalidad alguna.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas